un Noël tradition Ailes
AILES
LES AILES DE LA MODE
MAIL CHAMPLAIN, BROSSARD • 672-4537
4

La Presse
LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

GREICHE & SCAFF
OPTOMÉTRISTES
336-4444



● MONTRÉAL, SAMEDI 11 NOVEMBRE 1995 | 112e ANNÉE No 23 | 234 PAGES, 13 CAHIERS
Îles-de-la-Madeleine 2,50 $ Floride 2,25 $ US
2$ Taxes en sus

Météo

Nuageux avec une possibilité d'averses
max 14 / min 6
page G 12

Arts



Belle bohémienne
page D 1

Cinéma



Jim Carrey : l'appel du succès
page C 1

Vacances

À la découverte de l'Équateur
page H 1

Index

Annonces classées	
- immobilier	E1 à E6
- marchandises	E6, E7
- emplois	E7 à E12
- automobile	E12, G8, G9
- propositions d'affaires	F2
Arts et spectacles	cahiers C et D
- horaires-spectacles	D15
- télé-horaires	D2
- télévision	D3
Avis	B11 et F11
Bridge — Échecs — Timbres	J6
Carrières-professions	cahiers I et J
Décès	G9, G10
Économie	F1 à F9
Éditorial	B2
Encans	G9, G11, F11
Êtes-vous observateur?	E1
Feuilleton	J5
Habitat	cahier K
Horoscope	J5
Jardiner	K6
Le monde	B11, B12 et F10
Les petits compagnons	J6
Loteries	G12
Maisons d'enseignement	B9 à B11
Mots croisés	E5 et J5
Mot mystère	E12
Opinions	B3
Politique	A22 à A29
Restaurants	D18
Vacances/voyage	cahier H
Vins	D19
Sports	G1 à G7
- Réjean Tremblay	G2

SAMEDI

6 21924 45678 2



Marcel Masse — PHOTO PC

Marcel Masse nommé à Paris

Il remplacerait Claude Roquet à la Délégation du Québec

DENIS LESSARD
du bureau de La Presse

QUÉBEC

L'ancien ministre conservateur Marcel Masse est en lice pour le poste de délégué général du Québec à Paris.

Le nom de M. Masse a déjà été soumis à l'attention du conseil des ministres la semaine dernière, et à moins d'un changement de dernière minute, cette nomination devrait être entérinée mercredi à la prochaine réunion du conseil des ministres en présence de M. Parizeau — qui était absent du conseil, la semaine dernière.

Selon des sources fiables, le nom de M. Masse avait été proposé mercredi dernier. Sa nomination dans les jours qui viennent est « probable », disait-on, rappelant qu'il restait à obtenir l'aval formel du premier ministre Parizeau. Ce dernier déteste lire ses décisions à l'avance dans les journaux — l'annonce dans *La Presse* de la nomination de Louise Beaudoin à la Culture avait retardé d'un mois cette nomination l'été dernier.

Joint hier soir, chez lui, à Saint-Donat, M. Masse s'est refusé à tout commentaire. « C'est au conseil des ministres à annoncer sa décision... s'il y en a une », a-t-il dit.

M. Masse avait temporairement démissionné de son poste comme président du Conseil de la langue pour faire campagne en faveur du OUI au référendum. Il était convenu qu'il retournerait à son poste une fois la campagne terminée — durant sa tournée pour le OUI, il téléphonait même périodiquement au Conseil pour s'enquérir du cheminement des dossiers, a-t-on appris. Son nom figurait sur la liste faite par la vice-présidente du PQ, Monique Simard, de ceux qui avaient donné « temps, énergie et intelligence » à la campagne du OUI, et qui par conséquent étaient en droit d'attendre une nomination.

Dans l'entourage du premier ministre, on expliquait alors que M. Masse s'attendait à

VOIR MASSE EN A2

La relance de l'économie redevient la priorité du gouvernement péquiste

MARIO FONTAINE

Ottawa peut bien créer tous les comités constitutionnels qu'il lui plaît, aucune entente ne sera possible tant que les Québécois ne seront pas reconnus comme peuple à part entière. Et comme ce n'est pas demain la veille, le gouvernement péquiste va commencer par s'atteler à la relance de l'économie et à l'assainissement des finances publiques.

Ce plan d'action, c'est le vice-premier ministre Bernard Landry qui le formule. Dans une entrevue à *La Presse*, M. Landry a en outre établi les grands paramètres de l'action gouvernementale d'ici à la fin théorique du mandat péquiste, en 1998 :

La première étape, c'est de trouver un nouveau leader au PQ, conséquemment un nouveau premier ministre pour le Québec.

Puis, poursuite de la restructuration du système de santé et de la sécurité sociale et assainissement des finances publiques, mais sans hausse du fardeau fiscal des Québécois .

Enfin, ramener le déficit à près de zéro sans toutefois recourir aux coupes sombres des Ralph Klein et Mike Harris, respectivement premiers ministres de l'Alberta et de l'Ontario.



Bernard Landry

En un sens, le ministre Landry — candidat probable à la succession de Jacques Parizeau si Lucien Bouchard refuse de prendre le relais — convient que l'heure est aux affaires. Bien sûr, ce n'est pas une raison pour abandonner l'objectif ultime de la souveraineté, surtout quand on est si près du but. Mais la population a parlé, elle a voté NON. Donc retour à l'ordre du jour habituel et pas question de contester le verdict populaire, quoiqu'en disent certaines vedettes péquistes.

Même si c'est par une mince majorité que les Québécois ont

VOIR RELANCE EN A2

■ Autres informations en page A22

TQS ne fermera pas et n'est pas à vendre, selon Claire Samson

LOUISE COUSINEAU

La vice-présidente exécutive de Télévision Quatre Saisons Claire Samson a déclaré hier que TQS ne fermera pas et demeurera la propriété de CFCF.

Madame Samson, habituellement volubile, n'a toutefois pas voulu apporter une précision à cette déclaration.

Le monde de la télé chez nous est en pleine effervescence depuis jeudi, alors qu'on a découvert, via des transactions à la Bourse de Montréal, que Vidéotron, propriétaire de Télé-Métropole et du réseau TVA, et CFCF, propriétaire de Télévision Quatre Saisons, sont en pourparlers. Vidéotron vendrait le réseau TVA à CFCF. Ce dernier vendrait CF Cable à Vidéotron. La transaction n'est pas encore faite, mais ça discute ferme entre les deux empires.

La déclaration de Mme Samson signifie que la famille Pouliot, principal actionnaire de l'empire CFCF, entend garder TQS, TVA et CFCF. Cette dernière est la vache à lait de l'empire, étant la station la plus écoutée par les Montréalais de langue anglaise.

Et comme on peut supposer — mais personne ne le confirme — que les grands de ce monde consultent le CRTC avant de s'embarquer dans une grosse négociation, on peut aussi supposer que le CRTC ne s'opposera pas au monopole des réseaux privés par M. Pouliot, ni à celui du câble par la famille Chagnon, propriétaire majoritaire de Vidéotron.

À la belle époque où l'argent coulait à flots chez nous, les monopoles répugnaient au CRTC. Mais aujourd'hui, les temps ont bien changé. Ce sont les gros qui sont appelés à survivre, pas les petits. Le câble a besoin d'être puissant pour résister à l'arrivée des satellites et de la

VOIR TQS EN A2

LA RÉCONCILIATION

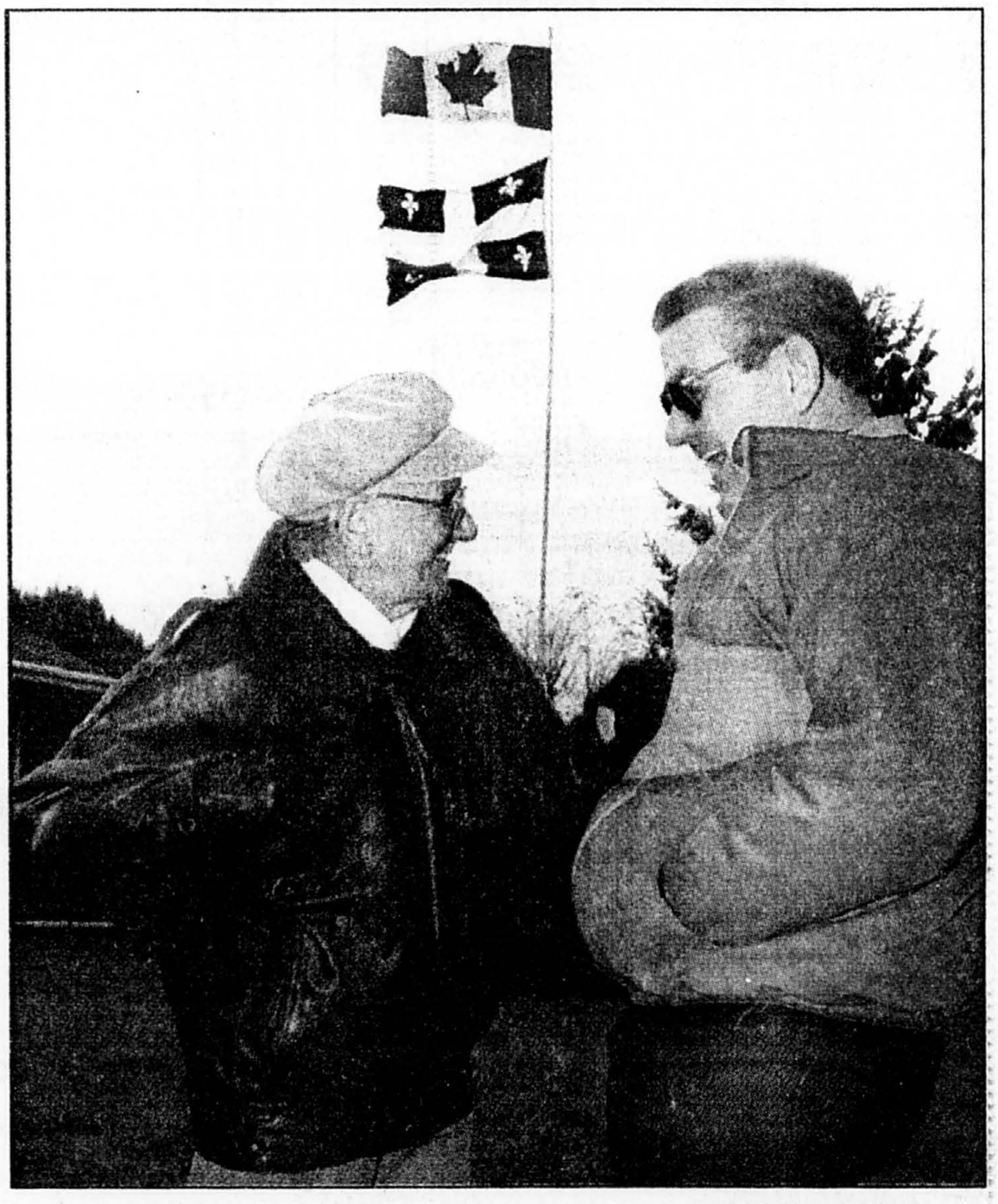


PHOTO LUC SIMON PERRAULT, *La Presse*

La rivalité qui a opposé les voisins Annette Giroux et Giles Houle, de Châteauguay, pendant la dernière campagne référendaire s'est déjà évanouie. Contrairement au référendum de 1980, il semble que cette année les Québécois se soient remis plus rapidement de leurs émotions.

Des lendemains moins déchirants qu'en 1980

GILLES PAQUIN

Annette Giroux était dans le camp du OUI, son voisin Giles Houle dans celui du NON. Lorsqu'elle s'est mise à afficher ses couleurs au début d'octobre, Giles a décidé d'en faire autant...et même plus. Une joyeuse rivalité qui s'est prolongée jusqu'à la fin de la campagne référendaire.

La photo des deux compères discutant devant leurs maisons décorées de Châteauguay a fait la une de *La Presse* et a été reprise par de nombreux médias. Sans le vouloir, Annette Giroux et Giles Houle sont devenus les symboles d'une campagne tout à fait différente de celle de 1980.

Une campagne sereine qui ne semble pas avoir provoqué les mêmes déchirements que la précédente au sein des familles, des groupes d'amis ou des compagnons de travail. Les rares grands coups de gueule ont surtout été le fait des politiciens ou de leurs acolytes.

C'est du moins l'avis de la plupart des personnes interrogées par *La Presse* cette semaine lorsqu'elles ont été invitées à commenter le déroulement et le lendemain de la campagne. Également réparties entre les camps souverainiste et fé-

VOIR LENDEMAINS EN A2



Ken Saro-Wiwa — PHOTO REUTER

L'Occident condamne le régime militaire nigérian pour la pendaison de huit Ogonis

d'après AFP, AP et PC

LAGOS

Les grandes puissances occidentales, le Commonwealth, l'ONU et les organisations de défense des droits de l'Homme ont condamné rapidement et énergiquement hier l'exécution par pendaison par le régime militaire nigérian de l'opposant et écrivain Ken Saro-Wiwa et de ses huit compagnons du Mouvement pour la survie du peuple ogoni (MOSOP).

Aussi bien Washington que Londres et Bonn ont décidé de rappeler sans délai leur ambassadeur en poste au Nigeria. Le président sud-africain Nelson Mandela a lancé un appel pour l'expulsion du Nigeria du Commonwealth, dont les 52 pays membres réunis en sommet à Auckland (Nouvelle-Zélande) étudieront aujourd'hui l'imposition d'éventuelles sanctions.

Pour sa part, le Canada a « condamné dans les termes les plus forts cette mascarade de justice » qui révèle « un total mépris pour l'institution du Commonwealth », a indiqué à Auckland Christine Stewart, secrétaire d'État pour l'Afrique et l'Amérique du Sud. Le Canada et le Commonwealth ne laisseront pas passer sans répliquer une telle provocation de la part des autorités nigérianes, a-t-elle ajouté.

Sans donner plus de détails, Mme Stewart a indiqué que le premier ministre Jean Chrétien préconisera auprès de ses collègues l'application de sanctions sans pour autant rompre le dialogue avec le Nigeria. M. Chrétien s'oppose à des sanctions unilatérales, estimant qu'elle ne fonctionnent pas. Le Canada importe, rappelle-t-on, quelque 600 millions $ de pétrole du Nigeria par an.

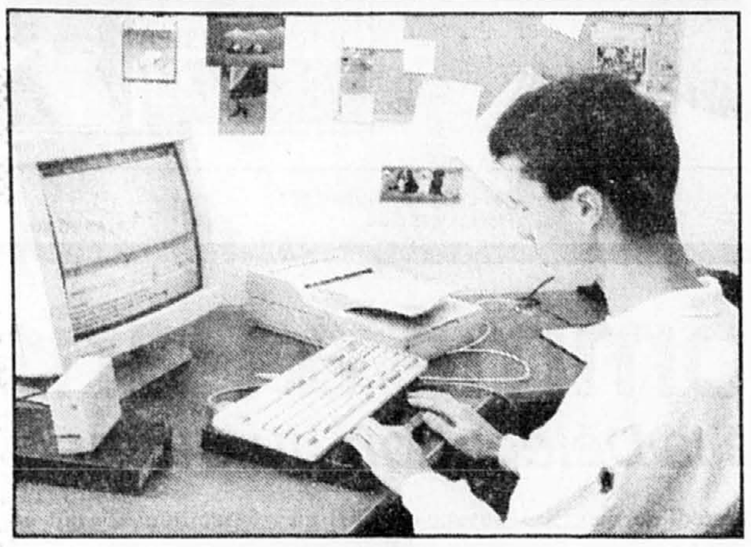
En faisant exécuter hier l'écrivain Ken Saro-Wiwa et huit autres opposants ogonis, le chef de l'État nigérian, le général Sani Abacha, a lancé à la communauté internationale un défi qui devrait être lourd de conséquences pour son pays. Alors que l'en-

VOIR PENDAISON EN A2

PIAGET POLO
OR JAUNE

OR JAUNE TOUT DIAMANTS
OR BLANC TOUT DIAMANTS
CHÂTEAU D'IVOIRE
2020, de la Montagne 845-4651

Demain dans *La Presse*



Santé

Des technologies juste pour voir

■ Fini le temps où les aveugles dépendaient entièrement de leur entourage pour pallier leur handicap. Grâce à des technologies mises au point ces dernières années, ils peuvent lire des textes imprimés, consulter leur agenda électronique, faire la révision de leurs textes sur ordinateur et bientôt peut-être, s'orienter seuls dans l'espace. L'autonomie, c'est pour eux aussi. Et si toutes ces technologies ne sont pas encore au point, certaines font déjà partie du quotidien de plusieurs non-voyants et sont même indispensables à leur travail, comme nous le dit notre collaboratrice Diane Lamarche, dans le cahier « Santé » de demain.

Précision

■ Dans l'article de vendredi en page C1 sur les fonds transférés à l'extérieur du Québec, une erreur s'est glissée dans l'exemple donné. Le consommateur réalise un gain s'il change des dollars canadiens achetés 74,74 cents américains il y a quinze jours et vendus aujourd'hui à 73,95 cents. Compte tenu des frais d'administration, il faudrait voir un dollar canadien à 73 cents pour effectuer une transaction profitable. Toutes nos excuses.

Question du jour

Le service InfoBref Bell

Vous voulez vous faire entendre? Répondez à la question du jour. Pour faire connaître votre opinion, composez le 875-2355; au son de la voix, faites le 220.

L'intrus chez les Chrétien : faut-il blâmer les policiers de faction ce soir-là ou les officiers supérieurs chargés de mettre sur pied un programme de surveillance adéquat?

Allez-vous être touché par la fermeture des hôpitaux annoncée hier par le ministre de la Santé Jean Rochon? À cette question posée hier, le pourcentage des réponses obtenues a été:

Oui: 37 % **Non: 63%**

Bell — La Presse

10 15 5 20 1

Objectif 26,5 millions

19 715 615 $

Merci!

Centraide du Grand Montréal

493, rue Sherbrooke Ouest
Montréal (Québec) H3A 1B6 tel.: (514) 288-1261

La valeur de votre don

Mis sur pied et administré par des ex-patients psychiatriques, le **Projet P.A.L.** offre à ses 300 membres toute une gamme de services pour les aider à devenir autonomes, de l'éducation à la recherche d'un logement.

LE DON DE CHANGER LES CHOSES

La quotidienne — Tirage d'hier

à trois chiffres	837
à quatre chiffres	5220

ABONNEMENT	285-6911	ANNONCES CLASSÉES	
Le service des abonnements est ouvert du lundi au vendredi de 7 h à 17 h 30		lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30	285-7111
RÉDACTION	285-7070	Décès, remerciements	285-6816
PROMOTION	285-7100	GRANDES ANNONCES	
COMPTABILITÉ		Détaillants	285-7202
Grandes annonces	285-6892	National, Télé+	285-7306
Annonces classées	285-6900	Vacances, Voyages	285-7265
		Carrières et professions, nominations	285-7320

La Presse

LA PRESSE est publiée par LA PRESSE, LTÉE, 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de *LA PRESSE* et celles des services de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de reproduction des informations particulières à *LA PRESSE* sont également réservés. « Envois de publication canadienne — Contrat de vente numéro 0531650 » Port de retour garanti. (USPS003692) Champlain N.Y. 12919-1518.

RENSEIGNEMENTS 285-7272

00456

CODE DU JOUR 45-6 SAMEDI 11 NOVEMBRE 1995

Suite de la Une

MASSE

Marcel Masse nommé à Paris

revenir au Conseil de la langue, mais aussi à obtenir « en plus » de siéger au sein de certains conseils d'administration prestigieux en remerciement du coup de pouce donné pendant la campagne référendaire.

Marcel Masse a toujours été très proche du ministre québécois des Affaires internationales Bernard Landry — les deux hommes qui viennent tous deux des environs de Joliette sont amis depuis des années — c'est à l'instigation de Bernard Landry, dit-on, qu'il avait décidé de sauter dans la campagne du OUI. M. Masse est aussi très copain avec Louise Beaudoin, la titulaire de la Culture — toute jeune diplômée de Laval, elle avait trouvé son premier emploi dans le monde politique au cabinet de Marcel Masse, alors ministre de l'Union nationale.

Avec l'arrivée du PQ au pouvoir, l'automne dernier, M. Masse avait exprimé un intérêt pour Hydro-Québec international, mais ce désir n'avait pas trouvé écho auprès du président d'Hydro, un proche conseiller de Jacques Parizeau, Me Yvon Martineau.

La libération de Paris

À Paris, le poste de délégué général est occupé par Claude Roquet, un fonctionnaire de carrière nommé par le gouvernement libéral.

Avantageusement connu au PQ, M. Roquet avait vu l'intérim que lui avait confié le gouvernement Bourassa immédiatement transformé en nomination en bonne et due forme avec l'arrivée du gouvernement Parizeau. Toutefois, M. Roquet, qui est admissible à la retraite, souhaite rentrer au pays depuis longtemps. Il avait accepté de demeurer en poste jusqu'au référendum, mais la même semaine il a rappelé ses intentions à la mémoire de ses patrons. M. Roquet compte rentrer d'ici la fin de l'année, a-t-on indiqué.

Les nominations de délégué sont normalement faites pour trois ans. Le départ de Marcel Masse à Paris riverait aussi le clou aux espoirs de certains députés bloquistes qui voyaient déjà l'ancien ministre de Brian Mulroney succéder à Lucien Bouchard. Douce ironie, M. Masse retrouvera dans la Ville lumière son ancien collègue, Benoît Bouchard, l'ambassadeur du Canada. Entre l'échec du lac Meech et le naufrage de l'entente de Charlottetown, les deux conservateurs avaient souvent ensemble broyé du noir et supputé sur leurs démissions respectives du gouvernement fédéral.

Les deux hommes étaient restés à bord ; M. Bouchard avait été nommé à Paris par Brian Mulroney ; Marcel Masse était en piste pour le poste de l'UNESCO — à Paris lui aussi — que lui avait promis Brian Mulroney, mais arrivée en poste Kim Campbell ne procéda jamais à cette nomination.

Une fin de carrière dans le monde diplomatique tombe sous le sens pour Marcel Masse, qui fit son entrée à l'Assemblée nationale à 30 ans, en 1966 (M. Masse aura 60 ans en mai prochain). Il avait dès lors été nommé ministre d'État à l'Éducation et s'était retrouvé au coeur des premières revendications du Québec sur la scène internationale.

Par la suite, toujours sous l'Union nationale, il était passé au ministère des Affaires intergouvernementales puis à celui des Ressources naturelles, en 1971. Après plusieurs années chez Lavalin, il revient en politique avec Brian Muroney ; élu dans Frontenac en 1984, il sera ministre des Communications, de l'Énergie puis de la Défense nationale.

Il ne s'était pas représenté aux élections de 1993.❑

RELANCE

La relance de l'économie redevient la priorité du gouvernement péquiste

opté pour le maintien du lien fédéral le 30 octobre, M. Landry refuse de mettre en doute la validité de l'exercice. Il rejette de même l'hypothèse d'une élection référendaire. Un deuxième référendum rapproché, même s'il faut pour cela amender la Loi sur la consultation populaire ? Bernard Landry n'écarte pas cette dernière hypothèse, qui le laisse cependant très froid.

Le mot d'ordre est plutôt le suivant : « Tout ce qui peut être fait pour améliorer le sort des Québécois dans le modèle présent le sera », assure le vice-premier ministre, qui est également ministre des Affaires internationales, responsable de la Francophonie, responsable du secrétariat à la Jeunesse et responsable du secrétariat à l'Action humanitaire internationale.

Pour l'heure, il tarde au numéro deux du régime que se dissipe l'embrouillamini autour des communautés culturelles. Un dossier qui l'a éclaboussé personnellement, et dont il souhaite voir sauter les tabous pour que s'entame une réflexion plus large autour du vote des néo-Québécois.

Personne n'est à blâmer pour la défaite du OUI, soutient M. Landry, contredisant ainsi Jacques Parizeau qui a jeté l'anathème sur les puissances d'argent et le vote ethnique en guise d'explication. Ce qui n'exclut pas la discussion autour du fait que des communautés entières votent à près de 100% pour la même option, fait valoir Bernard Landry. Il faut cesser de présenter ce sujet de discussion comme tabou, selon lui. Les Républicains s'interrogent régulièrement sur le vote des Noirs américains, massivement acquis aux Démocrates. Et personne ne les traite de racistes pour cela, illustre-t-il.

L'autre souhait de M. Landry concerne plus spécifiquement l'économie et l'emploi. Tout en rappelant qu'il revient à la ministre des Finances d'en décider, le vice-premier ministre estime que la ponction fiscale globale des contribuables est à sa limite supérieure. À défaut de lever de nouveaux impôts, il faudra élaborer des stratégies souples, légères, intelligentes, mieux cibler les interventions.

« Nous allons gérer vigoureusement les affaires du Québec, donner aux Québécois un bon gouvernement dans le cadre qui nous est imparti », poursuit M. Landry en parlant de rigueur, de dialogue et d'équité. La réconciliation avec le milieu des affaires, farouchement opposé au projet souverainiste durant la campagne référendaire, est par ailleurs pour ainsi dire complétée, pense le ministre.

La solution globale à la question du Québec, tant économique que politique ? Maastricht, répond Bernard Landry. Maastricht, c'est ce traité qui unit politiquement et économiquement 15 pays européens tout en permettant à chaque participant de conserver une partie de sa souveraineté. « Si on nous offre Maastricht, il n'y a plus de problème canadien demain matin », conclut Bernard Landry.❑

LENDEMAINS

Des lendemains moins déchirants qu'en 1980

déraliste, ces personnes avaient pourtant adopté des positions assez tranchantes dans leurs lettres à l'intention de l'opinion du lecteur.

Après avoir entretenu un débat animé tout au long de la campagne, les deux voisins de Châteauguay ont pour leur part entrepris leur réconciliation le soir même du scrutin.

« J'ai dit à Annette qu'elle n'avait pas perdu et que je n'avais pas gagné. Avec une marge de moins de 1% entre le OUI et le NON il n'y a pas vraiment de vainqueur », dit Giles Houle.

Selon lui, le Canada a simplement obtenu un sursis. Il lui faut maintenant travailler rapidement pour démontrer qu'on peut améliorer les choses sans rupture. Dépité le soir du référendum, Houle se console en soulignant que les esprits sont ouverts.

Pour Mme Giroux, le maintien des bonnes relations avec son voisin prouve qu'on peut s'entendre même quand on diverge d'opinion politique. Il reste à voir si on pourra en faire autant avec les autres provinces, dit-elle.

« Ils sont venus nous dire qu'ils nous aimaient avant le référendum, mais avec tout ce qu'on entend maintenant de la part des politiciens du Canada anglais, je doute que ça marche », ajoute Mme Giroux.

La suite des choses

Les partisans des deux camps s'entendent pour dire que la campagne s'est déroulée de manière « très civilisée », note l'avocat Robert La Haye, un autre lecteur. Ils tirent souvent les mêmes conclusions du résultat. Constat qu'il explique par la maturité acquise au fil d'un parcours parsemé de secousses politiques.

Depuis le choc de 1976 et le référendum de 1980, il y a eu l'échec de l'accord du lac Meech, le cafouillage de Charlottetown et son rejet populaire, l'arrivée du Bloc à Ottawa et le retour au pouvoir du Parti québécois.

Même si elle est résolument fédéraliste, Christine Marion, une citoyenne de la banlieue de Québec, se réjouit de la courte victoire du NON. Elle souhaite que cela déclenche une réforme en profondeur du régime fédéral.

« Il n'y a ni vainqueur ni vaincu. Les gens du NON sont soulagés et ceux du OUI peuvent se dire qu'ils ont fait une belle remontée », dit Mme Marion.

En cas du victoire massive du NON, le Canada anglais aurait été porté à s'asseoir sur ses lauriers, mais il ne peut le faire maintenant, croit-elle. Le Québec doit pour sa part étudier sérieusement les propositions qui lui parviendront.

Il y avait moins d'émotions qu'en 1980 et le debat parmi la population était plus rationnel cette fois-ci, mais les gens ont voté en plus grand nombre témoignant ainsi de leur intérêt, soutient M. La Haye.

« La balle est maintenant dans le camp des fédéralistes, à eux de jouer », ajoute M. La Haye. Loin d'être découragé par la défaite, il estime que le Québec est en aujourd'hui en meilleure position face au Canada anglais. Il doute néanmoins qu'un déblocage se produise et s'attend à la tenue éventuelle d'un autre référendum.❑

TQS

TQS ne fermera pas et n'est pas à vendre, selon Claire Samson

téléphonie. Et la télévision francophone, qui risque d'être noyée par l'arrivée des 300 canaux de satellite — qui seront tous anglais — devra s'organiser autrement. Déjà, c'est une industrie qui plafonne. Depuis l'arrivée de TQS, le Québec est la province canadienne où les publicités télé sont les moins chères.

La décision de garder Quatre Saisons ouverte signifie qu'elle deviendrait une station complémentaire à Télé-Métropole. On n'offrirait plus de talk shows à la même heure, ni de combats de séries dramatiques.

On peut imaginer que l'empire CFCF promettra au CRTC de ne pas fusionner ses salles de nouvelles, non plus que les conseils d'administration des deux chaines.

Reste qu'aucune entente n'est encore conclue entre les deux réseaux. Qui auraient sans doute préféré infiniment continuer de discuter en secret, plutôt que de risquer de faire des vagues qui pourraient faire baisser leurs actions en bourse.❑

PENDAISON

L'Occident condamne le régime militaire nigérian pour la pendaison de huit Ogonis

semble de la communauté internationale pressait Lagos de faire preuve de clémence, ces exécutions ont eu lieu au moment même où s'ouvrait à Auckland le sommet du Commonwealth, dont le Nigeria est l'un des membres importants et qui s'apprêtait justement à évoquer cette question.

Passant outre aux pressions internationales, le régime a voulu empêcher à tout prix les revendications politiques du mouvement ogoni de s'étendre à d'autres régions du Nigeria, et éviter également un crise avec l'aile la plus dure du régime, estiment les observateurs.

Les Ogonis sont la première des 250 minorités du pays à avoir déclenché une véritable lutte politique pour l'obtention d'une autonomie politique et d'une part équitable des richesses pétrolières extraites de leur sous-sol. Le Nigeria, 5e pays producteur de l'OPEP, tire plus de 90 % de ses revenus en devises du pétrole.

En juillet et août derniers, à la suite des lourdes condamnations prononcées par un tribunal militaire spécial contre l'ancien chef de l'État nigérian, le général Olusegun Obasanjo, et 43 autres civils et militaires pour leur implication présumée dans une tentative de putsch, le Nigeria avait déjà été au centre d'une tempête de protestations internationales sans précédent.

Le général Abacha avait alors dû passer outre aux appels à la fermeté de l'aile dure de son régime, et les condamnations à mort requises par le tribunal militaire avaient été commuées en lourdes peines de prison.

Dès l'annonce de l'exécution des neuf hommes, un porte-parole du secrétariat du Commonwealth a exprimé l'« indignation extrême » de son organisation, au milieu d'un tollé de nombreux pays et des institutions de la communauté internationale.

Qualifiant l'exécution de « scandale contrevenant à toutes les valeurs du monde civilisé », les États-Unis ont réagi avec fermeté par une série de mesures, dont le rappel de leur ambassadeur, et ont décidé de recommander des sanctions internationales aux Nations unies. Le président Bill Clinton a aussi décidé d'interdire « la vente et la réparation » d'équipement militaire au profit de Lagos.

La Maison-Blanche rappelle que les États-Unis s'opposaient déjà à l'octroi de toute aide au Nigeria par le FMI et qu'ils continueront à le faire. Le communiqué précise que Washington n'écarte pas « des sanctions supplémentaires ».

En rappelant son ambassadeur, la Grande-Bretagne s'est déclarée « épouvantée » par « un acte sans pitié » qui, selon un porte-parole du Foreign Office, « viole l'engagement du Nigeria, en vertu des lois internationales, à la tenue d'un procès juste assorti d'un droit de faire appel ».

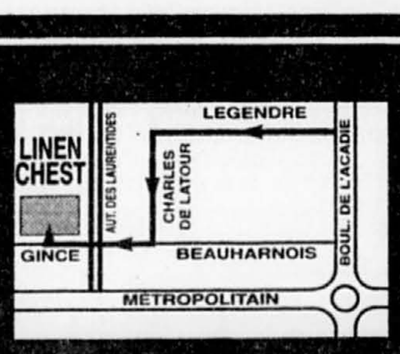
À Bruxelles, la présidence espagnole de l'UE a « condamné fermement » les exécutions et annoncé qu'elle allait réexaminer les mesures restrictives déjà mises en place à l'encontre du Nigeria.

À New York, le secrétaire général de l'ONU, Boutros Boutros-Ghali, s'est dit « choqué et consterné » et a exhorté le Nigeria à respecter les droits des minorités tandis qu'à Genève, le haut commissaire des droits de l'homme de l'ONU, José Ayala Lasso, s'est dit « profondément affligé ».

À Londres, Amnistie internationale a « réagi avec horreur », ajoutant que le « Nigeria a réduit au silence l'un de ses critiques les plus efficaces ». L'organisation a appelé les dirigeants internationaux à « maintenir la pression » sur le régime militaire pour son « mépris continu des droits de l'Homme ».

De son côté, la compagnie anglo-néerlandaise Royal Dutch-Shell — qui produit près de la moitié du pétrole au Nigeria et dont l'action dans le delta du Niger était combattue par les opposants exécutés — a « déploré profondément » les pendaisons.

Enfin, la SFI (Société financière internationale, agence de la Banque Mondiale soutenant le secteur privé) a annoncé qu'elle renonçait à fournir un prêt de 100 millions de dollars au Nigeria pour un projet de liquéfaction de gaz naturel.❑



LE GRAND SOLDE D'ENTREPÔT ANNUEL

RABAIS DE 50 À 90 %!

NOTRE FAMEUX SOLDE D'ENTREPÔT ANNUEL AURA LIEU:
le samedi 11 novembre (9 h à 17 h)
le dimanche 12 novembre (10 h à 17 h)



Prolongé jusqu'à demain!

LE SUPERCENTRE DE LA MODE MAISON LINEN CHEST

ENTREPÔT LINEN CHEST
25, RUE GINCE, VILLE SAINT-LAURENT

La Presse

Le Biodôme reste ouvert

Montréal a décidé de défier le Conseil des services essentiels selon lequel l'établissement doit fermer ses portes en cas de débrayage des cols bleus

YVON LABERGE

■ La Ville de Montréal défie le Conseil des services essentiels. Le Biodôme, a annoncé hier la présidente du Comité exécutif de la Ville, Noushig Eloyan, restera ouvert même si les cols bleus font la grève des heures supplémentaires.

Pourtant, le Conseil des services essentiels a décrété jeudi soir que la décision d'un arbitre imposant le fermeture du Biodôme lors de la grève des heures supplémentaires du printemps dernier s'applique au débrayage de cet automne.

Ce faisant, le Conseil juge que la lettre d'entente signée en 1991 entre Montréal et ses cols bleus prévoyant la fermeture du Biodôme en cas de grève pour y assurer les services essentiels tient toujours.

Or, selon Mme Eloyan, garder le Biodôme ouvert n'affecte ni la santé ni la sécurité des Montréalais. En conséquence, ça ne peut pas être considéré comme un service essentiel.

Plus important encore, a-t-elle déclaré hier au cours d'un point de presse à l'hôtel de ville, la convention collective qui lie Montréal à ses cols bleus est suspendue à cause de la grève des heures supplémentaires. En conséquence, a-t-elle ajouté, les lettres d'entente qui l'accompagne aussi.

« Pour les employés qui doivent assurer le maintien des services essentiels, a dit Mme Eloyan, la convention collective s'applique. Pour les autres, elle ne s'applique pas. Dans cet esprit-là, la lettre d'entente signée en 1991 ne tient pas. »

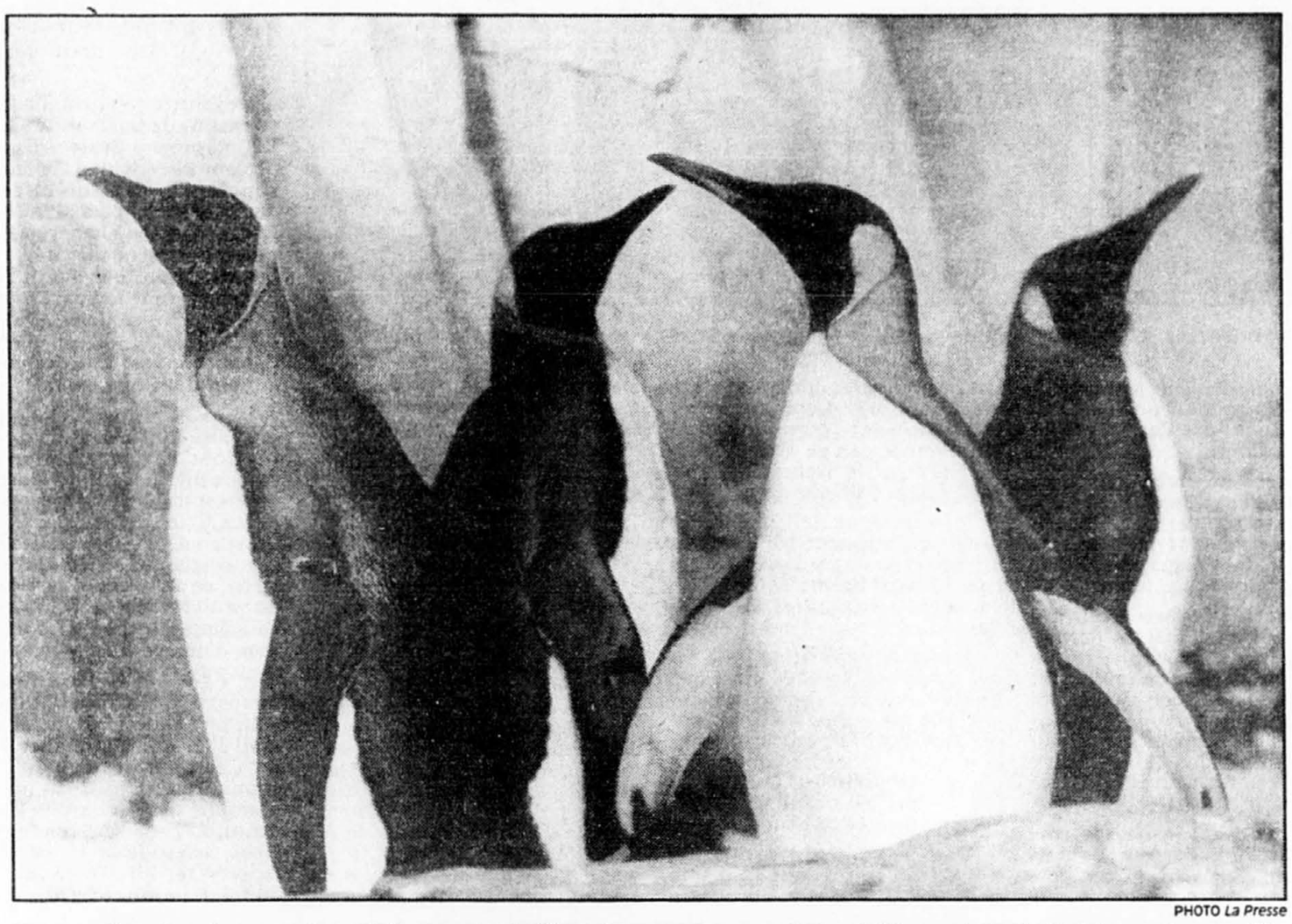


PHOTO *La Presse*

Pas question de grève pour les cols jaunes du Biodôme ! Ces quatre manchots, visiblement aussi affairés que leurs collègues bleus, n'auront pas de répit au cours des prochains jours, la Ville de Montréal ayant décidé de garder le Biodôme ouvert malgré la grève des heures supplémentaires déclenchée cette semaine par les cols bleus.

Opinion juridique

Évidemment, l'argumentation de la présidente du Comité exécutif s'appuie sur l'opinion juridique des spécialistes des relations de travail de la Ville.

Du côté syndical, on conteste cette interprétation du Code du travail par l'administration municipale. Le porte-parole du Syndicat des cols bleus, Michel Fontaine, a même avoué à *La Presse* hier soir ne pas voir où Mme Eloyan veut en venir.

« Je comprends seulement que l'administration municipale veut faire dévier le débat, a-t-il dit. La décision arbitrale du printemps dernier est claire, la convention collective s'applique. »

Bien sûr, le syndicat prendra tous les moyens mis à sa disposition pour faire respecter les droits de ses membres.

Entre-temps, il conseille à Mme Eloyan de prendre place à la table des négociations et de reprendre les discussions sur la base du rapport de médiation rendu public la semaine dernière.

Et elle, de son côté, affirme attendre la réponse des cols bleus à son invitation de reprendre le dialogue en ayant à l'esprit que Montréal veut assainir ses finances.

Dans ce cas, celle qui dit non au rapport de médiation et non au Conseil des services essentiels pourrait se laisser séduire et dire oui !

Malgré un dossier disciplinaire « long comme le bras », le syndicat des cols bleus a toujours protégé Michel Dubois

La Ville avait maintes fois tenté de le congédier avant la « blague » qui a coûté la vie à un collègue

MICHÈLE OUIMET

■ Le col bleu Michel Dubois, qui est accusé d'avoir tué un collègue le 29 juin en l'écrasant avec son camion pour faire une blague, a un dossier disciplinaire très lourd. La Ville de Montréal a maintes fois tenté de le congédier, mais le puissant syndicat des cols bleus l'a toujours protégé.

« Michel Dubois a un dossier extrêmement lourd, a expliqué Régis Boudreau, conseiller en personnel et procureur devant les tribunaux administratifs pour la Ville de Montréal. Son dossier est long comme le bras et il a fait l'objet de plusieurs mesures disciplinaires mais, à chaque fois, il a été réintégré. Son syndicat l'a toujours *backé.* »

En 1981, Michel Dubois, gardien d'animaux aux parcs Angrignon et Lafontaine, a de gros problèmes de drogue : il consomme de l'héroïne et de la cocaïne. Pour payer sa drogue et rembourser ses dettes les plus criantes, il vole des animaux et les vend à des animaleries. Il dérobe un cacatoès (perroquet), deux perruches, une corneille, deux boas et deux fioles de M 99, un dérivé de la morphine qui sert à endormir les animaux et que Dubois fume dans ses cigarettes.

Dubois a des dettes par-dessus la tête, des problèmes matrimoniaux et il s'absente souvent de son travail sans permission. La Ville découvre ses manoeuvres et décide de le congédier mais le syndicat proteste et dépose un grief. L'arbitre, Marcel Guilbert, donne gain de cause à l'employeur et maintient le congédiement.

« Dès l'âge de 12 ans, il (Dubois) consommait de la drogue, peut-on lire dans la sentence arbitrale du 4 octobre 1982, dont *La Presse* a obtenu copie. En 1981, son salaire brut à la Ville était de 270 $ par semaine et il dépensait 300 $ à 500 $ par semaine pour consommer de la drogue. »

Dubois ne nie pas les faits. « J'étais un bon client dans le milieu de la drogue, a-t-il dit lors de l'audition du grief. J'ai contracté des dettes et fait des emprunts. J'ai aussi volé pour payer mes dettes, je n'avais pas le choix. J'ai subi des menaces de la part des *pushers,* ce n'était pas des paroles en l'air. »

Michel Dubois s'inscrit à un programme de désintoxication et la Ville signe finalement une entente avec le syndicat pour le réintégrer même si une sentence arbitrale lui permet de le mettre à la porte. Mais, précise la lettre d'entente, dès la première incartade, Dubois sera congédié, sans droit de grief.

Michel Dubois reprend donc son travail et même si les mesures disciplinaires s'accumulent, il réussit à conserver son emploi... jusqu'au fatidique 29 juin 1995 où il a tué Joseph Villa. Dubois voulait lui faire une blague. Il s'est s'installé au volant d'un camion et il a foncé sur lui. Il n'a pas freiné à temps et il a frappé Villa de plein fouet, causant sa mort. L'accident a eu lieu sur un terrain de la Ville de Montréal, situé au 2525, rue Jarry.

Le col bleu teflon

Comment se fait-il que Michel Dubois n'ait jamais été congédié en dépit d'un dossier disciplinaire extrêmement lourd ? La Ville s'est-elle écrasée devant son puissant syndicat des cols bleus ?

« La Ville ne s'est pas écrasée, a répondu Régis Boudreau. C'est plutôt une question de circonstances. Dubois a eu moult, moult, moult problèmes disciplinaires (M. Boudreau ne précise pas lesquels), mais il a souvent changé de place, il a eu de nouveaux patrons et, à chaque fois, il a réussi à conserver son poste et à éviter le congédiement. C'est un monsieur qui s'absentait, disparaissait et ne se présentait pas. En fait, il a été chanceux. »

« Sa dernière réintégration remonte à 1994, a ajouté M. Boudreau. C'est moi qui l'ai négociée et la Ville a imposé des conditions extrêmement strictes. On ne pouvait pas le congédier, on manquait de preuves. (...) On n'aurait peut-être pas dû lui donner autant de chances mais c'est facile à dire après. »

— Il y avait aussi les pressions du syndicat ? a demandé *la Presse*

— Évidemment, a répondu M. Boudreau.

M. Dubois est présentement accusé de négligence criminelle, d'homicide involontaire, de délit de fuite, de conduite dangereuse et de conduite pendant interdiction. Son enquête préliminaire débute le 1er décembre et il y a une ordonnance de non-publication entourant les circonstances de la mort de Joseph Villa.

À la suite de l'accident qui a causé la mort de Villa, la Ville a d'abord suspendu Michel Dubois puis, le 25 juillet, elle l'a congédié.

Le syndicat des cols bleus a déposé un grief. Il conteste le congédiement de Dubois et réclame sa réintégration immédiate et « le remboursement de son salaire perdu depuis le 29 juin, au taux régulier et supplémentaire avec paiement des intérêts légaux ».

Le syndicat réussira peut-être, encore une fois, à sauver sa tête.

L'EXPRESS DU MATIN

LA PRESSE À L'HONNEUR

■ Les lauréats du prix Molson de journalisme de loisir ont été honorés, hier, à Montréal. Parmi les trois gagnants de l'édition 95 dans la catégorie quotidiens, on trouve deux articles parus dans *La Presse* : Mylène Roy remporte le deuxième prix pour *Fly-E, Dazzl, Crazy et cie*, publié dans le cahier Sortir du 27 avril ; le troisième prix a été décerné à Raymond Bernatchez pour son reportage *Une marche à la montagne*, paru dans le cahier Santé du 30 avril. Le prix Molson de journalisme de loisir a été créé par le Regroupement Loisir Québec afin de reconnaître l'excellence des journalistes qui contribuent le mieux au rayonnement du loisir au Québec.

LE BUS GRATUIT À LAVAL

■ Le transport en commun sera gratuit demain à Laval. La Société de transport de Laval (STL) doit répondre à une ordonnance émise par le Conseil des services essentiels à la suite d'un débrayage illégal des chauffeurs d'autobus de l'entreprise, effectué le dimanche 5 février dernier. Tous les usagers vont donc avoir un accès illimité aux autobus de la STL, demain, entre 7h30 et 16h. Aux détenteurs de cartes mensuelles régionales ou locales, un billet de transport sera remis pour chaque passage en guise de compensation.

BAGARRE À SAVEUR ETHNIQUE

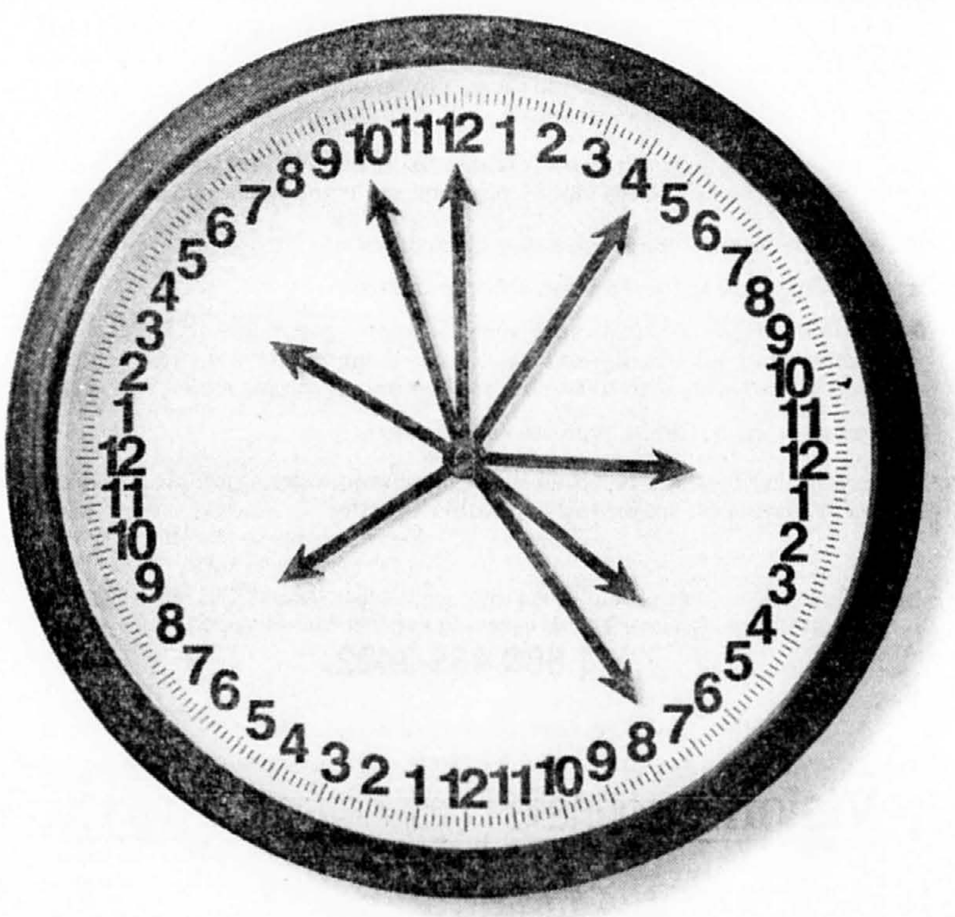
■ La police de la CUM a arrêté une adolescente de 14 ans, hier après-midi, à la sortie des classes de l'école secondaire Jean-Groulx, dans le quartier Rivière-des-Prairies, pour mettre un terme à un début de bagarre opposant une vingtaine de jeunes Blancs et Noirs. La querelle faisait suite à une série d'incidents survenus à l'école depuis deux jours. Près d'une trentaine de policiers ont dû intervenir pour séparer les belligérants, dont certains ont été légèrement blessés. La jeune fille arrêtée est considérée comme l'instigatrice de la bagarre.

ILS ONT VU L'ACCUSÉ

■ D'autres témoins ont déclaré hier au jury avoir vu Camille Noël près du lieu où a été retrouvé le jeune Éric Arpin, avant et après sa disparition. Noel, 35 ans, est accusé d'avoir assassiné l'enfant de neuf ans le 16 décembre 1994. Le policier Christian Boyer, de Magog, a découvert avec son collègue le cadavre de l'enfant à 23h02, deux heures 40 minutes après sa disparition, dans un tunnel piétonnier. L'enfant n'avait pas ses gants, ni sa tuque, ni son cache-cou. Ses mains étaient noircies et il avait des marques au cou. Le procès se poursuit lundi.

UNE RÉCOMPENSE DE 25 000 $

■ Afin de tenter de récupérer la cargaison de conteneurs volés dans le Port de Montréal le 31 octobre dernier, soit 800 moteurs à trois cylindres 2 temps ainsi que 1 200 poulies d'embrayage, les assureurs des propriétaires des marchandises volées offrent une récompense de 25 000 $ à quiconque pourrait fournir des informations pouvant mener à la récupération des articles volés et à l'arrestation du ou des coupables. Toute personne ayant des renseignements à divulguer est invitée à communiquer avec les agents Michel Brousseau ou Léo Savaria de la Police de Ports Canada.



Notre promotion outre-mer fait du temps supplémentaire.

Bell vous offre quatre dimanches de plus pour profiter de son meilleur tarif.

Les beaux dimanches de Bell se poursuivent jusqu'au 26 novembre. Vous avez donc 96 heures supplémentaires pour appeler à moindre coût vos relations à l'étranger. En effet, le dimanche, à toute heure du jour, du soir, comme de la nuit, vous profitez de notre tarif le plus économique sur tous vos appels vers n'importe quelle destination à travers le monde, sauf au Canada et aux États-Unis. Vous pouvez donc épargner jusqu'à 25 % en tout temps, sans compter les économies des plans *InterMax*MC et *TélePlus outre-mer*MC.
Pour connaître les détails, prenez le temps d'appeler.

1 800 668-Bell

Bell

Ébranlés par Carcajou, les Rock Machine ressusciteraient les redoutables Devils Disciples

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

■ Déstabilisés par Carcajou, les penseurs des Rock Machine, après avoir échoué avec leur escadron Dark Circle, songent à ressusciter les Devils Disciples qui faisaient la pluie et le beau temps au début des années 1970, disparus après une guerre qui a fait pas moins de 25 morts dans le milieu des gangs de motards.

À cette époque, les Devils Disciples étaient les ennemis jurés des Popeyes, devenus depuis les redoutables Hells Angels.

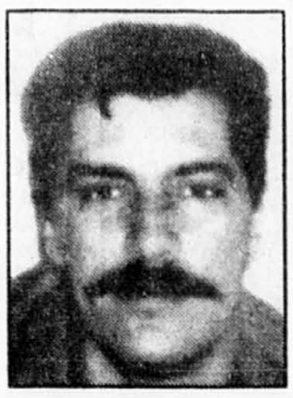
Les Devils Disciples avaient fait fortune avec le marché des amphétamines, connus sous le nom de « speed ». Une scission est responsable de leur disparition en 1977.

Des spécialistes de la SQ, du SPCUM et de la GRC ont parlé récemment du « retour sur scène » probable de ce groupe qui semait la terreur jadis.

Les adversaires des Hells Angels sont réellement mal pris, ils ont raison de craindre pour l'avenir à la suite d'infiltrations dans leurs rangs.

Depuis les dernières semaines, les gestes et les paroles des dirigeants de l'escadron Dark Circle ont été épiés étroitement par des « canaris » qu'ils rencontraient sur une base presque quotidienne.

La Presse a en effet appris qu'un membre du gang, à la demande des enquêteurs de Carcajou, portait sur lui une enregistreuse dissimulée qu'il faisait fonctionner lors des meetings des Dark Circle.



Normand Brisebois



Gilles Lalonde



Normand Paré



Salvatore Brunetti

Cette écoute électronique va servir dans la présentation de la preuve contre tous les individus accusés de complot de meurtre à l'endroit de Normand (Billy) Labelle et de Denis Houle.

Plusieurs « canaris » ont été apprivoisés au cours des dernières semaines et le ministère public est en train de se renseigner auprès d'eux de leurs demandes pour collaborer avec les forces policières. Ils sauront par la suite si le ministère de la Justice peut accéder à toutes leurs revendications.

En plus des 14 accusés traduits au palais de justice jeudi soir relativement à ces deux dossiers, deux autres sympathisants des Dark Circle ont comparu à Laval, hier après-midi, où ils ont été accusés de conspiration pour commettre ces deux assassinats qui n'ont jamais eu lieu. Il s'agit de Normand Brisebois, 35 ans, et de Gilles Lalonde, 28 ans.

Pour ces deux délits, deux individus manquent à l'appel et des mandats ont été émis contre eux. Ce sont Salvatore Brunetti, 44 ans, et Normand Paré, 35 ans.

Avant de venir dans l'île Jésus, Brisebois, Lalonde ainsi que Louis-Jacques Deschênes, 54 ans, ont été accusés à Montréal de conspiration pour assassiner Normand (Biff) Hamel. Un quatrième individu, Carol Daigle, 47 ans, de Candiac, est recherché pour cette histoire.

Alors incarcéré à l'Institut Leclerc, Brisebois aurait subi une râclée et, à sa sortie, aurait exprimé sa colère à des Dark Circle. C'est ainsi que le 9 octobre au soir, des rafales de carabine semi-automatique ont été tirées dans la cour de récréation de l'Institut Leclerc. Le détenu visé était Denis Houle.

Les Rock Machine ou les Dark Circle ont vu encore hier matin certains de leurs sympathisants être accusés au palais de justice de Joliette.

Une infirmière de 25 ans, Nadine Merette et son conjoint, Éric Tremblay, un concierge d'école de 25 ans, sont soupçonnés d'avoir gardé dans un cabanon, moyennant rémunération, des explosifs et des munitions à la demande de Guy Tremblay, 51 ans, père d'Éric. Le substitut en chef du procureur général pour le district judiciaire de Joliette, Me Pierre Loranger, a demandé à ce que les requêtes en cautionnement soient reportées en début de semaine.

Chemises de policier

Guy Tremblay est très proche des Dark Circle et il est le seul du trio à être connu des policiers.

Devant le juge Hughes Saint-Germain, de la Cour du Québec, la Couronne a démontré que ces personnes étaient réellement insouciantes, puisqu'elles gardaient dans la cour d'un bungalow, situé au 2580, rue Lafontaine, à Mascouche, une véritable poudrière qui aurait pu exploser en tout temps. Les explosifs étaient remisés tout près d'une série de maisons unifamiliales occupées par des couples qui ont de jeunes enfants.

Dans la remise, les policiers ont saisi 215 bâtons de dynamite, dont certains étaient très dangereux à cause de leur vieillissement, 40 détonateurs, deux mitraillettes de marque Cobraw, un silencieux, 1 000 cartouches, une perruque, une fausse moustache, de faux cils, sept chemises de policier de la CUM et une épinglette de chemise portant le nom d'un agent de police.

À cause d'un manque de temps, d'autres accusations devant être portées en fin d'après-midi hier ont été remises à lundi. Carcajou devait aussi faire connaître l'identité du présumé assassin de Richard « Crow » Émond, l'un des leaders des Hells, assassiné le 15 septembre, dans le terrain du centre commercial Le Boulevard, mais là aussi on devra attendre.

La Couronne entend contredire l'ex-caporal Rivest

L'ancien policier qui accuse ses collègues de parjure et de violence admet des activités criminelles

YVES BOISVERT

■ Gaétan Rivest, cet ex-policier de la SQ qui affirme que des collègues et lui avaient l'habitude de battre des suspects et de se parjurer à répétition pour faire condamner des gens, a avoué hier avoir eu des activités criminelles importantes et avoir eu des contacts avec des membres du crime organisé.

Rivest, 46 ans, a quitté la Sûreté du Québec en 1991, après avoir été membre de la section des crimes contre la personne (1983-89) et des stupéfiants (1989-91).

De 1992 à 1994, Rivest a agi comme trafiquant de cigarettes « à grande échelle », a-t-il dit. Il agissait comme intermédiaire pour le compte d'un notaire et d'un avocat, et à la fin faisait des livraisons de camion-remorques complets ou à moitié pleins.

Il a fait des revenus « considérables » mais n'a pas voulu les révéler.

Rivest a nié être « associé » de quelque façon que ce soit avec Maurice « Mom » Boucher, un motard associé aux Hells Angels. Il l'a cependant rencontré deux fois depuis 1991.

L'ex-caporal a également rencontré Jos Di Maulo, un membre bien connu de la pègre italienne à Montréal. C'était pour acheter un bar. « On m'avait offert d'acheter un bar, mais on ne m'avait pas dit à qui il appartenait », a dit Rivest hier, sous serment.

Il s'est rendu avec l'ex-député Guy Bélanger rencontrer Di Maulo. Ils ont acheté le bar pour 80 000 $. Bélanger et Rivest ont versé 20 000 $ chacun. Mais « au bout de trois mois, le bar ne marchait pas, alors on est retourné voir Jos Di Maulo et on lui a remis les clés », a déclaré le témoin. Rivest a admis avoir utilisé un prête-nom dans l'achat de ce bar.

Rivest témoigne dans une procédure exceptionnelle en Cour d'appel du Québec, devant le juge Michel Proulx. Michel Jetté, un homme qui a été condamné à six ans de pénitencier en 1989 pour homicide involontaire, demande la tenue d'un nouveau procès. Jetté a toujours prétendu s'être fait arracher des aveux par les policiers de la SQ, qui l'auraient battu. Les aveux étaient pratiquement la seule preuve contre Jetté. Comme Rivest a déclaré ce printemps, à l'émission Le Point, avoir battu Jetté avec des collègues (ce qu'il avait nié au procès), Jetté demande à la Cour d'appel d'annuler sa condamnation et d'ordonner la tenue d'un nouveau procès. La Cour d'appel doit recueillir la nouvelle preuve (le témoignage de Rivest) et ensuite décider s'il y a lieu de rouvrir l'affaire.

Me François Brière, du ministère public, a déclaré au juge Proulx qu'il entend démontrer que Gaétan Rivest n'est pas digne de foi, et que ses motivations sont suspectes.

« Je veux démontrer à quel point il vit du crime, qu'il est associé au crime organisé, et que son intérêt n'est peut-être pas celui qu'il dit », a dit Me Brière.

La thèse des policiers est que Rivest agit pour détourner l'attention publique des groupes de motards et la retourner contre la SQ, qui leur cause des ennuis.

Rivest, lui, a dit au juge Proulx qu'« après avoir laissé la SQ et avoir été victime de certains enquêteurs, la seule façon de régulariser la situation était de faire ce que je fais ».

Me Brière a fait ressortir que jamais dans son témoignage, au procès de 1989, Jetté n'avait dit avoir été battu par Rivest. Il désignait deux autres policiers comme ses agresseurs lors de l'interrogatoire. Rivest, très calme, a expliqué que Jetté était de dos pendant qu'on le battait, et qu'il ne pouvait tout voir.

Jetté avait dit cependant que Rivest l'avait menacé en l'absence des deux autres policiers qui venaient de le battre, ce qui achevé de le convaincre de signer ses aveux.

D'autre part, Jetté n'a jamais dit avoir été battu à l'aide d'annuaires téléphoniques ou de poubelles, comme le disait Rivest cette semaine.

Rivest a nié hier avoir quelque dette que ce soit envers des membres du crime organisé. Il dit avoir travaillé à toutes sortes de choses depuis son départ de la SQ, à part la contrebande de cigarettes. Il a été vendeur pour diverses sociétés et a été propriétaire d'un bar (le Platers) et d'un restaurant. Il s'est rendu au Mexique une fois à la demande de quelqu'un des Vins Corelli, afin de régler des problèmes avec un avocat fraudeur, mais n'a pas donné de détails là-dessus.

Me Brière a déclaré au juge Proulx qu'il entend contredire des parties du témoignage de Rivest par une contre-preuve. Une date sera fixée prochainement pour cela.

Le coroner veut que les ambulances soient inspectées

■ **Le coroner Anne-Marie David recommande au ministère de la Santé et des Services sociaux de mettre sur pied un programme d'inspection mécanique des ambulances afin d'éviter que des portières ne restent bloquées.**

Deux « blocages » semblables avaient résulté en la mort de deux dames, l'année dernière. Le 26 décembre 1994, Annie Joly, 18 ans, est décédée après avoir attendu 45 minutes avant qu'Urgences-santé ne lui envoie une ambulance en état de fonctionner.

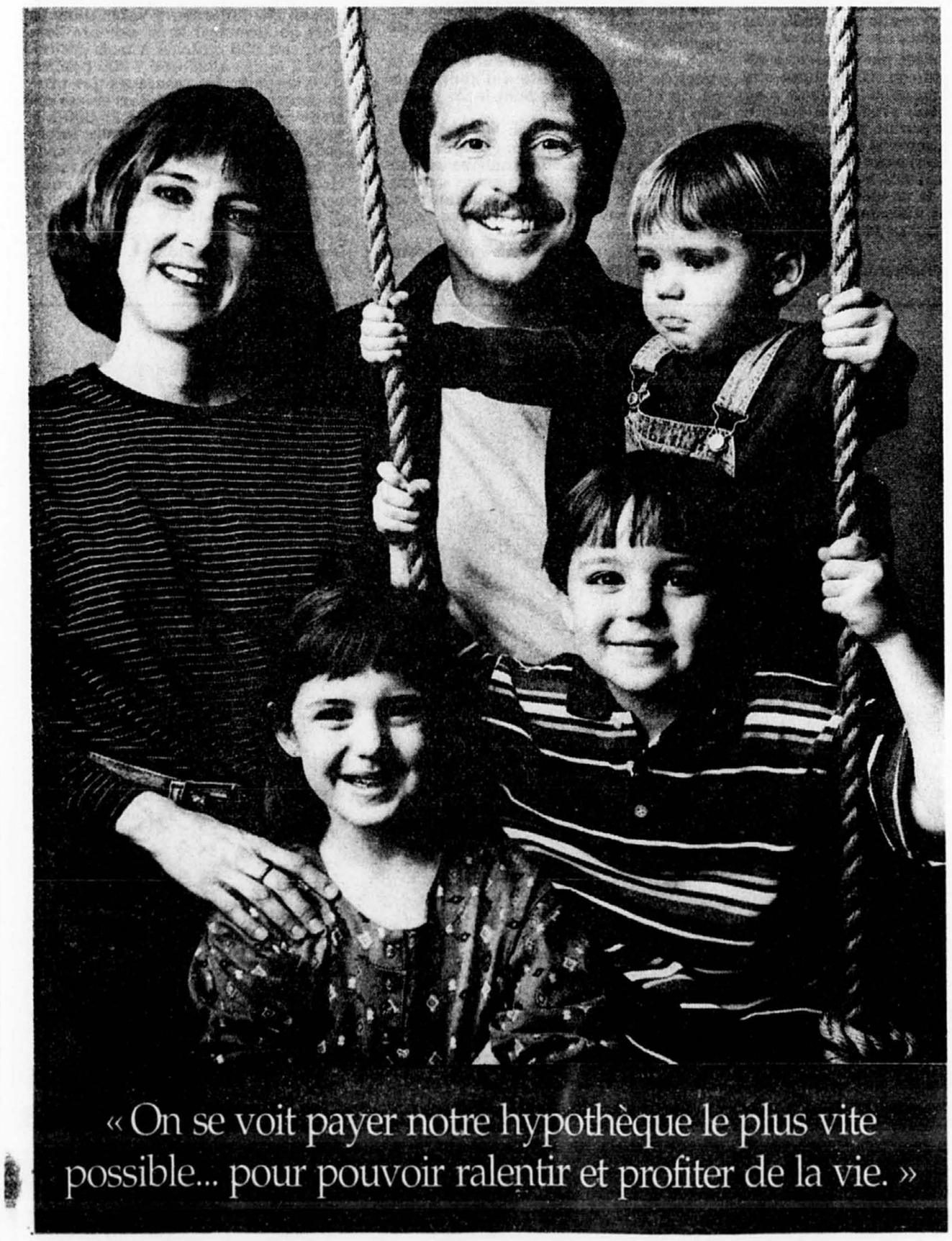
La première ambulance dépêchée sur les lieux avait été impliquée dans un accident ; la seconde refusait d'ouvrir sa porte-arrière ; la troisième fut la bonne, mais il était trop tard. Mme Joly, enceinte de sept mois, est morte à la suite de complications causées par de violentes crises d'asthme.

Quelques mois auparavant, le 22 juillet, Cécile Chalifour, 76 ans, est décédé pendant son transport vers l'Institut de cardiologie de Montréal. Dans son cas également, la porte de la première ambulance envoyée à son domicile avait refusé de s'ouvrir.

Dans son rapport remis hier, le coroner David recommande au gouvernement de rendre obligatoires, à tous les six mois, les vérifications mécaniques des ambulances, « incluant le système d'ouverture des portières ». Elle suggère aussi à Urgences-santé d'instaurer un programme d'entretien préventif des portières, afin que de tels incidents ne se reproduisent plus.

Le syndicat des ambulanciers d'Urgences-santé, qui a fait la paix avec la partie patronale, a réagi favorablement à cette série de recommandations du coroner David. « Nous sommes très satisfaits, a déclaré le porte-parole syndical (CSN), Claude Lemay. Les recommandations que Mme David fait valoir se retrouvent presque intégralement dans le mémoire que nous avions déposé lors de son enquête sur ces tristes affaires. »

M. Lemay indique qu'Urgences-santé a déjà réglé la majeure partie des problèmes mécaniques de ses ambulances en renouvelant presque au grand complet sa flotte. Enfin, M. Lemay se réjouit d'une autre recommandation du coroner, qui suggère aux commissions scolaires d'offrir des cours de premiers soins et de réanimation cardio-respiratoire à leurs élèves du primaire et du secondaire.



REMBOURSEZ VOTRE PRÊT HYPOTHÉCAIRE PLUS RAPIDEMENT.

Vous êtes sur le point de renouveler votre prêt hypothécaire ? La Banque CIBC peut vous aider à épargner des milliers de dollars en intérêts et à rembourser votre prêt hypothécaire plus vite.*

À la Banque CIBC, nous allons prendre le temps de bien écouter toutes vos questions. Nous allons également vous donner des réponses pertinentes et des conseils pratiques. Car c'est avec vous que nous allons travailler afin de trouver le prêt hypothécaire qui répond le plus à vos besoins. Pour vous, nous allons prendre soin de chacun des détails.

Voici comment notre programme **Vision**Personnelle[MC] Propriétaire de maison peut vous aider à réaliser vos rêves. Nos options avantageuses vous offrent :

- le prêt hypothécaire qui vous convient le mieux;
- un prêt hypothécaire remboursable rapidement;
- plusieurs façons d'épargner sur vos paiements : paiements accélérés ou paiement par anticipation[1] et la possibilité d'augmenter vos versements jusqu'à concurrence de 100 % du montant initial, chaque année, sans pénalité;
- des taux concurrentiels, (vérifiés chaque jour).

Votre conseiller bancaire personnel CIBC peut vous aider à prendre des décisions éclairées même si la conjoncture est parfois difficile.

Pour savoir comment vous libérer de votre prêt hypothécaire plus rapidement, adressez-vous à un conseiller bancaire personnel CIBC ou appelez-nous au

1 800 465-2422.

VisionPersonnelle[MC] : Propriétaire de maison

BANQUE CIBC

On voit la vie de *votre* façon.[MC]

*Les prêts hypothécaires sont offerts par la Société d'Hypothèques CIBC.
[MC] Marque de commerce de la Banque CIBC
[1] Sujet à certaines conditions. Informez-vous auprès de votre conseiller bancaire personnel CIBC.

Situation dramatique pour certains agonisants

MARIE-FRANCE LÉGER

■ Les maisons de soins palliatifs, désignées comme maisons pour mourants par Québec, doivent faire patienter sur des listes d'attente des personnes ayant en moyenne trois semaines à vivre...

Comme la durée de séjour est d'environ 20 jours pour ces malades en phase terminale, un délai d'attente, si minime soit-il, devient dramatique. « Dans le temps qu'on arrive à libérer les lits, il y a des patients qui décèdent », a constaté hier André Déry, directeur de la Maison Victor-Gadbois, à Saint-Mathieu-de-Beloeil.

Quatre cents personnes ont séjourné dans cette maison depuis son ouverture en 1992 et, pendant cette période, on a dû refuser 300 malades. « Si on était capable d'agrandir, on aimerait bien. Si on avait 15 lits au lieu de huit, on répondrait à la demande », de souligner M. Déry. Il faut dire que la recherche de financement est toujours une épreuve de force pour cette maison qui vit à 90 p. cent des dons du public.

On refuse aussi du monde à la Maison Michel-Sarrazin, de Québec, mais, assure le directeur Louis Dionne, on fait tout pour s'occuper de ceux qui n'ont pas obtenu de place. « Notre programme à domicile est bien développé. Nous avons un médecin et une infirmière de liaison qui vont à domicile. »

Le cas de la Maison Michel-Sarrazin est peu spécial. Située à Sillery, dans un domaine surplombant le fleuve, c'est la « Cadillac » des maisons de soins palliatifs comme en dit dans le milieu. Son statut de centre d'enseignement, affilié à 14 hôpitaux, lui permet d'obtenir des subventions gouvernementales qui comptent pour 28 p. cent de son budget.

« Nous recevons en stage des médecins et des infirmières. Je pense que la contribution des bénévoles est essentielle au point de vue humain, mais nous avons aussi besoin de scientifiques », estime Louis Dionne. Les étudiants contribuent un peu au financement, fournissant 75 $ ou 50 $ par semaine. Pour M. Dionne, il n'est pas souhaitable d'offrir plus de 15 lits par maison. « Il faut qu'il y ait un maximum de 25 lits pour que ce soit rentable au point de vue financier. »

Nul doute que la levée prochaine du moratoire sur les maisons pour mourants, annoncé par *La Presse* cette semaine, permettra de faire de la place aux cancéreux en phase terminale qui ne veulent pas mourir à l'hôpital ou à domicile. Il existe actuellement six de ces maisons au Québec.

Un professionnel de la santé, Sylvain Fortin, qui cogne à toutes les portes depuis quelques années pour ouvrir la Maison de l'Île, à Laval, se réjouit de la nouvelle. Le malade, rappelle-t-il, a le choix de l'endroit où il veut mourir. Il est d'ailleurs convaincu que la recrudescence des maisons de soins palliatifs freinera le recours au suicide assisté ou à l'euthanasie. « Dans un hôpital, les intervenants sont incapables de répondre aux besoins parce qu'ils sont tiraillés entre l'espoir de guérison et la marche vers la mort. »

M. Fortin, ne croit pas que les unités de soins palliatifs dans les hôpitaux soient une bonne solution. « On a un système hospitalier qui perçoit mal ses malades en phase terminale. L'objectif des centres hospitaliers, c'est la protection de la vie. Mais quand cet objectif ne peut plus être atteint, qu'est-ce-qu'on fait ? »

Soins de longue durée : les nouveaux centres d'hébergement coûteront deux fois plus que prévu

MARIE-FRANCE LÉGER

■ La construction de 1000 places d'hébergement et de soins de longue durée dans la ceinture montréalaise, prévues pour février 1997, va coûter près de 100 millions, le double de ce qui avait été annoncé.

Le budget global est aujourd'hui de 97,6 millions, a appris *La Presse*, alors que le projet était évalué à 50 millions au moment du lancement de l'appel d'offres en mai dernier par la Corporation d'hébergement du Québec.

« La première évaluation était établie de façon administrative pour donner un ordre de grandeur aux professionnels. Mais nous savons qu'un nouveau lit coûte entre 85 000 et 100 000 dollars », a expliqué une source bien informée au ministère de la Santé qui a tenu à garder l'anonymat.

Les firmes ont été engagées pour réaliser des prototypes de 64, 92, 128, 160 et 192 lits. Avec en poche des plans standards, le ministère peut ainsi mettre les bouchées doubles pour réaliser les projets pour 1996-1997.

« Nous prenons de l'avance actuellement avec des devis préliminaires. Nous sommes en train d'accélérer le processus qui va conduire à la construction », a ajouté cette source.

Les quatre régions choisies pour ces nouvelles places d'hébergement sont Laval, Lanaudière, Laurentides et la Montérégie. Ces régions ont un manque criant de places en soins spécialisés de longue durée pour les personnes âgées en perte d'autonomie.

Une donnée pourrait faire grimper la note : les besoins des régies régionales sont plus importants et certaines en profitent pour faire passer dans le projet de construction la rénovation de lits déjà existants. Un rapide survol a permis de constater que les régies comptaient sur la construction de plus de 1200 lits, soit 200 de plus que le projet du ministère.

Même si les plans de construction ou d'agrandissement ne sont pas finalisés, les besoins sont bien indentifiés. À la Régie de la Montérégie, on a prévu la construction de 382 lits (sur les 1000) au coût approximatif de 39 millions.

Dans Lanaudière, Nicole Clouâtre, directrice des relations avec la population, estime que le projet de 1000 places ne répond pas à tous les besoins mais qu'il s'agit d'un pas dans la bonne direction. « À mon avis, le ministère risque d'arriver court dans ses estimations. Nous, nous construisons plus que prévu, 224 lits au lieu de 150, car les établissement actuels sont vétustes », a-t-elle expliqué.

Pour sa part, la région des Laurentides a annoncé hier l'achat d'un édifice à Rosemère qui sera intégré au complexe Drapeau-Deschambeault de Sainte-Thérèse, un projet de 140 nouveaux lits. Des nouvelles places sont prévues également à Saint-Eustache et à Saint-Jérôme. En tout, la Régie régionale des Laurentides entend ouvrir 300 nouveaux lits.

« Chez nous, il a été impossible de faire du rehaussement de lits. Il fallait aller directement dans la construction. On a même eu une dérogation spéciale pour qu'on puisse réaliser le tout à temps dès cette année », a indiqué Richard Tremblay, directeur des ressources financières et techniques, à la Régie régionale des Laurentides.

Enfin, dans la région de Laval, on s'attend à construire 300 nouvelles places entre 1996 et 1999. Il est trop tôt pour faire une évaluation des coûts des travaux.

Fermeture d'hôpitaux : la grogne prend de l'ampleur

MARIE-FRANCE LÉGER

■ Les réactions aux fermetures d'hôpitaux, confirmées jeudi par le ministre Rochon, ont continué à affluer hier. La grogne est très présente chez les syndiqués, incertains quant à l'avenir des emplois et à l'accessibilité des services.

La Fédérations des infirmières et infirmiers du Québec croit que le ministre fait erreur s'il s'attend à une adaptation quasi-instantanée du réseau et de la population devant ces compressions majeures.

« Monsieur Rochon continue de tenir un discours optimiste, très loin de la réalité des transformations qui seront difficiles à vivre, tant par la population que par les travailleurs du réseau, et ce bien que le ministre affirme le contraire. »

Le président de la CSN, Gérald Larose, s'étonne quant à lui du silence du ministre sur des problèmes réels comme la privatisation et les coûts du système de santé. M. Larose regrette « l'improvisation » entourant ces fermetures et déplore que M. Rochon n'ait donné aucune indication sur « les principales causes d'inflation des coûts de la santé que sont la pratique médicale, la surmédication, le coût des médicaments et une privatisation galopante du financement de notre système de santé ».

Le syndicat canadien de la fonction publique demande au ministre Rochon de préciser au plus vite comment il entend convertir les édifices affectés et réutiliser les équipements hospitaliers. « S'interroger sur l'après-fermetures ne signifie pas pour autant qu'on accepte le discours voulant qu'en coupant 190 millions, on aura des services de meilleure qualité, précise Claude Généreux, du SCFP. Pas plus d'ailleurs qu'on accepte les centaines de pertes d'emplois de jeunes sur les listes de rappel et sans sécurité d'emploi, dans la foulée de la relocalisation des employés visés par les fermetures. »

Pour sa part, le député de Robert-Baldwin, Pierre Marsan se demande si les patients n'ont pas été oubliés dans tout ce remue-ménage.

NATHALIE PETROWSKI



Le coloc

Le soir du 4 janvier 1995, Jérôme B. est entré dans la chambre de son coloc. Pour la première fois de sa vie, il a vu à quoi pouvait ressembler l'enfer.

Le coloc de Jérôme vous le connaissez. C'est Agostino Ferreira, accusé du meurtre de deux vendeuses d'une boutique de la rue Laurier et d'une série de viols perpétrés sur d'autres jeunes filles dans des boutiques semblables.

Jusqu'à ce moment-là, Jérôme croyait comme bien des gens connaître son coloc. Depuis un an et demi, Jérôme, Michel et Tino comme ils appelaient Agostino affectueusement, se partageaient les deux étages d'un immense appartement victorien, rue Ontario, au coeur du village gai.

En arrivant, Tino avait refait les murs de la cuisine avec un tel souci de perfection que Jérôme s'était dit que la vie avec son nouveau coloc allait être facile.

Ce soir de janvier pourtant, en foulant son sanctuaire dément, Jérôme a compris qu'il ne savait rien de celui qu'il avait naïvement pris sous son aile, comme un petit frère.

C'est ici que Tino venait de célébrer une étrange messe avec deux vendeuses enlevées dans une boutique de la rue Saint-Denis, ramenées à la maison, puis séquestrées et violées dans un silence de mort.

La chambre était plongée dans l'obscurité, toutes ses fenêtres bouchées par un épais coton noir et étanche.

Des lampions rouges diffusaient une lumière sinistre qui glaçait le sang. Un mannequin portant les habits de Ferrera, et arborant la photo d'une femme dont la visage avait été découpée dans un magazine, était affalé dans un coin. Des dizaines de seringues traînaient par terre parmi les draps défaits, les bâillons, un pistolet en plastique et des morceaux de ruban adhésif roulés en boule.

Jérôme a reculé d'horreur devant ce théâtre morbide. Le scénario de la journée lui est revenu à l'esprit comme un cauchemar.

* * *

Ce jour-là, Jérôme s'était levé vers midi et demi. À peine remis d'une pneumonie qui avait failli lui coûter la vie, l'ex-coiffeur de 36 ans s'apprêtait à passer la journée en pyjama. En descendant au premier étage, il remarqua deux paires de bottes de femme. Il eut une bonne pensée pour Tino. Ce dernier ne ramenait pas souvent des femmes à la maison.

Pour une fois qu'il se dévergonde un peu, cela le changera de ses films pornos, pensa Jérôme.

Depuis sa rupture avec une jolie et très jeune étudiante en musique, Tino s'était en effet refermé comme une huître. En rentrant de ses virées de coke et d'alcool au Passeport, il s'endormait seulement après avoir visionné quatre ou cinq films pornos. Sa consommation quotidienne était devenu à ce point excessive que Jérôme s'en inquiéta ouvertement. Agostino haussa les épaules comme un ado qui ne veut rien entendre.

Au milieu de cet après-midi de janvier, Agostino descendit demander à Jérôme d'aller prendre l'air. Il voulait, disait-il, regarder des films. Jérôme refusa catégoriquement.

Agostino n'insista pas et remonta à la chambre. Dans la pièce voisine, Michel passa l'après-midi à faire de la comptabilité sans se douter une seconde du film infernal qui se tramait derrière la cloison qui les séparait.

Vers la fin de l'après-midi, Agostino redescendit avec ses victimes. Il voulut les présenter à Jérôme qui était dans la cuisine en train de préparer un rôti de veau. Pas de bonne humeur, Jérôme l'envoya promener sans saluer les filles. Agostino demanda alors à Michel de lui prêter en douce de l'argent pour de la dope.

L'argent empoché, Agostino fila en laissant en plan les deux filles en proie à un affolement bizarre. Lorsqu'elles clamèrent qu'elles avaient été séquestrées et violées, Jérôme refusa de les croire. Il y a des vérités comme ça, des vérités trop énormes pour qu'on puisse aussi facilement les envisager.

Ce n'est que plus tard dans la soirée, quand les sirènes de police retentirent dans la nuit, quand Jérôme se retrouva gréiottant et à quatre pattes dans la neige, la nuque broyée par un canon de fusil, qu'il comprit que l'homme au regard fou affalé dans la chambre en haut, n'était pas un homme. C'était le diable.

* * *

Dix mois plus tard, Jérôme ne comprend toujours pas ce qui s'est passé. Des semaines de thérapie n'y ont rien fait. Il a quitté l'appartement de la rue Ontario et dans sa mémoire trouée, tout se confond. Il ne se souvient plus du moment exact où il a rencontré celui qui a fait basculer sa vie. Il se souvient seulement du petit appartement trop propre où Agostino vivait avant. Tout y était tellement à sa place que, ironiquement, Jérôme fut rassuré.

Il se souvient des douches interminables de son coloc. Une demi-heure par jour comme si le sombre ténébreux toujours tiré à quatre épingles cherchait à se purifier sous l'eau.

Il se souvient aussi de cet aveu déroutant livré un soir de Noël. Autour de la table, on parlait de la difficulté des rapports entre les sexes. Agostino prit la parole tout doucement pour dire qu'il avait déjà fait mal à deux femmes. Il y eut un silence gêné et puis des rires. Tout le monde avait déjà fait mal à quelqu'un dans sa vie.

Un autre soir pourtant, Tino confia à Jérôme qu'un de ses copains était en prison pour une connerie. Le copain avait battu sa femme en manquant la tuer. Tino décréta qu'elle le méritait.

Pendant un an au moins, Jérôme trouva son coloc charmant, poli, bien mis et intéressant. De temps à autre, il décelait bien une détresse dans ses silences mais l'interprétait comme un manque de confiance. Et puis le sens de l'humour de Tino avait le don de tout racheter : l'immaturité comme le manque d'ambition d'un gamin de 33 ans qui rêvait d'être courrier.

À la fin pourtant, Jérôme ne trouva plus le gamin très drôle. Agostino avait changé. Il flambait son argent, prenait trop de coke, sortait trop souvent, ne dormait plus, oubliait de payer son loyer, se piquait, s'étourdissait comme un damné. Une semaine de plus et Jérôme le foutait à la porte. La police s'en chargea pour lui.

Huit mois plus tard, Jérôme cherche désespérément à oublier celui qui l'a précipité en enfer. Il y a quelque temps, le téléphone a sonné chez lui. C'était Ferreira au bout du fil. Il voulait parler à Jérôme. On lui a répondu que Jérôme était sorti. Et qu'il ne reviendrait jamais.

Dumoulin
branché sur l'électronique et l'informatique

500$ pour vos vieux haut-parleurs !

Nous vous offrons 500$ pour vos vieux haut-parleurs, à l'achat d'une paire de magnifiques enceintes

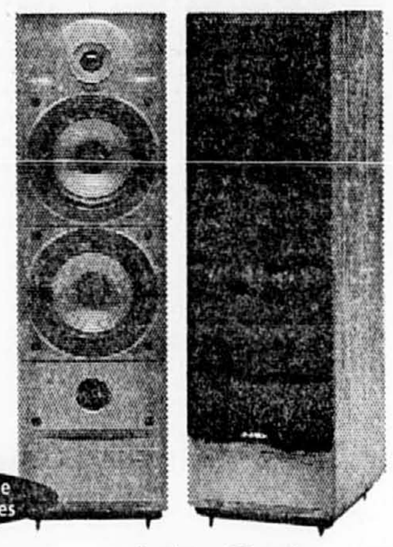
ENERGY 5.1e

Ces enceintes haut-de-gamme de fabrication canadienne reconnues parmi les meilleures, ont une grande dynamique, une finesse dans le détail, une image stéréo exceptionnelle et une musicalité toute en nuance!

Elles donneront un souffle à votre chaîne hi-fi qui vous estomaquera!

~~1100$~~ Prix courant
— 500$ Achat de vos vieux haut-parleurs
600$ Prix spécial

Hâtez-vous il n'y a que 24 paires de disponibles



• 2 voies • 150 watts

Jusqu'à 500$ pour votre vieux PC

Pour un temps limité, nous vous offrons de racheter votre vieux XT, 286, 386 ou 486 à l'achat d'un puissant Pentium MICOR jusqu'à 500$.
C'est l'occasion de vous mettre à la page à peu de frais.



CARACTÉRISTIQUES COMMUNES
• Clavier bilingue • Lecteur 3.5" • 8Mo/1Go • Faxmodem 14.4 bauds • Windows 95 français • Garantie 5 ans sur ordinateur (2 ans sur disque) • Assemblé au Québec • Écran en sus.

DX4-100 SG46100P 1829$
Pentium 75 SG5675 1999$
Pentium 100 SG56100 2379$

Moins le rachat de votre vieux PC

200$ de rabais + 10 disques laser !

DENON ENERGY

Cet ensemble hi-fi est notre meilleur vendeur
Il reflète notre philosophie de composer des chaînes sans maillon faible.

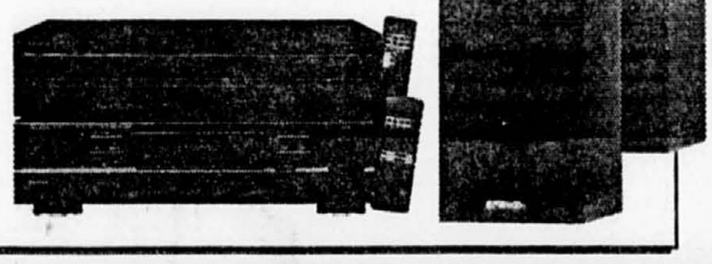
Le récepteur DENON DRA-365 de 120 watts aux caractéristiques avancées est parmi les plus performants de sa catégorie.

Le lecteur-laser DENON DCM-340 à caroussel de 5 disques offre une finesse de reproduction digne de la réputation DENON en audio-numérique.

Les enceintes acoustiques ENERGY... de volume compact produisent une excellente musicalité perpétuant sans difficulté la notoriété de leur fabricant.

Venez nous voir et apportez votre CD préféré, **vous serez impressionné par sa performance.**

~~1199$~~ Prix courant
— 200$ Rabais
999$ Prix spécial



Microsoft Windows95 Cours GRATUIT à l'achat d'un Micor

60 heures d'accès GRATUIT à l'achat du logiciel Internet en FRANÇAIS. 49.95$

branché sur l'électronique et l'informatique

MONTRÉAL	8390, rue St-Hubert 388-4777	8251, rue St-Hubert 385-1777
LAVAL	1599, autoroute 440 ouest 681-7770	1533, autoroute 440 ouest 688-1001
LONGUEUIL	2203, chemin de Chambly 468-1993	2203, chemin de Chambly 468-1993
TROIS-RIVIÈRES OUEST	5115 boul. Jean XXIII (819) 693-4755	5115 boul. Jean XXIII (819) 693-4755
Bientôt à JOLIETTE	404, rue St-Viateur 759-6956	404, rue St-Viateur 759-6956

Sem 45-IMT-PRS-RJN

Affaire Barnabé : Me Sophie Bourque songe à poursuivre trois collègues

YVES BOISVERT

■ La Cour d'appel a rejeté séance tenante hier la demande de l'avocate Sophie Bourque, qui voulait intervenir en appel pour défendre sa réputation dans le dossier des quatre policiers condamnés dans l'affaire Barnabé. L'avocate songe maintenant à une poursuite civile.

Me Bourque défendait la policière Manon Cadotte, qui fut acquittée alors que ses quatre collègues ont été déclarés coupables d'avoir commis des voies de fait causant des lésions corporelles au chauffeur de taxi Richard Barnabé, lorsqu'on l'a maîtrisé dans une cellule du poste 44, le 14 décembre 1993. Ils ont porté leur condamnation en appel.

Me Bourque reproche à ses collègues avocats d'avoir inscrit comme motif d'appel un supposé bris du secret professionnel de sa part, qui serait survenu à leur avis lors de l'interrogatoire d'un des accusés. Aucun des avocats des policiers n'avait soulevé d'objection au procès.

Quoi qu'il en soit, les juges Michel Proulx, Claude Vallerand et Jacques Philippon ont rejeté la demande de l'avocate hier. L'appel concerne le Procureur général et les quatre policiers condamnés. Si Me Bourque veut faire valoir ses droits, ce sera devant le tribunal civil qu'elle devra le faire.

Me Marc-André Blanchard, qui représente Sophie Bourque, a dit que sa cliente songe fortement à intenter une poursuite en dommages-intérêts pour diffamation contre ses collègues Ronald Picard, Pierre Dupras et Élise Groulx, de même que leurs quatre clients.

Le couple Toope a agonisé quatre à cinq heures avant de succomber

Ils avaient été battus à mort dans leur lit, en avril dernier

ÉRIC CLÉMENT

■ Le révérend Frank Toope et sa femme Jocelyn, assassinés le 2 avril à Beaconsfield, ont pu survivre de quatre à cinq heures après avoir été frappés violemment par un objet contondant avant de succomber, selon le médecin légiste qui a témoigné, hier, au procès du plus jeune des trois adolescents accusés de meurtre.

Il a beaucoup été question de sang et de violence à l'ouverture du procès de l'adolescent de 13 ans, devant la Chambre de la jeunesse de Montréal. Le docteur André Bourgault, qui a pratiqué les autopsies, a décrit les 70 photographies des corps des victimes. Il a détaillé neuf impacts de coups relevés sur le corps du prêtre anglican et au moins huit sur celui de sa femme.

Nombreuses lésions

Le médecin a dit que le corps de Mme Toope comportait des lésions, des hématomes et des ecchymoses à la tête, au visage, sur les épaules, le bras droit et la main droite. Le pavillon de l'oreille droite était transpercé. Sur le corps de M. Toope, il y avait des lésions à l'abdomen, sur le visage, la tête, le flanc droit du thorax, l'avant bras droit et la main droite. L'autopsie a révélé une hémorragie cérébrale consécutive aux coups.

Les traces « laissent penser que c'est un objet allongé qui a frappé », comme « un bâton de baseball ou une barre de fer », selon le médecin légiste, qui a vu un éclat « qui semble de bois » dans la main droite de Mme Toope. En avril, la police a trouvé un bâton de baseball dans la maison d'un des trois accusés. Mme Toope aurait essayé de se protéger en plaçant ses mains en avant. Les victimes ont pu survivre « quatre à cinq heures » après avoir reçu les coups, tout en étant inconscientes, a ajouté le docteur Bourgault.

Accusé irrité

Lors de son témoignage, l'accusé était pâle. Il regardait vers le sol, l'air sombre et se frottait souvent les yeux. Il a soupiré à plusieurs reprises et a même fait part de son irritation à son avocat alors que le médecin légiste achevait de décrire les photos des corps maculés de sang.

Le second témoin de la Couronne, un expert en analyse de scènes de crimes, André Munch, a dit que les deux victimes étaient dans leur lit quand il est arrivé sur les lieux, le 3 avril. Les taches de sang observées sur le plafond de la chambre, plusieurs portes et sur le lit lui permettent de dire que Mme Toope était couchée sur le côté quand elle a été frappée. Par contre, le révérend l'aurait été alors qu'il était « assis au pied du lit », son agresseur se trouvant à la droite du lit.

Requête refusée

Dès l'ouverture de l'audience, l'avocat de l'accusé, Hans Gervais, avait demandé un huis clos et une ordonnance de non-publication. Le procureur de la Couronne, Louis Miville-Deschênes, demandait lui aussi une ordonnance de non-publication.

Le juge Lucie Rondeau a rejeté ces demandes, expliquant que l'on ne pouvait « prendre pour acquis que les médias ne traiteront pas (cette affaire) de façon professionnelle, c'est-à-dire en étant respectueux de l'adolescent, de la famille des victimes et du processus judiciaire ». Le procès se poursuit lundi.

DÉTAILLLANTS ARIENS

BOIS DES FILIONS
R 100 Sports
514) 621-7100

CHOMEDEY LAVAL
Equipement de Sp
Jardins Laval (90
(514) 667-4866

FABREVILLE
équipements h
514) 625 2213

FLEURIMONT
Location Fleurim
819) 561-1500

GRANDE-ILE
es Réparation
Ronald Blais
(514) 371-9944

ILE BIZARD
Brunet Marine
(514) 626-5053

L'ASSOMPTION
Societe Coopérati
Agricole de
l'Assomption
514) 589 2221

LACHUTE
Nadon Sport
514) 562 22

LAFONTAINE
Desjardins Sport
(514) 438 8225

LONGUEUIL
Fauteux Mini M
514) 646-6976

Fernande Bé
(514) 677-5225

MARIEVILLE
Les Location
Blanchard
(514) 460 7629

MASCOUCHE
Grand Ligne Mot
(514) 477-9280

MERCIER
Pridex
(514) 691-2931

MONTRÉAL
Equipement P
(514) 351 6004

Jean Guglia & Fil
(514) 387 08
Maison Bertoid
(514) 525 1410

W Vachon & Fil
(514) 766 38

SOREL
Jean-Marie Farly
(514) 743-5344

ST-BASILE-LE-GRAND
Location d'outil
Gants Blancs
(514 441 427

ST-BONAVENTURE
Reparation Pilon
819) 396 0245

ST-CÉLESTIN
Panou Le Petit M
819) 229 3428

ST-HUBERT
Claude Ste Mar
(514) 678 4700

ST-HYACINTHE
Ateliers Tanguay
(514) 773 3708

ST-RÉMI
Garage JH Lefra
514) 454-2233

ST-VINCENT DE PAUL
Atelier R Tardif (1
514) 661 9966

STE-ADELE
Desjardins Ste A
Marine
(514) 229-2946

STE-CATHERINE
Clinique du Petit M
Rive Sud Senc
(514) 638 5979

STE-THÉRÈSE
Les Réparation
Richard Cloutie
514) 430 030

SUTTON
Max Gagne
514) 538 200

VARENNES
Sport Varennes
(514) 652 2405

RÉGLEZ VOS COMPTES AVEC L'HIVER



Défiez les assauts de l'hiver grâce aux performances exceptionnelles d'un chasse-neige conçu tout spécialement pour vous permettre de profiter pleinement de vos hivers... à très bon compte. **Informez-vous auprès de votre détaillant participant pour les modalités de paiement souples et avantageuses.**

Ariens®

Env'Olé-vous ! L'Espagne d'Iberia.

COSTA BRAVA/ BARCELONE
2 semaines à partir de 2264 $

COSTA BLANCA
Murcia – 2 semaines, Vacances SPA, à partir de 1771 $

ÎLES CANARIES
Tenerife
2 semaines à partir de 1337 $

Benidorm
2 semaines à partir de 1100 $

Gran Canaria-Las Palmas
2 semaines à partir de 1407 $

ÎLES BALÉARES
Palma de Mallorca
2 semaines à partir de 1370 $

MADRID ET LA COSTA DEL SOL
2 semaines à partir de 1924 $

TENERIFE/ COSTA DEL SOL (combinée)
2 semaines à partir de 1587 $

Aussi la COSTA DEL SOL, avec son immense choix d'hôtels, circuits et combinées, à partir de 1053 $ (2 semaines).

*Tous les prix mentionnés sont par personne, en occupation double, et incluent le transport aérien, les transferts et l'hébergement pour 13 nuits dans des endroits sélectionnés. Taxe canadienne d'aéroport (55 $) non comprise.

IBERIA a le privilège de collaborer avec les grossistes de voyages suivants :

Exosol
Ibersol
Jolivac
Tours Chanteclerc
Tours Monde Latin
Vacances Mimosa
Visitours

IBERIA AIRLINES OF SPAIN

Communiquez avec votre agent de voyages ACTA ou les Lignes Aériennes de l'ESPAGNE, IBERIA.

S2209046

Clef de contact



C'est vrai, la Sunfire est une petite bombe. Ce qui ne l'empêche pas d'être très disciplinée. Car avec son système antivol PASS Lock, elle n'obéit qu'à son maître.

SUNFIRE PONTIAC LA PASSION DE CONDUIRE





Le même «chum» depuis le cégep. Génération aérobique. Gagne sa vie dans les gymnases à faire suer les autres. Surtout, ne pas essayer de l'arrêter.
Elle a toujours su qu'il fallait penser plus loin que le bout de son nez. Assurance vie sur ses prêts, sur ses épargnes à sa caisse Desjardins et assurance vie de base. Toujours une assurance voyage dans ses bagages.

Josée 22 ans





Dirige l'entreprise familiale depuis 14 ans.
Trois commerces, 26 personnes derrière son flair et sa ténacité.
Elle a aussi quatre enfants qui ont fini de grandir.
Maureen a eu à peine le temps de s'occuper de sa retraite, mais elle l'a fait au bon moment. Avec de bons conseils. Avec celle qui l'assure depuis toujours, Mado, son agente et partenaire de golf.



Maureen 60 ans

Qu'ont-ils en commun ?

L'assurance d'un monde différent.

Qui que vous soyez.
Quoi que vous fassiez.
Nous sommes toujours là.
À votre domicile.
À votre caisse Desjardins.
À votre travail.
Au téléphone. Par courrier.
Partout. Pour chacun de vous.

Assurance vie Desjardins-Laurentienne

Un dur qui fait travailler ses muscles. Le plus important, c'est son coeur.



Jue 63 ans

Benoît

Un vrai bonheur qui grandit : Martine et les deux enfants. La popote est devenue sa marotte, et la cuisine lui lance des défis tous les jours.
Sécurité financière n'est pas un vain mot pour lui. Invalidité temporaire à la suite d'un accident. Heureusement, il avait une assurance médicaments et une assurance hospitalisation. Maintenant, une rente pour la retraite et du bon temps en perspective.

Un nerveux.
Et un méticuleux.
Il ne laisse rien au hasard, surtout pas le bonheur de sa famille. Cherche toujours à étirer le plaisir.
Liu Tian n'a pas hésité à se faire conseiller par des professionnels reconnus en matière de sécurité financière.
Lui et sa famille sont très bien assurés.
Sa sécurité financière aussi.



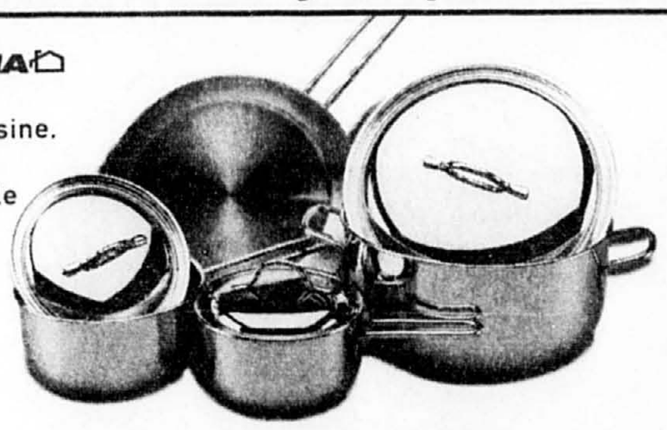
Liu Tian 53 ans



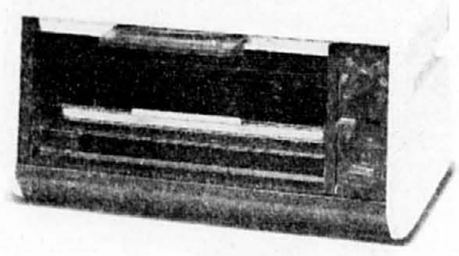
Desjardins pour s'aider soi-même

Économisez jusqu'à 50% sur des centaines d'articles...

LAGOSTINA
PARMA
Batterie de cuisine.
7 morceaux en
acier inoxydable
99,99



BLACK & DECKER
Four grille-pain nettoyage continu
Modèle #TR0500-04
68,99



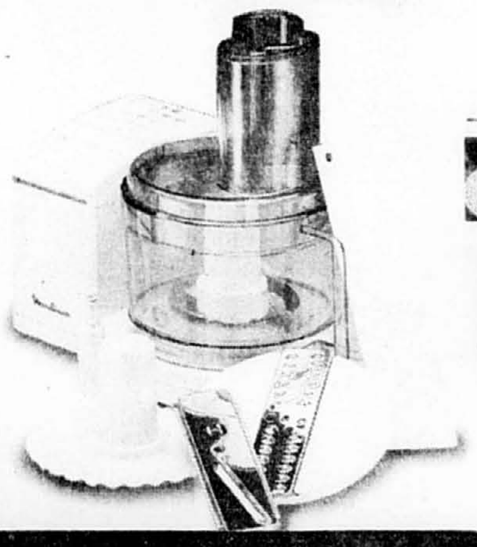
BRAUN
Mélangeur à main
et mini-hachoir
«Slimline» 3 vitesses
Modèle #MR395
48,99





Cuisinart
Batterie de cuisine.
7 morceaux en
acier inoxydable
169,99

Moulinex
Robot culinaire
Modèle #129
500 ml
49,99



T-FAL
TENDANCE
7 morceaux
88,99

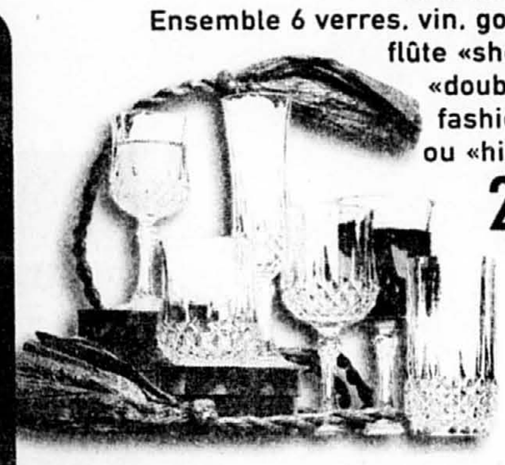


PRIME VALEUR 75$

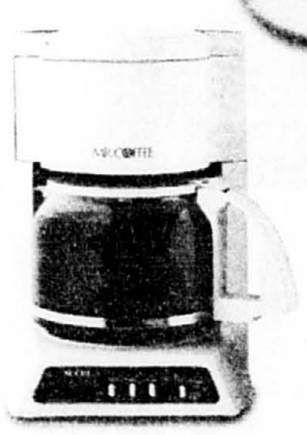
LAGOSTINA
BRAVA
Autocuiseur
9L
108,99



cristal d'arques
LONGCHAMPS
Ensemble 6 verres. vin. gobelet.
flûte «sherry».
«double old
fashioned»
ou «hi-ball»
27,99



Soyez prêts pour les Fêtes chez ULTIMA



MR. COFFEE
Cafetière
12 tasses
Modèle #PR15
33,99

Moulinex
Friteuse
«Cool Touch»
2,5L
Modèle #T45
93,99



LISZT
Ensemble 4 verres.
«double old fashioned»
ou «hi-ball»
14,99

Luigi Bormioli



Bien au chaud avec la literie d'hiver

Ensemble de draps en flanelle
Wabasso
À partir de
27,99 JUMEAU



Les motifs peuvent être différents de ceux offerts en magasin

BEACON
Couverture 100% laine vierge
À partir de
54,99 JUMEAU



BEACON
DISPONIBLES EN 4 COULEURS!



FOUR SEASONS
Couverture thermale. 100% coton
À partir de
26,99 JUMEAU

ELITE
Couverture électrique
2 commandes
Sunbeam
À partir de
94,99 JUMEAU



La plus grande sélection à Montréal,
et des bas prix tous les jours!

Certificats cadeaux
en vente!!!



CLUB ULTIMA MD
Le lit, le bain, la cuisine & plus encore!

Service de designer à domicile



Service de design sur mesure
gratuit en magasin ou à domicile

Registre cadeaux



Registre de cadeaux et mariés.
appelez le 1-800-422-3229

St-Léonard - 6755, Métropolitain Est (sortie Langelier, Marché de la Tour) Tél. : 322-2000
West Island - 3205, boul. des Sources (Transcanadienne, Galeries des Sources) Tél. : 685-6565

Interac PAIEMENT DIRECT · VISA · MasterCard et chèques personnels

En bref

COCAÏNE SAISIE : 4 ARRESTATIONS

■ Quatre hommes ont été arrêtés hier en possession de 1,8 kilo de cocaïne qu'ils venaient de s'échanger dans le stationnement du centre commercial Les Galeries du Cap, à Cap-de-la-Madeleine. Celui qui est à la tête de la transaction est un commerçant de 38 ans de Saint-Louis-de-France, bien connu des policiers pour ses liens avec les Hells Angels de Trois-Rivières-Ouest. Son complice est un homme de 59 ans de Cap-de-la-Madeleine. Les deux autres individus — les fournisseurs — sont âgés de 41 et 54 ans, originaires de Lafontaine et Saint-Zotique, au nord de Montréal. Les quatre suspects avaient entrepris les pourparlers sur cette importante transaction il y a plus de deux mois.

MAISON DE DÉBAUCHE

■ Six personnes ont été arrêtées hier à Laval et seront accusées de s'être trouvées dans une maison de débauche. La descente policière a été effectuée dans un salon de massage du 1535, boulevard Labelle. Une masseuse et cinq clients se trouvaient sur place lorsque les policiers se sont présentés.

UN EX-POLICIER SE SUICIDE

■ Un policier à la retraite s'est suicidé en se tirant une balle dans la tête, hier, dans le stationnement de la Sûreté du Québec, à Sainte-Agathe, dans les Laurentides. Les raisons qui ont poussé l'homme à mettre ainsi fin à ses jours étaient toutefois obscures hier soir. Selon l'agent Lucie Boult, des relations publiques de la SQ à Montréal, le policier, dont l'identité n'a pas été révélée, a travaillé pour une sûreté municipale au cours de sa vie active, pas pour la SQ. Que faisait-il alors dans le stationnement de la SQ ? L'agent Boult n'a pas voulu le préciser. Elle a dit que le policier retraité n'était ni sous enquête ni suspecté d'avoir commis un acte criminel.

EXCLUSIF
VIENNENT LES FROIDURES
Luxueux manteau en peau d'agneau léger espagnol merinos



Robert Arnold / DESIGN
POUR FEMMES ET HOMMES
CONFECTION SUR MESURE
TAILLES: RÉGULIÈRE ET PETITE
Aussi en vente: magnifiques manteaux de cuir et de cachemire et laine
Confortablement chaud par temps froid, sous la neige ou la pluie.
DIRECTEMENT DU FABRICANT
Robert Arnold
OUVERT samedi 9 h 30 à 15 h
dimanche, 11 h à 15 h
lundi au vendredi, de 12 h à 18 h
9250, av. du Parc (angle Chabanel)
local 450 Tél.: 387-5495
S2309319

AVEC
Rockport
DECOUVREZ LA DIFFÉRENCE



CES JOURS-CI, LA VALEUR FAIT LA DIFFÉRENCE
POUR FEMMES
89,95 $ LA PAIRE
POUR FEMMES
SUR DES STYLES CHOISIS
BOUTIQUE Le Marcheur
CHAUSSURES ET SANDALES DE MARCHE
4062 St-Denis, Montréal, Québec
H2W 2M5, tel: 514-842-3007

Mariées 96
Enfin le solde que vous attendiez ! Les merveilleuses robes de mariées



JUSQU'AU 12 NOV. INCLUSIVEMENT
FRANCE B. PRONUPTIA
JUSQU'AU 12 NOV. INCLUSIVEMENT



réduites à des prix de rêve
Rabais de 30% 40% 50% et plus encore
payer et emporter ● pas de mise de côté
S2307679
FRANCE B. PRONUPTIA, 6832, rue St-Hubert / Ouvert le dimanche, de 11 h à 17 h

Mystérieuse disparition des valises de Parizeau

Presse Canadienne

■ Selon la Société Radio-Canada, le Service de police de la Communauté urbaine de Montréal (SPCUM) et la Sûreté du Québec ont institué une enquête pour déterminer les circonstances qui ont entouré la disparition de bagages appartenant au premier ministre Jacques Parizeau.

M. Parizeau, son épouse Lisette et leur garde du corps se sont envolés de Dorval dimanche dernier pour des vacances aux Bermudes. Ils étaient alors en possession de sept valises qui ont été laissées au carrousel des bagages de l'aérogare.

À leur descente d'avion aux Bermudes, ils ont constaté la disparition de trois de ces valises.

Par contre, dans les autres valises qui sont arrivées à bon port, le couple aurait découvert un drapeau du Canada, rapporte la SRC, qui précise toutefois que cette information n'a pu être confirmée de sources policières. Des autocollants reproduisant l'unifolié auraient aussi été apposés sur les valises du premier ministre.

Les recherches pour retrouver les trois valises manquantes ayant été infructueuses, une plainte de vol a été faite auprès du Service de police de la Communauté urbaine de Montréal (SPCUM).

Selon la police, les trois valises volées ne contenaient pas de documents d'État officiels ni de documents confidentiels.

« On ne parle pas de documents ou de valises officielles. On parle des valises personnelles du premier ministre », a indiqué un porte-parole, tout en précisant que les premières constatations laissent croire que le vol s'est produit à Montréal.

Les pilotes d'Air Canada forment leur propre syndicat

MATHIEU PERREAULT
collaboration spéciale

■ **Les pilotes d'Air Canada ont décidé à 76 pour-cent de se séparer de l'Association canadienne des pilotes de ligne, a annoncé le Conseil canadien des normes du travail.**

Les pilotes ont voté par la poste en envoyant leur bulletin au Conseil avant le 31 octobre. Le président de l'Association canadienne, Al Laing, lui-même un pilote d'Air Canada, s'est dit déçu du choix de ses confrères. « Je ne crois pas qu'il corresponde à leurs intérêts », a-t-il soutenu dans un communiqué.

En se séparant de l'Association canadienne qu'ils ont eux-mêmes fondée en 1937, les pilotes d'Air Canada réaffirment leur refus de la fusion de leur liste d'ancienneté et de celles des transporteurs régionaux Air Alliance, Air Ontario, Air Nova, Air BC et NWT Air, filiales à 100 pour-cent d'Air Canada. Les modalités de la fusion avaient été établies le 28 mars dernier par un arbitre, Michel Picher, auquel les parties avaient convenu de faire appel.

La décision de l'arbitre prévoyait que les pilotes régionaux s'insèreraient dans la liste d'ancienneté d'Air Canada à partir du 7 avril 1980. Selon ce scénario, 15 pour-cent des quelque 1700 pilotes d'Air Canada auraient vu leur cheminement professionnel ralenti.

Bien que la charte de l'Association canadienne des pilotes de ligne prévoit qu'une décision arbitrale lie toutes les parties, les pilotes d'Air Canada ont refusé de participer à l'élaboration de la liste selon les directives de l'arbitre. Après trois réunions sans eux, une nouvelle liste a été établie en juillet dernier, qui a été confirmée par M. Picher le 7 novembre. En guise de protestation, la moitié des pilotes d'Air Alliance se déclaraient malades les 30 et 31 juillet, tout comme leurs collègues d'Air Ontario et d'Air BC.

Pour sa part, Air Canada a toujours soutenu ne devoir traiter qu'avec le syndicat de ses pilotes, ce que réfutait l'Association canadienne des pilotes. « Le jugement ne regarde que l'Association canadienne », a réaffirmé hier Monique Couture-Simard, porte-parole d'Air Canada. « Nous ne négocierons qu'avec nos pilotes. »

Les pilotes régionaux ne voient pas les choses de la même façon. « Les pilotes d'Air Canada faisaient encore partie de l'Association canadienne quand la liste a été rédigée », soutient Vincent Charron, président du syndicat des pilotes d'Air Alliance.

Garon s'interroge sur certaines dépenses de cadres scolaires

ANDRÉ NOËL

■ **Le ministre de l'Éducation, Jean Garon, s'apprête à siffler la fin de la récréation pour les cadres scolaires : il s'interroge sur le grand nombre d'entre eux qui assistent à des congrès un peu partout dans le monde, comme à Tunis ou à San Francisco.**

La Presse **a révélé, cette semaine, qu'une vingtaine de directeurs d'écoles et de cadres de la région de Montréal ont passé plusieurs jours en Tunisie pour assister à un colloque, à la fin d'octobre. Depuis juillet 1994, 21 membres du Conseil scolaire de l'Île de Montréal ont assisté à des colloques et des congrès un peu partout, ce qui a coûté 36 000 $ aux contribuables.**

« Ce n'est pas forcément une mauvaise chose de participer à des colloques à l'étranger, a déclaré M. Garon, au cours d'une brève entrevue à Montréal, hier. Ce qui fait problème, c'est le nombre de personnes qui y vont.

« Le Conseil scolaire ou une commission scolaire peuvent bien déléguer une ou deux personnes à un congrès international. Mais pourquoi une vingtaine ? À moins d'avoir une raison précise pour se joindre à l'équipe — pour donner une conférence, par exemple — pourquoi aller à ces congrès en groupe ? Est-ce qu'il ne serait pas plus sage qu'un délégué fasse un rapport à son retour et fasse profiter ses collègues de ce qu'il a appris ? »

À la suite d'un colloque à San Francisco, en avril, une seule personne, Nicole Pichette, commissaire à la Commission scolaire Sainte-Croix, a rédigé un compte rendu. Le Conseil scolaire a été incapable d'en envoyer une copie à *La Presse* parce que quelqu'un l'avait jeté à la poubelle. Et pas par mégarde. Quant à Mme Pichette, elle n'a trouvé qu'une seule page de son rapport en fouillant dans ses papiers.

« Prenez le Conseil scolaire de Montréal. Cet organisme existe pour superviser les mesures contre la pauvreté dans les écoles de l'île. Ce qu'il dépense en frais administratifs, il ne le dépense pas à combattre la pauvreté. »

Le ministre de l'Éducation s'interroge d'ailleurs sur l'importance des dépenses administratives. En fait, il va jusqu'à s'interroger sur l'existence même du Conseil scolaire. Il croit qu'il y a trop de structures, trop de personnel non enseignant, trop de dépenses qui ne sont pas directement liées à l'enseignement.

PRÊT PERSONNEL
PRÊT : APPELEZ !
Ligne Xpress de la Banque Laurentienne 522-1846
BANQUE LAURENTIENNE

Les jeunes entrepreneurs du Québec se donnent rendez-vous au Sommet !
Président d'honneur : Monsieur Stéphane Bégin, 35 ans, président de Concepitronec 2001
Sommet de la jeune entreprise du Québec
les 25 et 26 novembre 1995
Le Centre Sheraton
1201, boul. René-Lévesque O., Montréal
• des ateliers de formation, une séance multimédia interactive sur les tendances du futur
• un Sommet... pour s'exprimer, s'encourager et tisser des liens d'affaires
• un Sommet... pour faire le point et agir
• un souper-gala... en jeans, avec l'humoriste Claudine Mercier
Prix (du samedi 9h15 au dimanche 14h00) : 120,00$ + taxes (136,75$)
Pour informations et inscription : 1 (819) 868-SAJE
Souper-gala en jeans
Gens d'affaires : joignez-vous aux jeunes entrepreneurs le samedi 25 novembre dès 18h30
Prix souper-gala : 95,00$ + taxes (108,26$)
Association des Services d'aide aux jeunes entrepreneurs du Québec
Gouvernement du Québec, Ministère du Conseil exécutif, Secrétariat à la jeunesse
Gouvernement du Québec, Ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie

ARGENT DISPONIBLE
Problèmes de liquidités ?
Prêt commercial seulement
Confidentiel
Finance Rapide Cie Ltée
342-4488

SALON DES ARMES
DIMANCHE 12 novembre de 9 h à 15 h
Armes antiques et modernes, militaria, épées, cartouches, etc.
Achat, vente ou échange.
PLACE DESAULNIERS
1023, boul. Taschereau, Longueuil
Organisé par l'Association des Collectionneurs d'Armes du Bas-Canada
Adm. 5 $
Rens.: (514) 445-5801
Prochaine exposition : 21 janvier 1996

Internet Guide d'utilisation
En couleur 22,95$
Les livres de référence... ... bla, bla, bla
Nous, Internet, on le pratique
En vente partout! 1-800-663-3021
Éditions Reynald Goulet inc.
40, rue Mireault, Repentigny J6A 1M1
Tél.: (514) 654-2626 • Fax: (514) 654-5433
e-mail : erg@lanter.net.com

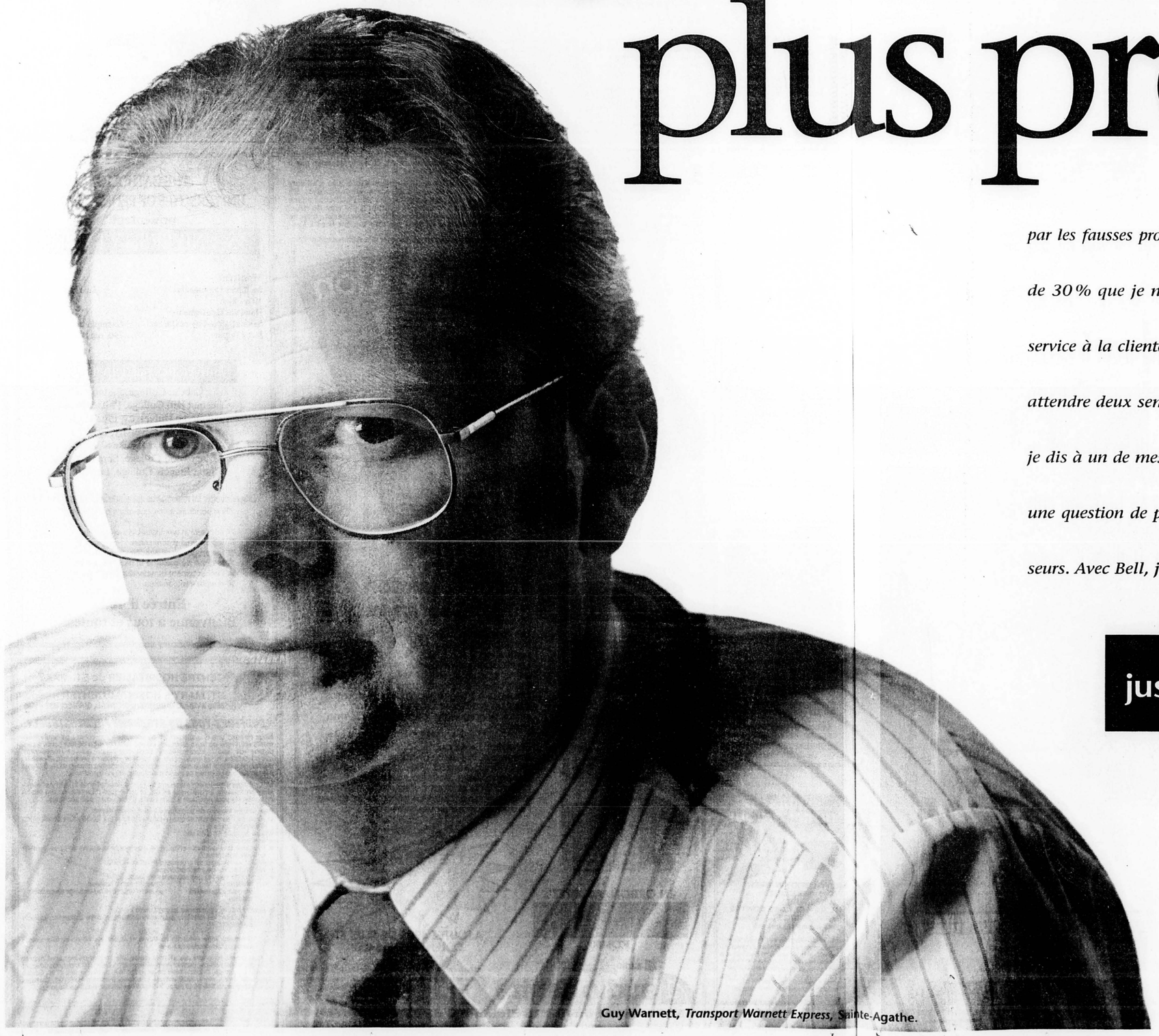
EXPULSEUR ULTRASONIQUE
RÉVOLUTIONNAIRE! NON CHIMIQUE! SILENCIEUX! ULTRA-EFFICACE CONTRE RATS, SOURIS ... élimine sans laisser de traces!
X-PULSOR déloge les nuisibles par de puissants bombardements sonores à hautes fréquences... et les expulse! Sans inaudibles pour l'humain, les animaux domestiques et de ferme. Adieu pertes, dépenses vaines et répétitives! Recommandé avec satisfaction pour résidences, fermes, commerces, industries.
Protection continuelle pendant des années!
X-PULSOR EN GARDE 24h/24
CONTINENTAL SERVICES INTEGRES INC.
(514) 332-7145 ou 1-800-265-9145

PAS DE T.P.S. SUR harman/kardon CETTE SEMAINE
AVR10
CR2
CR8
CRX
Les photos peuvent différer des produits actuels
harman/kardon et BostonAcoustics
Les récepteurs audio/vidéo de Harman/Kardon sont reconnu pour la clarté du son surtout dans son mode "surround sound". Le récepteur AVR10 vous offre la simplicité esthétique et opérationnelle. Conçu au États-Unis, il est parfaitement marié au haut-parleur renomé de Boston Acoustics, aussi un produit Américain. Leur son ambiophonique est idéal pour le cinéma maison.
En option, vous pouvez ajouter à cet ensemble, le FL8400 changeur cinq disques de Harman/Kardon. Il est d'une qualité exceptionnelle. Vous pouvez écoutez jusqu'à cinq disques consécutif sans intérruption. Écouter-les en ordre ou laissez l'appareil choisir pour vous !
L'ENSEMBLE 1499$
EN OPTION, AJOUTEZ :
FL8400
AJOUTEZ 499$ DE PLUS ET OBTENEZ LE FL8400
audio chèque
audio centre
Montréal: 5260, rue Sherbrooke O., 482-4420
Brossard: 8080, boul. Taschereau O., 466-1999
Laval: 1970, boul. Le Corbusier, 687-3627
Ottawa: 1366, Clyde, (613) 723-2923
Maintenant ouvert le dimanche de 12h00 à 17h00

THE CATHOLIC UNIVERSITIES OF PENNSYLVANIA présentent
U.S. UNIVERSITY FAIRS 95
Montréal : Mercredi 15 novembre, 19 h - 21 h, Hôtel des Gouverneurs, Salons Sainte-Foy et Québec, Place Dupuis
Québec : Jeudi 16 novembre, 16 h - 19 h, Collège régional Champlain Saint-Laurent, 790, rue Nérée-Tremblay, Sainte-Foy
Universités participantes:
Cabrini College, Radnor
Chestnut Hill College, Philadelphie
Duquesne University, Pittsburgh
Gannon University, Erie
Kings College, Wilkes-Barre
Marywood College, Scranton
Saint Francis College, Loretto
Venez rencontrer les responsables des admissions de ces universités ils répondront à vos questions concernant :
★ l'éducation aux États-Unis en général;
★ les critères d'admission;
★ les programmes académiques;
★ les frais de scolarité et régimes d'aide financière;
★ l'hébergement et activités parascolaires;
★ crédits transférables.
Entrée libre
Bienvenue à tous et toutes!
2301044-b11

CENTRE HOSPITALIER de ST. MARY
ST. MARY'S HOSPITAL CENTER
3830 AVENUE LACOMBE, MONTRÉAL, QUÉBEC, H3T - 1M5
SOUFFREZ-VOUS DU SYNDROME PRÉMENSTRUEL?
Nous menons une enquête sur les femmes qui s'aperçoivent de bouleversements au niveau de leurs émotions, comportements et/ou de leur santé à l'approche de leurs menstruations, bouleversements qui se renouvellent mensuellement. Nous envisageons de traiter le syndrome prémenstruel avec un médicament pris à faible dose ou de façon intermittente chaque mois. Il a déjà été prouvé que ce genre de médication soulageait les symtômes.
Le Dr Susanne Steinberg psychiatre au Centre hospitalier de St. Mary et assistante-professeure à l'Université McGill, et son équipe de recherche ont besoin de bénévoles pour participer à cette étude. L'étude durera 28 semaines.
Pour être en mesure de participer à l'étude, vous devez:
• Avoir eu des menstruations régulières à tous les 24-35 jours pendant les 6 derniers mois
• Être âgée de 18 à 45 ans
• Être en bonne santé
• Pratiquer une méthode efficace de contraception qui ne soit pas la pilule anticonceptionnelle
• NE PAS envisager de grossesse pendant l'étude
• NE PAS suivre de psychothérapie
• Souffrir de symptômes suivants avant vos règles :
irritabilité — changements d'humeur
humeur dépressive — se sentir débordée ou en perte de contrôle
tension
• Souffrir de ces symptômes au point qu'ils :
perturbent les relations avec votre entourage, votre partenaire, parents ou enfants
et / ou
diminuent votre efficacité au travail et soient source de conflits accrus avec vos camarades de travail
Si vous croyez répondre aux critères requis mentionnés ci-dessus et desirez participer à notre étude, veuillez envoyer vos nom et numéro(s) de téléphone à : Carole et Suzanne, Département de psychiatrie externe, bureau 3714, Centre hospitalier de St. Mary, 3830 avenue Lacombe, Montréal H3T 1M5, Québec. Ou téléphonez au 345-3840 ou au 345- 3851 et laissez-nous un message.
Nom _____
Téléphone : maison _____ travail _____

«Je ne me ferai plus prendre



Guy Warnett, *Transport Warnett Express*, Sainte-Agathe.

par les fausses promesses d'un concurrent. On me faisait miroiter une économie de 30 % que je n'ai jamais vue. Quand j'ai voulu communiquer avec leur service à la clientèle, je me suis fait transférer d'un bureau à l'autre et j'ai dû attendre deux semaines avant d'avoir des réponses à mes questions. Moi, si je dis à un de mes clients qu'il va obtenir 30 % d'escompte, il l'obtient. C'est une question de principe. Et j'exige la même chose de mes fournisseurs. Avec Bell, j'ai retrouvé cette fiabilité si précieuse en affaires. »

LES PLANS *AVANTAGE*MC DE BELL
jusqu'à 60 % d'économie
AVANTAGE
1 800 978-BELL

Bell

la Baie

tapis et couvre-planchers en vinyle

Choisissez dans le confort de votre domicile, des tapis et couvre-planchers en vinyle de première qualité, aux styles et couleurs dernière mode. Profitez dès maintenant des nombreux avantages offerts par Sol Express^MD de La Baie.

Bas prix!
Les fameuses aubaines La Baie de tous les jours!

Vaste choix!
Tapis et prélarts en vinyle offerts dans des certaines de styles et couleurs dernière mode.

Service de qualité!
Nos spécialistes en planchers vous offriront un service de calibre supérieur. Nous le garantissons!



"PELUCHEUX MOELLLEUX"
Une sélection d'attrayants tapis pelucheux des filatures les plus réputées, à prix abordables!
2,25$ à 4,65$ pi. ca.

"TEXTURÉS RÉSISTANTS"
Ces beaux tapis pelucheux texturés sont faciles à entretenir. Ils sont recommandés pour tous les décors!
2,25$ à 5,09$ pi. ca.

"BERBÈRES CONTEMPORAINS"
Des styles dernière mode aux couleurs pour embellir toute pièce de votre maison
2,25$ à 3,55$ pi. ca.

la Baie Sol Express Avantages
- Installation complète avec sous tapis de qualité, *Pas de frais supplémentaires!*
- Déplacement des meubles, *Pas de frais supplémentaires!*
- Vieux tapis ôtés et emportés, *Pas de frais supplémentaires!*
- Garantie du manufacturier prolongée* *Pas de frais supplémentaires!*
- Installation garantie à vie,* *Pas de frais supplémentaires!*

* Demandez pour tous les détails.

Appelez 1-800-818-7779†

SOL EXPRESS EST UNE MARQUE DÉPOSÉE DE LA COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON † offert dans la plupart des régions

Le feu ravage de plus en plus les forêts du Nord

ANDRÉ NOËL

■ La superficie des forêts boréales et commerciales dévastées par les feux ne cesse de s'accroître depuis 25 ans au Québec, selon les plus récentes statistiques. Des experts mettent en cause le réchauffement du climat.

Les feux de forêt ont ravagé 650 000 hectares depuis le début des années 1990, soit plus que pendant chacune des deux décennies précédentes. Le total était de 342 000 hectares pendant les années 1970 et de 470 000 pendant les années 1980.

Ces données, qui viennent d'être divulguées par la Société de protection contre les feux de forêt (SOPFEU) du Québec, tendent à confirmer les soupçons des experts forestiers canadiens.

L'auteur d'une récente étude, Werner Kurz, de ESSA Technologies, de Vancouver, croit que la hausse des températures pourrait expliquer l'augmentation des perturbations naturelles dans les forêts nordiques.

Les forêts du Nord, qui couvrent la moitié du pays, ont perdu près du cinquième de leur biomasse, selon une récente étude de M. Kurz et de Michael Apps, du Service canadien des forêts. La biomasse — la masse des végétaux — a décliné de 8,7 milliards de tonnes en 1970 à 7,1 milliards de tonnes en 1990.

Les aires récoltées pour le bois de sciage et le papier ont presque doublé (environ de 500 000 à un million d'hectares), mais cela n'est pas la principale raison du déclin des forêts. MM. Apps et Kurz mettent surtout en cause les incendies, les insectes et les maladies.

Or, ces perturbations » surtout les incendies — sont généralement reliées à des températures plus élevées que la normale. Selon la NASA (l'agence spatiale américaine), les 12 années les plus chaudes depuis 140 ans se sont toutes produites depuis 1980 à l'échelle planétaire.

Si la tendance des huit premiers mois se poursuit, l'année 1995 battra tous les records, tant à un niveau mondial que canadien. Les six dernières saisons ont été systématiquement plus chaudes que la moyenne au pays. À Montréal, il a fait en moyenne un degré de plus que la normale depuis le début de l'année.

Et c'est justement pendant les années chaudes et sèches que les feux de forêts ont fait le plus de ravages au Québec : 380 000 hectares en 1991 et 195 000 cet été (la moyenne annuelle est de 61 000). Un récent tableau publié par la Direction générale de l'état de l'environnement montre une augmentation très importante des feux dans tout le « bouclier boréal » — qui s'étend du Manitoba au Labrador — depuis 1970.

« Lorsque les températures sont plus élevées, les plantes et les arbres sont plus secs, souligne David Price, du groupe de recherche sur les changements climatiques au Service canadien des forêts. Les feux ont alors tendance à se répandre plus vite. »

M. Price souligne que le Groupe intergouvernemental sur l'évolution du climat — qui réunit des centaines d'experts sous l'égide des Nations unies — estime que le réchauffement est provoqué par les activités humaines, surtout la combustion de produits fossiles (comme le pétrole). Cette combustion accroît le taux de carbone dans l'atmosphère, ce qui a pour effet d'emprisonner la chaleur sur la terre.

« Jusqu'à maintenant, les forêts canadiennes captaient le gaz carbonique (CO_2) et l'emmagasinaient, dit M. Price. Notre crainte, c'est qu'elles ne jouent plus ce rôle et deviennent elles-mêmes une source de CO_2. Plutôt que de rafraîchir l'atmosphère, nos forêts se contribueraient alors à son réchauffement. »

ROTIN
ROTIN
ROTIN
(coin-repas, séjour, chambre à coucher)

LIQUIDATION
Jusqu'à 70% DE RABAIS
Plus de 300 000 $ de stock.
Jusqu'à fin novembre.

Entrepôt: 870, rue Bégin, Saint-Laurent
(entre le ch. Côte-Vertu et le boul. Métropolitain)
335-3350
Heures d'ouverture: 8 h 30 à 16 h 30 du lundi au vendredi
et en novembre, de 9 h à 14 h, le samedi

Nos concurrents sont JALOUX.



C'est sûr.
La Cavalier est la plus vendue au Québec.

Cavalier édition Mundial 1996
13 696$*

Comment peut-on lui résister avec tout ce qu'elle vous offre?
- Aileron arrière
- 2 sacs gonflables
- Freins ABS
- Moteur 2,2 litres
- Boîte manuelle à 5 rapports avec surmultipliée
- Compte-tours
- Portes arrière avec verrouillage de sécurité pour les enfants
- Siège arrière rabattable

La Carte GM^MC

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Geo Oldsmobile du Québec
*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1996 en stock. Photo à titre indicatif seulement. Roues illustrées en option. Préparation incluse. Transport (595 $) et taxes en sus. †L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL^MC sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. ††Rabais aux diplômés non taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

LES CONCESSIONNAIRES
CHEVROLET
Geo • Oldsmobile

La Vieille Fabrique
meubles d'époque



Reproduction de meubles d'époque

sur mesure aux couleurs d'origine ou au choix. Mobilier de chambre, de salle à manger, meuble d'appoint, secrétaire, chaise et articles de décoration, etc.

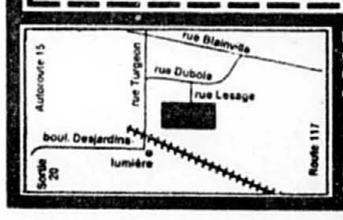
MEUBLE AUDIO-VIDÉO

prop. Pierre Basilières

100 COUPON RABAIS d'une valeur de 100$
Valide jusqu'au 18 nov. 1995
Valide avec toute commande de 800$ ou plus.
(Non valide sur meubles en solde)
1 coupon par client

ARMOIRE EN PIN MASSIF (non illustrée) à partir de 650$ grand choix de teintures

AVEC SUPPLÉMENT Aussi disponible en fini d'origine antique bleu-vert-rouge, etc.

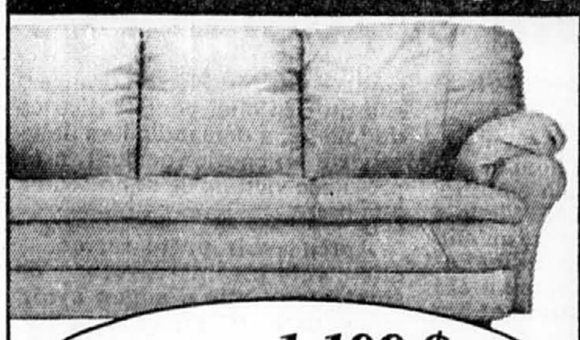


Du lundi au samedi de 9 h à 17 h.
Ouvert le dimanche de 11 h à 17 h.

15, rue Lesage
Sainte-Thérèse 437-4207

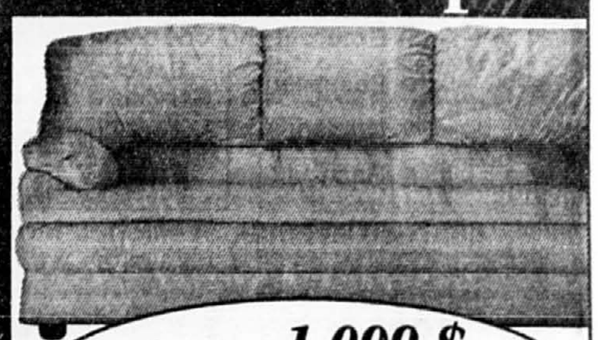
S2308045

Des Grandes épargnes pour la grande Vente d'Entrepôt



Causeuse 1 199 $
Reg. 1 752 $ Canapé 1 299 $ Rég. 2 241 $
Tout cuir
TPS TVQ

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 60 % PAS DE TAXES* 7 JOURS SEULEMENT



Causeuse 1 099 $
Rég. 1 927 $ Canapé 1 199 $ Rég. 2 424 $
Tout cuir
TPS TVQ



Table et 4 chaises 1 399 $
Rég. 1 999 $ Buffet et huche 1 399$
Rég. 1 999$
TPS TVQ



Table et 4 chaises 1 699 $
Rég. 2 799 $ Buffet et huche 1 699$
Rég. 2 699$
TPS TVQ



Lit calèche et 2 tables de nuit
1 499 $
Rég.2 429$
TPS TVQ

*Pour toute marchandise portant l'étiquette rouge Mobilia paiera la TPS et la TVQ.

mobilia

11 grandes succursales Plus de 250 000 pi² de valeurs pour votre foyer!

2308175 - B09-2

LAVAL
Centre Décor 440
Coin Labelle et 440 O.
(514) 687-1447

POINTE-CLAIRE
183 A. boul. Hymus
Coin St-Jean
(514) 695-2701

MONTRÉAL
(Centre-ville)
625, Président Kennedey
Coin Union
(514) 848-0923

BROSSARD
Centre Perspective Décor
8025, boul. Taschereau O.
(514) 462-1264

ST-LÉONARD
6855, rue Jean-Talon E. entre les Galeries d'Anjou
et boul. Langelier
(514) 253-1070

GALERIE THOMASVILLE
Mobilia Laval
Centre Décor 440
coin boul. Labelle et aut. 440
687-1447

OUVERT LE DIMANCHE



Découvrez les secrets de la Cuisine

COURS PRATIQUES
Cuisine italienne (5 cours de 3 hres.)
du 21 nov. au 19 déc., de jour ou de soir
Cuisine chinoise & Thaï (5 cours de 3 hres.)
du 24 nov. au 22 déc., de jour ou de soir
La pâtisserie (5 cours de 3 hres.)
du 22 nov... au 20 déc.., de jour ou de soir

Certificats cadeaux disponibles pour les Fêtes

École de cuisine Philippe Mollé
360, rue du Champ-de-mars - Montréal
réservations et informations: 514.393.8111

S2307261

Le service InfoBref Bell

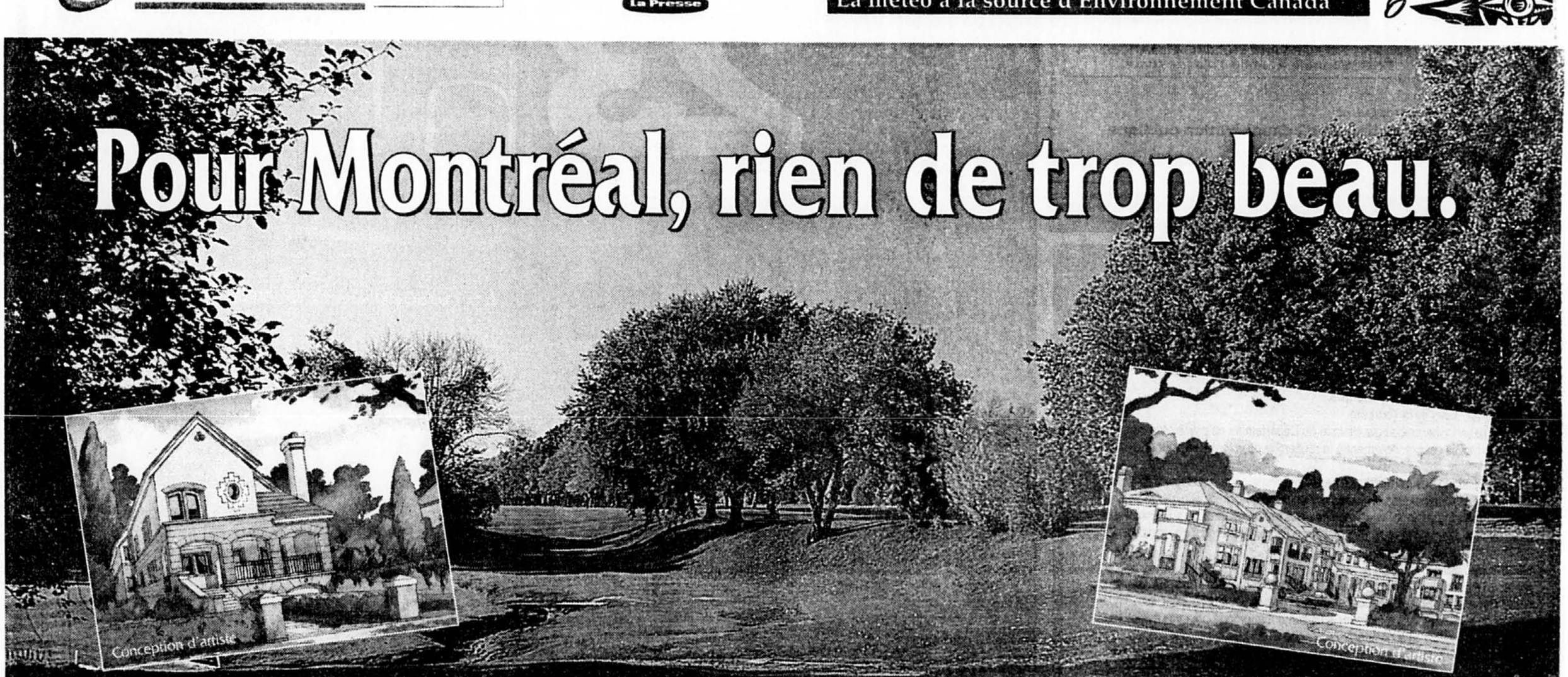
Bell

La Presse

POUR LA MÉTÉO, COMPOSEZ LE 875-2355. Gratuit
Au son de la voix, faites le code correspondant à la rubrique choisie.

Région de Montréal :	421	Villes canadiennes :	424
Prévisions à long terme (Montréal) :	422	Villes américaines :	425
Estrie, Québec, Laurentides :	423	Plaisanciers (Montréal) :	426

La météo à la source d'Environnement Canada

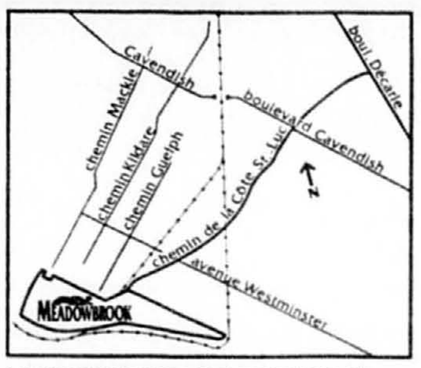


Voici Meadowbrook. La vie à son plus beau, sur le plus beau des sites. De 129 000$ à plus de 500 000$.

Il existe maintenant, près du centre-ville, une nouvelle communauté privée, aussi splendide qu'agréable à habiter. C'est **Meadowbrook**, sur le *plus beau* site de Montréal, avec ses pelouses vallonées et ses arbres centenaires. Soigneusement planifiée, créée et construite par un seul et même promoteur-constructeur. Avec magasins, écoles et services tout autour, et où il est même question d'une gare de banlieue. Avec tout ce qu'il faut d'installations récréatives, depuis les courts de tennis et de racquetball aux équipements de mise en forme, vélo et jogging, et plus encore. Et avec un choix formidable de modèles et plans de maisons unifamiliales, maisons de ville et condominiums. Tous dotés d'atouts de luxe qui vous surprendront pour le prix.

Venez visiter le *plus beau* des sites, ouvert tous les jours de 10h00 à 21h00. **Meadowbrook** – où vivre est une fête!

1 c.c., 1 1/2 s./bain à partir de **129 000$**
2 c.c., 2 s./bain à partir de **160 000$**
3 c.c., 2 s./bain à partir de **205 000$**
4 c.c., 3 1/2 s./bain à partir de **290 000$**
Maisons de ville à partir de **225 000$**
Maisons unifamiliales à partir de **375 000$**



Les prix sont sous réserve de changement sans avis.

MEADOWBROOK

Une nouvelle communauté privée de superbes demeures dans un décor naturel
9000, chemin de la Côte St-Luc, 3 km à l'ouest du boul. Cavendish, sur le terrain de golf Meadowbrook
483-0142

PACIFIC
Une autre réalisation du groupe de compagnies de la Société de placements Pacific International. Qualité assurée par le plus important promoteur-constructeur de Montréal et Miami Beach.

Financement hypothécaire spécial pour acheteurs qualifiés
Banque de Montréal

MARATHON

REMBOURRAGE
LES ATELIERS BARIBEAU INC.
25 ANS D'EXPÉRIENCE
Excellent choix de coton et tissu en magasin
SPÉCIAL DE NOËL
• Ébénisterie
• Draperies
• Rotin
Spécial pour les aînés
Service à domicile gratuit
30% à 50% DE RÉDUCTION SUR LES TISSUS EN MAGASIN
6 mois sans intérêt
Sur approbation de crédit
8837, 8e avenue, St-Michel, Montréal
728-1116 / 728-4138
S2295040

ENCAN PUBLIC
NE RATEZ PAS CET ENCAN
Des centaines d'authentiques
TAPIS PERSANS ET ORIENTAUX
de toutes dimensions, en soie et en laine,
seront vendus à l'encan le dimanche 12 novembre, par Les Encanteurs et Liquidateurs Wémék Enr. L'encan a lieu à 14 h, l'inspection débute à 12 h et se poursuit pendant l'encan. Ces tapis importés représentent un beau placement qui gardera toujours sa valeur!
ÉCONOMISEZ DES CENTAINES ET MÊME DES MILLIERS DE DOLLARS
Pas de TPS, pas de commission de 10%.
L'encan aura lieu au Square Décarie
6900, boul. Décarie
731-8339
Stationnement gratuit
Rafraîchissements servis sur place

Un autre présumé agresseur sexuel libéré

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

■ Pour la deuxième fois en autant de semaines, un homme accusé de viol à Joliette a été libéré parce que la présumée victime a dit, cette fois en cour, qu'elle avait inventé toute l'histoire. Encore une fois, un homme a été détenu sans raison pendant six jours.

Le 3 novembre en soirée, un résidant de Rawdon a alerté la Sûreté du Québec après avoir vu sortir en toute vitesse sa voisine de chez elle. Aux policiers provinciaux, cette femme, âgée de 34 ans, a affirmé avoir été agressée sexuellement par un homme qu'elle avait invité chez elle.

Dans la nuit du 3 au 4, un suspect a été arrêté. Même s'il a nié les accusations portées contre lui, il a été gardé en cellule.

Le 6 novembre, il a comparu au palais de justice et sa requête en cautionnement a été fixée à jeudi. Il a encore clamé son innocence.

À la suite d'informations nouvelles provenant de la défense, la Couronne, représentée en l'occurence par Me Pierre Loranger, substitut en chef pour le district de Joliette, a demandé, lors de la requête en cautionnement, à la présumée victime de se présenter à la barre.

Après avoir prêté serment, elle a subi un interrogatoire et finalement, elle a avoué avoir monté de toutes pièces cette histoire.

En substance, elle a mentionné avoir inventé l'histoire de la relation sexuelle complète forcée parce qu'elle voulait ne plus voir cet homme qu'elle connaissait depuis un certain temps.

Il va sans dire que l'homme a été libéré sur le champ par le tribunal.

Il se pourrait qu'une accustion soit portée contre la fausse victime.

À la fin d'octobre, un jeune homme de 20 ans avait été libéré d'une accusation identique après avoir passé quelques jours en prison, quand la présumée victime, âgée de 16 ans, a avoué avoir inventé cette agression.

Découverte d'une arme artisanale à Parthenais

ANDRÉ NOËL

■ Les gardiens du Centre de détention de Montréal, sur la rue Parthenais, sont devenus très nerveux, hier après-midi, après avoir trouvé un pistolet-crayon et une balle en fouillant un détenu par hasard.

Éric Robidoux, qui attend son procès pour vol, séquestration et recel de biens volés à Longueuil, transportait l'objet mortel avec lui dans un corridor du 11NS étage, a indiqué l'agent Luc Gadoury, de la Sûreté du Québec.

Tous les détenus ont dû alors réintégrer leurs cellules. Une fouille générale a été effectuée sur l'étage, qui abrite surtout des récidivistes.

Le pistolet-crayon est appelé « gun-pen » dans le jargon pénitentiaire. Il peut propulser une seule balle, mais avec la force d'un revolver normal. Il est assez petit pour être inséré dans l'anus et être ainsi passé en prison.

« Cette découverte a rendu les gardiens nerveux, a déclaré Daniel Legault, vice-président du Syndicat des agents de la paix. Le pistolet-crayon est une véritable arme à feu, qui peut tuer et servir à une prise d'otage. Il est exceptionnel de trouver une telle arme dans une prison. Le personnel est inquiet. »

L'été dernier, les gardiens de certaines prisons — notamment celles de Bordeaux et de Parthenais — avaient exigé un resserrement des mesures de sécurité. Les gardiens du Centre de détention (qui est situé au-dessus du Quartier-général de la SQ) avaient réclamé une fouille générale des différents secteurs.

Ils avaient même exercé leur droit de refuser de travailler dans des conditions dangereuses. À la suite de leurs pressions, une fouille avait été organisée dans les deux secteurs du 12e étage. Cinq balles avaient été découvertes dans la salle de fouille du 10e étage.

Un inspecteur de la Commission de la santé et de la sécurité au travail s'était ensuite rendu sur place. Il avait affirmé qu'il n'y avait plus de danger, ce que mettaient en doute les gardiens, a rappelé M. Legault.

ENAP
LE CARREFOUR UNIVERSITAIRE DE L'ADMINISTRATION PUBLIQUE
SESSIONS DE PERFECTIONNEMENT OFFERTES À MONTRÉAL
AMÉLIORER LE RENDEMENT : UNE APPROCHE SITUATIONNELLE
7-8 décembre 1995
Fournir aux gestionnaires des moyens efficaces pour diagnostiquer, analyser et influencer le rendement du personnel lors de l'évaluation des ressources humaines.
CONCERTATION, PARTENARIAT ET MAILLAGE DANS LES SERVICES PUBLICS
7-8 décembre 1995
Dans le nouvel univers de gestion entraîné par les difficultés des finances publiques et la remise en question du rôle de l'État, faire connaître les processus, méthodes et instruments pertinents à la réussite de concertations efficaces dans et avec les services publics.
Renseignements et inscription : (514) 522-2464
Sans frais : 1-800-818-ENAP (3627)
CES PROGRAMMES PEUVENT ÊTRE ADAPTÉS AUX BESOINS EXPRIMÉS PAR UNE ORGANISATION.
Pour information : Mme Yolande Lanari
Université du Québec
École nationale d'administration publique

UNIVERSITÉ McGILL
Département de psychiatrie
Traitement de la maladie des tics
(Syndrome de Gilles de la Tourette)
L'Unité de psychopharmacologie clinique du Département de psychiatrie de l'Université McGill est présentement à la recherche de volontaires pour une étude clinique.
Votre participation vous permettra de bénéficier d'une gamme complète d'évaluation physiques et psychologiques réalisées par un personnel médical expérimenté.
Votre participation terminée, vous recevrez des recommandations sur le meilleur moyen de maîtriser vos symptômes et, s'il y a lieu, un traitement au long cours pourra vous être offert à notre clinique.
Objectifs de l'étude
Évaluer ce syndrome neurologique caractérisé par la présence de tics moteurs (cligner les yeux, grimacer, se toucher, etc.) et de tics vocaux (tousser, se dérhumer ou imiter divers sons). Vous indiquer le traitement approprié pour vos symptômes.
L'étude vise à évaluer et à comparer l'efficacité d'un nouveau médicament chez les personnes présentant des tics moteurs et vocaux depuis plus d'un an. Les participant(e)s doivent se présenter à la clinique à des visites hebdomadaires. Ils-elles doivent avoir entre 16* et 65 ans et jouir d'une bonne santé. L'évaluation ou le traitement n'entraîne pour les participant(e)s aucuns frais. Leur identité est gardée strictement confidentielle. Les sujets souffrant d'une maladie physique ou ayant des antécédents d'abus de substances (alcool et drogues) ne sont pas admissibles à l'étude. Toute femme capable de devenir enceinte doit employer une méthode de contraception éprouvée.
Toute personne intéressée est priée de remplir la grille de symptômes ci-dessous. Les volontaires seront invités à nous rencontrer afin de discuter de leur participation éventuelle. Le fait de remplir le questionnaire n'engage aucunement à participer à l'étude. Si vous décidiez de le faire, vous pourrez vous retirez de l'étude en tout temps.
Grille des symptômes
Encerclez la cote qui décrit le mieux dans quelle mesure vous êtes incommodé(e) par chaque catégorie de symptômes.

	Un peu	Modérément	Beaucoup
1. Tics moteurs (préciser : ( )	1	2	3
2. Tics vocaux (préciser : ( )	1	2	3

Prière de retourner le questionnaire dûment rempli à:
La directrice adjointe, Recherche clinique
Unité de psychopharmacologie clinique
Département de psychiatrie, Université McGill
1033, avenue des Pins Ouest, Montréal (Québec) H3A 1A1
Tél.: (514) 398-7305 ou 398-7307
Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Code postal _____
Téléphone (domicile) _____ (bureau) _____ Âge* _____
*Les personnes de 16 et 17 ans doivent être accompagnées par un parent.
2306341-B11

RDI
offre maintenant
EN EXCLUSIVITÉ
le bulletin de nouvelles
DE 23 h !

Le Réseau de l'information offre maintenant, sept jours sur sept, le seul bulletin de nouvelles francophone à 23 h.

Du lundi au vendredi,
Michaëlle Jean présente
L'édition québécoise du
Canada aujourd'hui
et les samedis et dimanches,
Natalie Chung anime
L'édition du week-end.
Le bulletin de nouvelles de 23 h, une exclusivité sur RDI !
RDI
L'information continue
Offert sur le câble

Tout est prêt pour le lancement de la navette Atlantis



PHOTO REUTER

L'astronaute canadien Chris Hadfield s'apprêtait hier à quitter l'aire de lancement de la navette Atlantis lorsqu'un compagnon de mission, l'astronaute américain William McArthur, a sauté à l'arrière de sa voiture.

Agence France-Presse

CAP CANAVERAL

■ Tout était prêt hier pour le lancement de la navette spatiale Atlantis, qui doit entamer ce matin à 7 h 56 sa deuxième mission d'amarrage vers la station orbitale russe Mir, selon les responsables du centre de lancement de Cap Canaveral, en Floride.

Les services météo de la NASA ont estimé à 70 % les chances de bénéficier de bonnes conditions météorologiques sur l'aire de lancement. En revanche, ils ont quelques inquiétudes pour les centres d'atterrissage d'urgence, situés en Europe et au Maroc, qui pourraient ne pas bénéficier d'aussi bonnes conditions météo. La navette doit atterrir le 19 novembre à 13 h 25 locales sur une piste du centre spatial Kennedy.

Atlantis et ses cinq membres d'équipage, parmi lesquels figure l'astronaute canadien Chris Hadfield, doivent s'amarrer à la station russe mardi et passer trois jours en compagnie des trois membres d'équipage de Mir, deux Russes et un Allemand de l'Agence spatiale européenne (ESA).

Atlantis emporte un système d'amarrage permanent, de fabrication russe, qui doit être accroché à la station Mir, pour faciliter les futurs amarrages de navettes. « C'est la première fois que notre charge utile est de fabrication russe », a indiqué le responsable du lancement Bob Sieck.

Américains et Russes vont donc se retrouver la semaine prochaine pour un nouveau ballet spatial de trois jours.

Jamais autant de nationalités différentes — quatre — ne se seront retrouvées ensemble dans l'espace : les cinq astronautes de la navette comprennent quatre Américains et un Canadien, tandis que l'équipage de Mir est composé de deux Russes, Youri Guidzenko et Serguei Avdeiev, ainsi que d'un Allemand de l'Agence spatiale européenne (ESA), Thomas Reiter.

Atlantis doit aller fournir à Mir le « module d'amarrage » de fabrication russe. C'est « une porte d'accès permanente pour la station spatiale », a expliqué Lisa Malone, porte-parole de la NASA à Cap Canaveral.

L'équipage doit sortir ce module des soutes de la navette grâce à un bras robot, puis l'installer sur le point d'ancrage de la navette avant de s'amarrer à Mir. Au moment de la séparation, la navette se détachera de ce module, qui restera attaché à la station. Toutes ces manoeuvres se font pratiquement au centimètre près, à 27 000 km/h.

Si cela se révèle nécessaire, une sortie dans l'espace est prévue pour réaliser l'accrochage du module.

Après ce vol, la navette doit rejoindre Mir à cinq autres reprises d'ici à 1997. Ce travail conjoint doit servir à préparer la construction de la future station internationale, qui doit théoriquement débuter dès novembre 1997.

Atlantis doit également apporter à Mir des réserves d'eau, du matériel technique ainsi que deux nouveaux panneaux solaires, l'un étant de fabrication russe, l'autre ayant été construit conjointement. Les deux doivent améliorer les performances de la station. En échange, Atlantis ramènera sur Terre des échantillons scientifiques ayant servi à des expériences ainsi que du matériel nécessitant des réparations.

Ces retrouvailles spatiales interviennent quatre mois après le premier vol conjoint des deux vaisseaux, début juillet dernier. Après l'amarrage historique en 1975 des capsules Apollo et Soyouz, jamais des vaisseaux de cette importance — chacun pèse une centaine de tonnes — ne s'étaient retrouvés dans l'espace.

Contrairement à l'été dernier, les occupants des deux vaisseaux ne vont pas procéder à un échange de personnel. En juillet, Atlantis avait ramené sur Terre les trois cosmonautes de Mir, remplacés par deux autres qui avaient été lancés à bord de la navette.

Chris Hadfield sur le point de réaliser un vieux rêve

Presse Canadienne

CAP CANAVERAL

■ Chris Hadfield est sur le point de réaliser son rêve d'enfance : voyager dans l'espace.

Ce Canadien de 36 ans fait en effet partie de l'équipage de cinq hommes qui s'envolent aujourd'hui à bord de la navette spatiale Atlantis pour aller visiter la station spatiale russe Mir.

Comme bien des jeunes des années 1960, M. Hadfield a regardé Neil Armstrong marcher sur la lune en 1969 et depuis ce moment-là a été fasciné par l'idée de voyager dans l'espace.

« Ce que j'ai vraiment hâte de faire, c'est de voler au-dessus du Canada pour voir d'un seul coup d'oeil le pays où j'ai grandi », s'écrie l'astronaute originaire de l'Ontario. « Ça va être le plus beau moment de ma vie. »

M. Hadfield est un pilote de chasse des Forces canadiennes. Comme il est le seul de l'équipe à faire le voyage pour la première fois, on lui a confié la fonction de spécialiste de mission. Il sera aussi le premier Canadien à monter à bord de la station spatiale Mir.

Manipulant les contrôles depuis Atlantis, Il se servira du bras canadien pour aider à l'installation sur Mir d'un quai d'accostage construit par les Russes.

M. Hadfield a suivi des années d'entraînement intensif pour sa mission. Une partie de cet entraînement s'est déroulé aux côtés des Russes, tant aux États-Unis qu'en Russie, et pour que tout se passe bien il a dû apprendre le russe.

On peut suivre la mission de Hadfield du Cosmodôme

CAROLE THIBAUDEAU

■ On peut suivre la mission de Chris Hadfield au Cosmodôme dès ce matin, et jusqu'au 19 novembre, sur un écran de 52 pouces qui transmet en direct, via les canaux NASA-select et RDI, cette mission spatiale historique qui réunit Américains et Russes.

M. Hadfield, premier astronaute canadien « spécialiste de mission », devait partir ce matin à 7 h 50, avec ses quatre coéquipiers américains, à bord de la navette Atlantis pour la mission STS-74.

Chris Hadfield est responsable de manoeuvres techniques au sein de cette mission, alors que les trois astronautes canadiens précédents (Marc Garneau, Roberta Bondar et Steve MacLean) étaient chargés d'expériences scientifiques.

M. Hadfield sera également le premier astronaute canadien à monter à bord de Mir.

Au cours de cette mission de neuf jours, Atlantis doit s'approcher de la station orbitale russe. Une fois la navette proche de Mir, Chris Hadfield se servira du bras télémanipulateur et du système perfectionné de vision spatiale (SPVS), deux technologies canadiennes, pour prendre le module d'arrimage dans la soute et le fixer à la station Mir. Par la suite, le module restera fixé à Mir et servira de tunnel d'accès lors des futures missions Navette-Mir. Le module à lui seul pèse 10 000 livres (4,5 tonnes).

Le major Chris Hadfield, originaire de Sarnia, a été pilote d'essai dans les Forces armées canadiennes et pilote de combat dans l'armée américaine.

Le Cosmodôme offre un « Passeport-mission », au coût de 30 $, qui donne accès à la transmission en direct de la mission STS-74, ainsi qu'aux conférences données le soir, du lundi au vendredi, par différents experts. Un animateur sera sur place heure après heure, toute la durée de la mission. On peut aussi se procurer des passeports d'un jour.

Parmi les conférenciers invités, citons Jean-Marc Carpentier, astrophysicien et vulgarisateur scientifique, le jeudi, 16 novembre, de 19 h 30 à 21 h 30. M. Carpentier reprendra avec le public l'historique de la mission STS-74 et en expliquera les éléments particulièrement remarquables. C'est justement jeudi que doit s'effectuer l'amarrage Atlantis-Mir.

On attend également, lundi soir, Jean-Pierre Urbain, rédacteur en chef d'*Astronomie-Québec*, mardi soir, l'astronaute Julie Payette (c'est presque confirmé), mercredi soir, le directeur du Camp spatial Sylvain Montreuil et vendredi soir, un spécialiste en satellites de Spar Aérospatiale.

La mission STS-74 est la deuxième d'une série de sept que la NASA a conçues pour « roder » la jeune collaboration internationale entre Russes, Américains, Canadiens, Européens et Japonais, collaboration visant à construire la station spatiale internationale Alpha.

Informations sur les activités au Cosmodôme : 978-3600 ou 1-800-565-2267.

Julie Payette accompagnera Chris Hadfield... à sa manière

OLIVIER LOUIS ROBERT
collaboration spéciale

CAP CANAVERAL

■ Partie il y a trois jours de Moose Jaw, en Saskatchewan, Julie Payette a traversé tout le continent, par bonds... aux commandes d'un jet d'entraînement Tutor CI-41, le même genre d'appareil utilisé par les Snowbirds. Elle est arrivée jeudi soir au centre spatial Kennedy pour participer d'une manière unique au vol de Chris Hadfield.

« Chaque fois qu'un Canadien s'envole dans l'espace, l'équipe entière de nos astronautes est là pour le soutenir, note la jeune astronaute canadienne. »

Hier soir, Julie Payette a participé, « un peu en observatrice », aux derniers préparatifs de la navette. Elle est montée à bord d'Atlantis juste avant qu'on l'alimente en oxygène et en hydrogène liquides. « Juste avant cette procédure, un astronaute est désigné pour s'asseoir dans la navette afin de s'assurer que personne ne touche à rien. »

Encore une première pour l'astronaute canadienne, qui partagera ses impressions avec les Montréalais dès le lendemain du lancement de son collègue Chris Hadfield, puisqu'elle accueillera le public dans le cadre de la grande exposition interactive Plein Vol, un événement présenté depuis le mois d'avril et qui relate la fascinante odyssée du monde de l'aviation.

« J'ai hâte de partager tout ce que j'ai vécu hier soir avec le grand public. Vous savez, c'est très intéressant ce qui se passe dans les heures qui précèdent un lancement de navette spatiale. »

Ce matin, cinq astronautes, dont un Canadien, vont s'envoler dans le ciel de Floride, à bord d'un engin spatial qui est aussi haut qu'un édifice de 15 étages. Julie Payette, elle, s'est assise dans cette cathédrale de la technologie spatiale. Nul doute qu'elle s'est mise à rêver de l'instant où ce sera son tour de s'envoler dans l'espace.

Il y a un grand athlète en chacun de nous



Atlanta, on est là!

L'été prochain, nous serons présents à la plus grande fête sportive du monde. Avec vous, nous vivrons les exploits des athlètes de chez nous et d'ailleurs.

Parce que nous partageons leur goût du dépassement et leur volonté d'excellence, nous serons au grand rendez-vous de juillet à Atlanta.

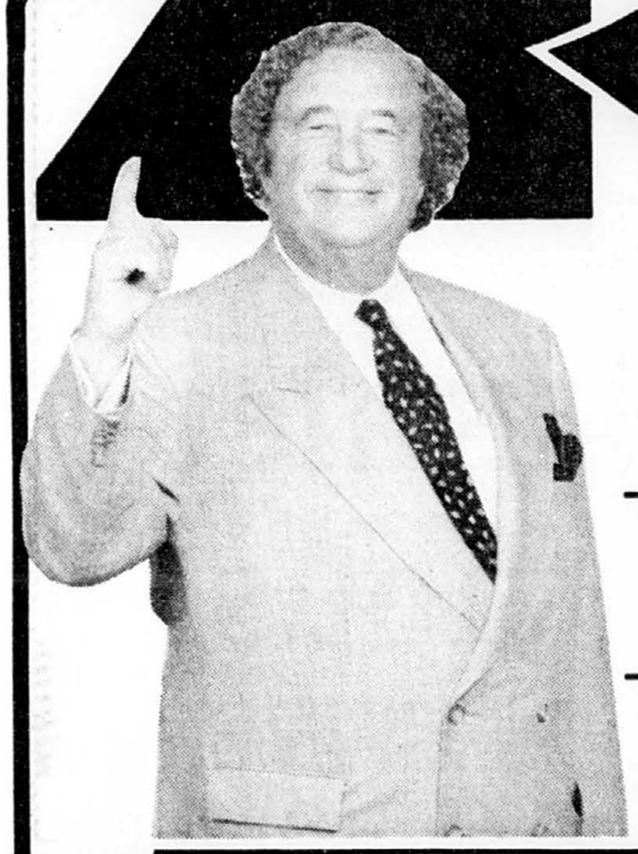
Nous sommes fiers d'être partenaire de la Société Radio-Canada à Atlanta.

BANQUE NATIONALE

STORES VERTICAUX 75" x 84" POUR PORTE-PATIO:

DE RETOUR À LA DEMANDE GÉNÉRALE!

29.99



PRIX IMPOSSIBLE!

VERTICAUX en PVC, 3½"

- Rail de luxe, garanti à vie!
- Lattes en PVC de 1ère qualité!

Choix de blanc/marin ou pêche/gris. Modèle «Saturn».

FABRIQUÉS PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ!

STORES VERTICAUX

VERTICAUX en PVC 3½"
Modèle «Striper», choix de 6 couleurs. SPÉCIAL POUR PORTE-PATIO **39.99** 75"x84"

VERTICAUX en PVC 2"
Mini-stores verticaux!
«Mini-Décor F». 13 beaux coloris au choix.
PRIX SPÉCIAL **42.99** 48"x60"

VERTICAUX en PVC 3½"
4 modèles, 19 couleurs!
SPÉCIAL POUR PORTE-PATIO **59.99** 75"x84"

STORES HORIZONTAUX

HORIZONTAUX en PVC 1" en stock
• Blanc ou ivoire • 106 formats
BAS PRIX de TOUS LES JOURS! **1.79 ET PLUS** (16"x45")

STORES VÉNITIENS SIMILI-BOIS 2"

Modèle «CAMPAGNE» en stock
• 3 belles «teintes»: Naturel, blanc ou ivoire

18x64	13.75	42x64	31.25
24x64	18.75	48x64	36.25
27x64	19.99	54x64	39.99
30x64	22.49	60x64	44.99
33x64	24.99	66x64	49.99
36x64	27.49	72x64	53.75

STORES PLISSÉS

STORES PLISSÉS DE LUXE «BRIGHTON»
12 grandeurs, 6 belles couleurs pastels!
SEULEMENT **1.50** le pi.ca.

STORES DE TOILE

STORES DE FENÊTRES «OPACO»
Stores opaques blancs, en stock, 17 grandeurs
SEULEMENT **8.49 ET PLUS** (28¼"x58")

Le confort naturel du duvet!

Au Bon Marché vous présente la Collection 95-96, du duvets maintenant à votre portée. Les duvets quatre saisons, jolis et abordables. La touche naturelle du COTON PUR rempli de DUVET D'OIE BLANC! Au Bon Marché vous propose un édredon pour tous les budgets à des prix spéciaux pour la saison. Venez consulter nos spécialistes expérimentés, vous serez informés afin de choisir le duvet à vos besoins. Comparez le format, la qualité et la confection. Vous trouverez LES PLUS BAS PRIX chez Au Bon Marché.

ÉDREDONS de DUVET D'OIE BLANC, CLOISONNÉS PAR CARREAUX

Nos modèles 1995-96:	100% COTON 260 FILS/P.C. ÉPAIS	100% COTON 260 FILS/P.C. TRÈS ÉPAIS!	100% COTON SATINÉ 312 FILS/P.C. TRÈS ÉPAIS!
Simple	19 on. 59.99	29 on. 99.99	29 on. 149.99
Double	23 on. 79.99	37 on. 149.99	37 on. 199.99
Reine (Grand format)	26 on. 89.99	43 on. 169.99	43 on. 229.99
Roi (Très grand format)	32 on. 129.99	50 on. 199.99	

TOUS NOS COUVRE-DUVETS EN STOCK

ESCOMPTE BONI DE 25%
avec tout achat d'un édredon de duvet d'oie blanc annoncé ici!

Enjolivez votre décor pour les fêtes!



LIQUIDATION SPÉCIALE

COUVRE-LITS OU DOUILLETTES À MOTIFS SURPIQUÉS
Le cachet de motif à contour surpiqué au prix du matelassage traditionnel! Modèles: *Artistic, Exotica, Creation, Lalique, Image, Nice, Rainbow, Riviera, Tropical, Osaka, Astronaut.*

PANNEAU de TISSUS COORDONNÉS
118"x108" Reg. 190-224 **40.00** ch.

Simple	Double	Reine	Cache-oreiller
Rég. 200$ - 425$	Rég. 425$ - 448$	Rég. 285$ - 470$	Rég. 48$ - 67$
95.00 ch.	**120.00** ch.	**130.00** ch.	**18.00** ch.

ENSEMBLES DE DRAPS 100% COTON
DRAPS FLANELLE DE Springs Canada

Simple	19.99 l'ens.
Double	24.99 l'ens.
Reine	28.99 l'ens.
Roi	39.99 l'ens.

30% DE RABAIS SUR NOS PRIX DERNIÈREMENT RÉDUITS!
TOUS NOS **RIDEAUX de DOUCHE** EN TISSU ou EN VINYLE, ET NOS **ACCESSOIRES de SALLE DE BAINS** EN PLASTIQUE, ABS, CÉRAMIQUE (Exception: Spa et Ferro)

50% DE RABAIS SUR NOS PRIX DERNIÈREMENT RÉDUITS!
TOUS NOS **DRAPERIES RIDEAUX de CUISINE PANNEAUX de RIDEAU RIDEAUX SPAGHETTI** (Sauf modèles Finesse, Devine VP175)

30% DE RABAIS SUR NOS PRIX DERNIÈREMENT RÉDUITS!
TOUS NOS **LINGES de TABLE** NAPPES, NAPPERONS, SERVIETTES et **ACCESSOIRES de CUISINE** MITAINES À FOUR, POIGNÉES, ETC. (Exception: Modèle La Ferme, Horloges Umbra).

• STORES DE TOUT GENRE • DRAPERIES • DOUILLETTES • COUVRE-LITS • DUVETS • DR • SERVIET APPES ET NAP • ACCESSOIRES UISINE ET DE SALLE DE BAINS • STORES DE TOUT GENRE • DRAPERIES • DOUILLETTES...

3500 boul. St-Joseph est
(entre les boulevards St-Michel et Pie IX)
En affaires depuis 45 ans des MILLIONS de clients satisfaits!
tél.: **259-3500** OU COMMANDEZ PAR FAX AU: 259-3141

Au Bon Marché

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI et MARDI 9h15 à 18h | MERCREDI au VEN. 9h15 à 21h | SAMEDI 9h à 17h | DIMANCHE 12h à 17h

Chèques acceptés



* Commandes faites pendant que vous attendez, à l'exception de dimanche, mercredi soir et jours fériés.



Grand Am GTS 4 portes 1996
Édition limitée

16 990$*

(299 $/mois pour 36 mois)**

Conduite de rêve

La nouvelle Grand Am GTS 1996. Vous en avez rêvé... Pontiac l'a faite. Avec son nouveau design et son ***aileron arrière,*** elle hantera vos nuits. Son ***moteur de 2,4 L Twin Cam de 150 chevaux*** et sa ***boîte automatique à 4 vitesses*** satisferont tous vos désirs. Et avec ses ***freins ABS aux quatre roues*** et ses ***deux sacs gonflables,*** vos passagers pourront dormir sur leurs deux oreilles. S'ils ne sont pas réveillés par le son de la ***radiocassette AM/FM stéréo.***

PONTIAC BUICK GMC GM

La Carte GM* Assistance routière Garantie TOTAL

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec
Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules 4 portes de base neufs 1996 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. *Préparation incluse. Transport (595 $) et taxes en sus. **Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 1 649 $. Sujet à l'approbation du crédit. Dépôt remboursable de 350 $ exigé. Frais de 5 ¢ du kilomètre après 72 000 km. Préparation et transport inclus. Immatriculation et taxes en sus. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL* sont offertes sur tous les véhicules neufs Pontiac Buick GMC 1996 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

LA PASSION DE CONDUIRE

En bref

LA BAIE-JAMES... 20 ANS!

■ Vingt ans après sa ratification à Québec, le 11 novembre 1975, Hydro-Québec considère la Convention de la Baie-James et du Nord- québécois comme l'une des plus importantes retombées positives de l'aménagement hydroélectrique dans la région de la Baie-James et croit que ce pacte social a bien survécu à plusieurs tempêtes. Signée par Hydro-Québec, le Grand Conseil des Cris du Québec, la Northern Québec Inuit Association, le gouvernement du Québec et celui du Canada, la Société d'énergie de la Baie-James et la Société de développement de la Baie-James, cette convention témoigne de la volonté de chacune des parties de poursuivre le dialogue sur une base permanente, et permet à Hydro-Québec et aux autochtones, encore aujourd'hui, de cohabiter sur un même territoire dans le respect mutuel.

LA MARCHE DES FEMMES

■ Le YMCA de Montréal a décerné la Médaille de la paix pour l'année 1995 aux organisatrices de la Marche des femmes contre la pauvreté, « Du pain et des roses ». Depuis 1987, près de 300 Canadiens sont reconnus par leur communauté comme artisans de la paix, parce qu'ils travaillent à promouvoir l'instauration de la paix, la compréhension des peuples et la lutte pour une justice sociale. C'est dans ce cadre-là que le comité organisateur de la Marche des femmes a reçu la Médaille de la paix cette année.

LA BIODIVERSITÉ : DOSSIER DIFFICILE

■ Le maire de Montréal, de passage à Djakarta, en Indonésie, pour promouvoir la candidature de Montréal à titre de Secrétariat permanent de la Convention sur la biodiversité, a signalé à *La Presse* qu'il était toujours confiant que sa ville réussira à l'emporter, mais que ce sera très difficile. M. Pierre Bourque a rencontré à Djakarta les 150 délégués qui choisiront par vote le 13 novembre le site de cet organisme des Nations Unies. Par ailleurs, faisant un bilan de sa tournée asiatique jusqu'à présent, le premier magistrat a indiqué qu'il avait été beaucoup questionné par ses hôtes japonais plutôt inquiets relativement à l'issue référendaire. Toutefois, il espère que sa visite vaudra à Montréal des retombées économiques. Il a mentionné des possibilités du côté de Nikon qui est déjà installé à Montréal. Sur le plan culturel, il compte ramener une exposition reliée au Château d'Osaka.

CONDAMNATIONS EN ENVIRONNEMENT

■ Au cours des mois d'août, septembre et octobre, un total de 153 condamnations donnant lieu à des amendes variant de 100 à 50 000 $ ont été imposées relativement à des infractions commises en vertu des lois et règlements en matière environnementale. Ces amendes totalisent 436 700 $. Les condamnations inférieures à 2 000 $ représentent un total de 49 050 $ et ont été imposées à 49 entreprises et 45 individus. Par ailleurs, celles qui excèdent 2 000 $ ont touché 43 entreprises et 14 individus, et ce pour un total de 401 600 $. Des 153 condamnations, 96 ont nécessité une présence à la Cour du Québec, alors que dans 57 cas, les contrevenants ont reconnu leur culpabilité.

LES PORTES DU SAVOIR

PRÊTS POUR UN NOUVEAU DÉPART?

Inscrivez-vous à un cours ou à un programme et modifiez le cours de votre existence. Franchissez dès aujourd'hui les portes du savoir.

Appelez-nous au numéro 398-5042 :
Nous sommes à votre disposition toute la semaine entre 9 h et 17 h pour répondre à vos questions.

Renvoyez le coupon par le courrier ou par télécopieur (398-2751) :
Cochez les secteurs qui vous intéressent et nous vous fournirons de plus amples renseignements.

Communiquez avec nous par courrier électronique
à l'adresse suivante : info@conted.lan.mcgill.ca.

Venez nous voir :
Notre bureau de renseignements est situé au 760, rue Sherbrooke Ouest, juste en face du portail principal de McGill.

Voici une vue d'ensemble de ce que nous offrons.
Si vous voulez vous inscrire pour le mois de janvier, ne perdez plus une minute!

COURS ET PROGRAMMES DE FORMATION PROFESSIONNELLE ET COMMERCIALE

Améliorez vos chances d'avancement en obtenant un diplôme d'études supérieures (30 unités), un certificat d'études supérieures (15 unités) ou un certificat de 1er cycle (30 unités). Vous pouvez aussi obtenir un baccalauréat en commerce en faisant des études à temps partiel.

Programmes d'études supérieures et sanctionnés par un grade
Les diplômes ou certificats en management* sont offerts dans sept disciplines:

☐ Marketing ☐ Leadership ☐ Trésorerie/finances ☐ Gestion de la production
☐ Commerce international ☐ Tourisme ☐ Soins de la santé

Sont aussi offerts:
☐ Diplôme ou certificat en fiscalité*
☐ Diplôme en comptabilité publique (C.A.)*
☐ Baccalauréat en commerce (temps partiel)
☐ Études professionnelles en travail social

Programmes sanctionnés par un grade ou un certificat
☐ Systèmes informatiques ☐ Marketing ☐ Sciences immobilières ☐ Management
☐ Gestion des services de santé et des services sociaux ☐ Gestion des relations publiques
☐ Gestion des ressources humaines ☐ Vérification interne ☐ Transports

Comptabilité
Cours et programmes donnant accès au titre de C.A., de C.G.A. et de C.M.A.
☐ Programme de formation des comptables agréés* ☐ Certificat en comptabilité

* Il faut être titulaire d'un grade de 1er cycle pour être admis.

COURS, SÉMINAIRES ET ATELIERS DE COURTE DURÉE

☐ Affaires ☐ Ordinateurs ☐ Programme préparatoire pour le C.P.A.
☐ Programme C.A. Reciprocity ☐ Formation interactive assistée par ordinateur
☐ Séminaires spécialisés pour l'industrie aérospatiale ☐ Programme préparatoire pour l'E.F.U.

ÉDUCATION

☐ Divers programmes de certificat et de diplôme conçus tout spécialement pour les titulaires d'un brevet d'enseignement reconnu. Certains cours sont offerts par l'entremise de l'enseignement à distance.

LANGUES

Cours de niveau débutant, intermédiaire et avancé dans 10 langues menant à un certificat de compétence. Certificat de traduction (français et anglais).

☐ Anglais* ☐ Français* ☐ Allemand* ☐ Italien* ☐ Russe* ☐ Espagnol*
☐ Arabe ☐ Chinois ☐ Japonais ☐ Portugais

*Menant à un certificat de compétance.
Les cours d'anglais et de français ont lieu le matin (anglais), l'après-midi, le soir et les week-ends.
Les étudiants sont tenus de subir une épreuve de classement.

Certificat en traduction
☐ Certificat avec options version et thème

ENRICHISSEMENT CULTUREL

Le Centre offre un choix diversifié de cours sans unité qui vous aideront à élargir vos horizons. Voici certains des domaines dans lesquels nous offrons des cours.

☐ Archéologie ☐ Musique ☐ Arts ☐ Histoire ☐ Sciences
☐ Littérature et art de la communication ☐ Santé, vie et croissance personnelle
☐ Composantes de notre patrimoine culturel

Nom

Adresse

Ville Code postal

Tél. Téléc.

Renvoyer à : Centre d'éducation permanente de McGill,
770, rue Sherbrooke Ouest., Montréal (Québec) H3A 1G1

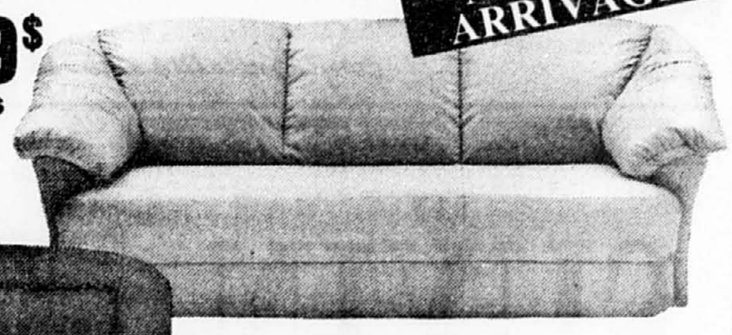
McGill Centre D'EDUCATION PERMANENTE

VENTE DE CUIR

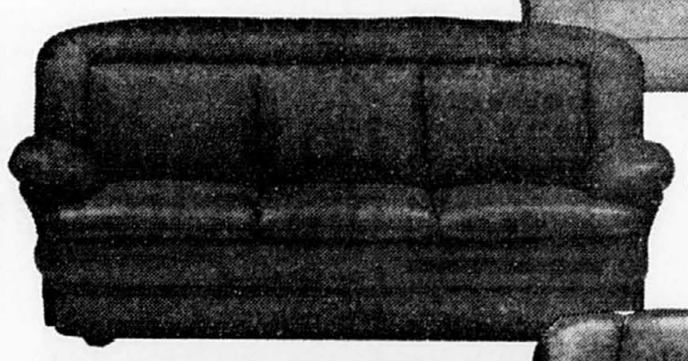
30 à 50% de rabais

NOUVEL ARRIVAGE

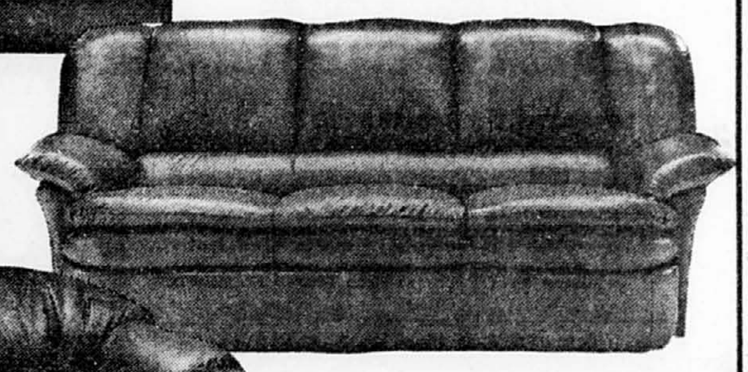
Canapé 3 places en cuir italien
Seulement 799$
Taxes incluses



Canapé 3 places en cuir italien
Seulement 999$
Taxes incluses



Canapé 3 places en cuir italien
Seulement 1 099$
Taxes incluses



Seulement 1 199$
Taxes incluses



Canapé 3 places en cuir italien

S2309537

3440, ch. Côte-Vertu
Saint-Laurent
Tél.: 335-9481

MEUBLES VANLIAN
IMPORTATION ITALIENNE

8085, boul. Taschereau O.
Brossard
Tél.: 656-6868

Livraison immédiate - Financement disponible

KANUK

SOLDE D'ENTREPÔT KANUK 752 Rachel est à Montréal du 8 nov. au lundi 13 nov.



COUPON-CADEAU DU SOLDE KANUK

Grâce à ce coupon, vous recevrez un foulard polaire uni lors de votre achat Kanuk de 300 $ et plus (avant taxes) effectué chez Kanuk, 752 Rachel est à Montréal, pendant le Solde d'entrepôt. Nul après le 13 novembre 95. Un seul coupon-cadeau par achat.

COUPON-RABAIS DU SOLDE KANUK

Obtenez 25$ de rabais

Grâce à ce coupon-rabais, vous profiterez pendant le Solde d'un rabais additionnel :
de 25 $ lors d'un achat Kanuk de 250 $ et plus (avant taxes)
ou
de 50 $ lors d'un achat Kanuk de 500 $ et plus (avant taxes).
Valide pendant le Solde Kanuk, du 8 nov. au 13 nov. 95, chez Kanuk, 752 Rachel est, Montréal.
Un seul coupon-rabais par achat. Nul après le 13 novembre 95.

Obtenez 50$ de rabais

ANNONCE CLASSÉE, AFFAIRE CLASSÉE.
La Presse
285-7111

Herpès génital
Étude sur un vaccin

COUPLES RECHERCHÉS DANS LESQUELS L'UN OU L'AUTRE DES PARTENAIRES SOUFFRE D'HERPÈS GÉNITAL

Nous cherchons des volontaires pour évaluer un vaccin qui pourrait prévenir l'herpès génital chez les personnes à risque d'attraper l'herpès de leur partenaire.

Pour plus d'informations appeler:

Hôpital Notre-Dame
Recherche - Dermatologie
Audray
Jour: 876-5699
Soirs et fins de semaine:
854-6256

Clinique Médicale l'Actuel
Denise: 524-3639 ou
524-1001

Hôpital Général Juif
Dépt des maladies infectieuses
Gloria: 340-7578

Confidentialité assurée

s0413;a13

Disparition de 208 emplois chez Canadien International

Presse Canadienne

CALGARY

■ La compagnie aérienne Canadien International a annoncé hier qu'elle allait faire disparaître 208 emplois à travers le Canada, dans le cadre du déménagement d'un important atelier d'entretien de Calgary à Vancouver.

En tout, 441 emplois à Calgary seront affectés, alors que 330 personnes se verront offrir un travail à Vancouver et qu'une centaine perdront le leur, a déclaré le président de Canadien, Kevin Jenkins.

Les autres emplois perdus proviendront des quatre coins du Canada.

« Pour une flotte de la taille de la nôtre, 80 appareils, il est inefficace de maintenir deux bases », a ajouté M. Jenkins en faisant référence aux ateliers où sont effectuées les réparations majeures des avions.

Le déménagement aura lieu au début de l'année prochaine et coûtera 15 millions à la compagnie, déjà en difficultés financières. Elle n'a pas généré de profits depuis 1988 et s'attend à perdre 35 millions cette année.

Canadien s'attend toutefois à économiser ainsi 14 millions par année.

De plus, la compagnie aérienne négocie actuellement avec ses syndicats pour obtenir des réductions des coûts d'opération d'environ 325 millions au cours des trois prochaines années.

Le gouvernement albertain de Ralph Klein avait sauvé Canadien de la faillite en 1993 en lui garantissant un prêt de 50 millions. La décision de déménager à Vancouver est survenue après une tentative de dernière minute de ce même gouvernement de convaincre la compagnie aérienne de revenir sur sa décision.

Le ministre albertain du Développement économique, Murray Smith, affirme que son gouvernement n'a pas offert d'argent à Canadien pour le convaincre de conserver les emplois à Calgary.

Un transporteur maritime mis en difficulté par les passagers clandestins

Presse Canadienne

HALIFAX

■ Le problème des passagers clandestins en provenance d'Europe contraint une entreprise maritime internationale à reconsidérer sa présence au Canada.

Maersk Canada a fait savoir hier qu'elle pourrait mettre un terme à sa présence au port d'Halifax, en Nouvelle-Écosse, si rien n'est fait pour empêcher les clandestins d'entrer au pays par la voie maritime.

« Quitter Halifax est la dernière chose que nous voulons faire », a tout d'abord déclaré le directeur général de la firme, Kurt Andersen.

« Mais avec ce que ça (les clandestins) nous a coûté ces cinq dernières semaines, et compte tenu de ce poids que nous supportons, nous devons réaliser que nos coûts sont tels que ça ne peut durer. »

Ces derniers temps, plus de 30 passagers clandestins, presque tous roumains, ont débarqué à Halifax, cachés dans des conteneurs à bord de navires en provenance d'Europe.

Jusqu'à présent cette année, quelque 60 personnes sont entrées de façon illégale au Canada après avoir dissimulé leur présence à bord de navires commerciaux, soit le double du nombre des 30 qui avaient fait de même tout au long de 1994.

En plus de devoir payer une amende de 7000 $ pour chaque clandestin, les entreprises maritimes doivent également payer les coûts d'une sécurité accrue dans les ports et à bord des navires, les frais de réparation des navires endommagés, les soins aux clandestins, entre autres dépenses.

« De toute évidence, quand les gens vivent dans un espace qui n'a pas été conçu pour que des gens y vivent, il survient des dégâts et de la contamination », a déclaré M. Andersen.

Lutte contre la pornographie offerte par la poste

Presse Canadienne

OTTAWA

■ La Société canadienne des postes et le ministère fédéral de la Justice uniront leurs efforts pour tenter de stopper le matériel pornographique qui entre au pays par le courrier régulier.

Le ministre responsable de la Poste, David Dingwall, a indiqué hier qu'un comité conjoint avait été formé pour se pencher sur la question et proposer d'eventuels amendements à la loi.

Plus tôt cette semaine, des circulaires commerciales distribuées massivement par la poste dans les provinces de l'Atlantique et faisant la promotion de matériel pornographique ont choqué plusieurs citoyens.

La poste a rapidement mis en place de nouveaux règlements pour mettre un terme à la distribution des circulaires « sans destinataires précis » mais il n'existe aucun moyen d'intercepter les circulaires adressées directement aux consommateurs par le courrier régulier.

Pour remédier à ce problème, a laissé entendre M. Dingwall, on pourrait amender la Loi sur la poste, ou même la Loi sur les droits de la personne. Il est difficile de trouver le juste équilibre entre le droit du public à utiliser la poste et la nécessité de protéger ceux qui ne veulent pas de ce matériel pornographique, a-t-il dit.

GRANDE CONFÉRENCE

HAN
SUYIN*

Auteure célèbre, Han Suyin raconte la Chine à travers une trentaine de romans et de récits autobiographiques qui ont séduit le monde entier.

*Invitée d'honneur au Salon du Livre de Montréal

LES RELATIONS ENTRE LES HOMMES ET LES FEMMES DE CHINE

Le vendredi 17 novembre à 19 h 30
Lieu : Pavillon 3200 Jean-Brillant
Frais : 15 $

Renseignements et réservations
(514) 343-6090 (extérieur) 1 800 363-8876
(de 9 h à 17 h) Visa et MasterCard

En collaboration avec les **Éditions Robert Laffont**

Université de Montréal
Faculté de l'éducation permanente

LES BELLES SOIRÉES

Vivez un grand moment culturel !

Cours de langues Anglais / Français

Depuis plus de quinze ans, l'Institut des langues de l'Éducation permanente offre des programmes d'enseignement de l'anglais et du français, langues secondes, dans un contexte universitaire. Tous les professeurs sont spécialisés et fournissent un enseignement de haute qualité, grâce à des techniques innovatrices.

Décembre 1995 — Anglais

Conversation
Huit niveaux
• Du 4 déc. au 15 déc.
Du lundi au vendredi
10 h – 14 h
40 heures : 185 $

Préparation à l'épreuve TOEFL
• Du 4 déc. au 15 déc.
Du lundi au vendredi
10 h – 14 h
40 heures : 185 $

Préparation à l'examen du CELDT
• Du 4 déc. au 15 déc.
Du lundi au vendredi
10 h – 14 h
40 heures : 230 $

Frais d'inscription (non remboursables) .....10 $

Inscription en personne avant le 23 novembre.
Frais de retard de 10 $ à compter du **28 novembre.**

Janvier 1996

Anglais

Cours intensif - journée complète
• du 15 janvier au 22 mars
du lundi au jeudi
9 h – 15 h
vendredi
9 h – 13 h
10 semaines – 240 heures : 1 450 $

Conversation générale - soir
• du 15 janvier au 20 mars
lundi et mercredi
18 h – 20 h
10 semaines – 40 heures : 185 $

Conversation générale - samedi
• du 20 janvier au 23 mars
10 h – 14 h
10 semaines – 40 heures : 185 $

Ateliers de rédaction - samedi
• du 20 janvier au 23 mars
10 h – 14 h
10 semaines – 40 heures : 230 $

Préparation à l'épreuve TOEFL
• du 22 janvier au 13 mars
lundi et mercredi
15 h 30 – 18 h
8 semaines – 40 heures : 185 $

Préparation à l'examen du CELDT
• du 23 janvier au 14 mars
mardi et jeudi
15 h 30 – 18 h
8 semaines – 40 heures : 230 $

Français

Cours général - matin
• du 8 janvier au 13 mars
lundi et mercredi
9 h – 12 h
10 semaines – 60 heures : 230 $
Au campus Loyola seulement – service gratuit de navette entre les deux campus.

Communication orale avancée
• du 9 janvier au 14 mars
mardi et jeudi
10 h – 12 h
10 semaines – 40 heures : 230 $

Cours général - soir
• du 9 janvier au 14 mars
mardi et jeudi
18 h – 20 h
10 semaines – 40 heures : 185 $

Cours général - samedi
• du 13 janvier au 16 mars
10 h – 14 h
10 semaines – 40 heures : 185 $

Français écrit – soir
Niveau avancé seulement
• du 9 janvier au 14 mars
mardi et jeudi
18 h – 20 h
10 semaines – 40 heures : 230 $

Langue des affaires – soir
Niveau avancé seulement
• du 9 janvier au 14 mars
mardi et jeudi
18 h – 20 h
10 semaines – 40 heures : 230 $

Cours d'anglais – inscription, test de classement et règlement en personne avant le **16 novembre.**

Cours de français – inscription en personne avant le **17 novembre.**
- Test de classement sur rendez-vous seulement.

Frais d'inscription (non remboursables) :
Cours intensifs d'anglais ..... 50 $
Tout autre cours d'anglais et de français ..... 10 $

Règlement :
Chèque visé ou mandat à l'ordre de l'Université Concordia, Visa, MasterCard ou carte de débit.

Renseignements :
1822, boul. de Maisonneuve ouest
Tél.: 848-3608/3609/3614

UNIVERSITÉ Concordia | Centre de l'éducation permanente

ON VOUS PRÉPARE POUR LE MONDE

DRAPS • ÉDREDONS D'OIE • DOUILLETTES • SERVIETTES • MATELAS

ACCESSOIRES POUR LE BAIN • DRAPS EN PERCALE • HOUSSES DE DUVET • TAPIS • COUVERTS • CRISTAL • FIGURINES

OREILLERS • PORCELAINE • LITS EN LAITON • BATTERIES DE CUISINE • COUVERTURES • NAPPES • CADEAUX • PARURES DE FENÊTRES

Prolongé jusqu'à demain!

LE SUPERCENTRE DE LA MODE MAISON
LINEN CHEST

LE GRAND
SOLDE D'ENTREPÔT ANNUEL

RABAIS DE 50 À 90 %!

NOTRE FAMEUX SOLDE D'ENTREPÔT ANNUEL AURA LIEU :
le samedi 11 novembre (9 h à 17 h)
le dimanche 12 novembre (10 h à 17 h)



ENTREPÔT LINEN CHEST
25, RUE GINCE
VILLE SAINT-LAURENT



GADGETS DE CUISINE • CADRES • RIDEAUX DE DOUCHE • TAPIS

La propreté et le Nataraj # 2 ne font pas bon ménage

RAYMOND GERVAIS

■ Pour la seconde fois en moins de deux ans, le **Restaurant Nataraj # 2 enr.**, au 1639, rue Sainte-Catherine ouest, à Montréal, a été reconnu coupable hier de malpropreté générale, d'avoir eu des coquerelles et des souris.

Les infractions remontent au 19 octobre 1994 et une récente vérification a démontré que la situation était pratiquement inchangée depuis le 25 novembre 1993, au moment où le restaurant avait écopé une amende de 1250 $. Ce qui a d'ailleurs soulevé la colère du juge Louise Bourdeau de la Cour municipale qui a rappelé à l'ordre la compagnie propriétaire du commerce, précisant que la « situation hygiénique à l'intérieur de ce restaurant était épouvantable à tous les niveaux et que la propreté était carrément absente ».

« J'espère que cette fois, la sentence sera dissuasive et qu'elle vous incitera à faire le ménage, la situation hygiénique qui prévaut est inacceptable », a déclaré le magistrat.

Lorsque les inspecteurs du service de l'Environnement de la Communauté urbaine de Montréal, division des aliments, se sont présentés au restaurant, une coquerelle escaladait le mur de l'aire de service derrière une table chaude remplie d'aliments. Sur les tablettes de rangement des denrées sèches et des aliments sains, il y avait de nombreux excréments de souris.

Au chapitre de la malpropreté comme telle, tous les murs de l'aire de préparation étaient sales, graisseux, poussiéreux et couverts de dégoulinades de gras. Le plancher était sale, glissant et noirci par la crasse accumulée près des comptoirs de préparation.

L'intérieur des réfrigérateurs était couvert de moisissures, de sang séché et de morceaux d'aliments déshydratés. De plus, les tables de travail, les unités de cuisson, les mélangeurs et les autres appareils étaient sales.

Dans l'aire de service, le tapis était gommé tandis que celui menant aux toilettes était couvert d'une couche noircie de saleté. Quant à la chambre froide, son ventilateur était recouvert de nombreuses moisissures.

Par ailleurs, un autre restaurant, le **Pavillon de Szechuan Inc.**, 5405, chemin Queen Mary, à Montréal, qui a été vendu depuis le moment de l'infraction le 3 mai 1994, a écopé une amende de 1800 $ après avoir été reconnu coupable de malpropreté générale.

Selon le rapport des inspecteurs qui a été déposé en preuve devant la Cour, les murs du restaurant étaient tachés de dégoulinades de gras et d'éclaboussures séchées. La hotte de ventilation était remplie de poussière agglomérée à du gras, tandis que les woks étaient calcinés et souillés de gras.

Dans l'aire de préparation, la chambre froide était couverte de moisissures. La chambre de congélation était sale et le plancher maculé de plaques de gras.

À l'extérieur du restaurant, le terrain environnant était sale. Le mur, le pavé, les marches et la porte arrière au niveau de la cave étaient maculés, souillés de gras et de détritus.

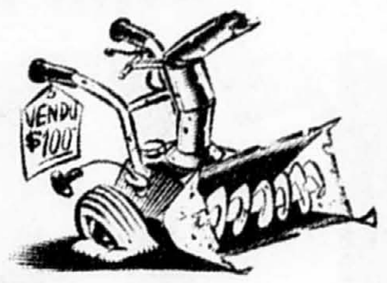
La **Boulangerie & Pâtisserie Tony & Sons (1995) Enr.**, 2909, rue Jolicoeur, à Montréal, a été condamnée à 1500 $ d'amende après avoir reconnu sa culpabilité à des accusations de malpropreté, d'avoir permis à ses employés de travailler avec des vêtements sales et tachés en plus de ne pas porter de résille.

Les infractions remontent au 22 décembre 1994 et une récente vérification a démontré qu'il y avait eu une nette amélioration.

Le **Café Drift, 2057, rue** Thierry à LaSalle, a été condamné à 1550 $ d'amende après avoir été reconnu coupable de malpropreté, d'avoir eu un chien à l'intérieur de l'établissement et d'y avoir aménagé un appartement.

Finalement, précisons que la **Pâtisserie aux Délices**, 185, boulevard Larochelle, à Repentigny, qui a écopé récemment 500 $ d'amende après avoir été reconnue coupable de malpropreté le 29 septembre dernier, avait été vendue en décembre 1993, cinq mois après que l'infraction eut été constatée et que la situation est corrigée.

Toro vous offre jusqu'à 100,00$ pour votre vieille minoune.





Poussez, tirez ou traînez votre vieille tondeuse, vieille machine à siège ou vieille souffleuse (quel que soit leur état de fonctionnement) chez votre concessionnaire Toro dès aujourd'hui... Recevez un minimum de 50,00$* pour l'achat d'une souffleuse à 1-phase neuve ou une tondeuse neuve. Recevez un minimum de 100,00$* pour l'achat d'une souffleuse à 2-phase neuve ou une souffleuse Powershift™ neuve.

*Concessionnaires qualifiés seulement. Promotion d'usine.

VOS CONCESSIONNAIRES TORO

Location d'Outils Beloeil, Beloeil
Centre de location Kangourou, Boucherville
Vélo et Petits Moteurs, Brossard
Équipements de Sports et Jardins, Chomedey, Laval
Équipement Beaudoin Enr., Laval ouest
A. Jean Enr., Longueuil
Équipement Dubois, Montréal
Équipement Paul Lavigne, Montréal
La Maison Bertoldi Inc., Montréal
Centre de location Locapro Inc., Pierrefonds
CVR Pointe-Claire, Pointe-Claire
J & S De Jong Inc., Ste-Adèle
Luigi Sdruscia Inc., St-Jean Richelieu
Maurice Cloutier, Ste-Thérèse
Société Coopérative Agricole, Varennes

TORO
Pour un travail bien fait*

CLUB PISCINE
SUPER SPÉCIAL 350$
11 x 16 pi DISPONIBLE EN FORMAT : 11 x 20 pi / 11 x 32 pi – 11 x 36 pi – 11 x 40 pi
PLAN DE FINANCEMENT DE 6 MOIS À UN AN
DISPONIBLE EN MAGASIN SOUS RÉSERVE D'APPROBATION DE CRÉDIT



D'AOÛT
ABRI
VENTE OU LOCATION

«Hier, au sous-sol, j'ai parlé à mes skis. J'ai vérifié l'aiguisage en frottant mon pouce sur les carres et je leur ai dit, en me penchant un peu - Patience, la neige s'en vient. Et j'ai fermé la lumière.

C'est fou hein ?»

Nous aussi on a le ski dans la peau.

BERNARD TROTTIER SPORTS

Grande vente pré-saison !

SNOWBOARDS
Tous nos modèles 1996 en magasin !

Vans, Burton, Original Sin, K2, koflach, Nordica, Oxygen, Sims, Ride

Planche Freestyle
• Twin tip
• Construction bois
• Fixations 4x4 aluminium
349,95

New School
• Twin tip
• Fixations 4x4 aluminium
399,95

Chaussures de snowboard
Vans, AXL, Burton
À compter de
139,95



ENSEMBLE PERFORMANCE
Skis DYNAMIC VR2
• Construction POWERCAP
• Kevlar
Fixations ATOMIC 410
• DIN 4 - 10
• Active-suspension
199,95

SKIS DE COMPÉTITION
K2 SL RACE 9.0 (94-95) 349,95

ENSEMBLE JUNIOR COMPLET
Comprenant skis, chaussures, fixations SALOMON
à compter de
149,95
Parents, n'oubliez pas notre programme d'échanges sur équipement neuf et usagé !



CHAUSSURES
NORDICA
Grand Prix 80
• compétition
199,95

koflach SC 797
• power strap
• canting
• 4 boucles
99,95



ROSSIGNOL R 77
hommes et femmes
89,95

VÊTEMENTS 95-96
*Achetez pour 250 $ et plus de vêtements de ski et vous avez droit **gratuitement** à 20 % de votre achat en accessoires !*

killy, Columbia, The North Face, Hors La Loi, Jupa, K-Way, Descente, Orage, Louis Garneau

On a le ski dans la peau

BERNARD TROTTIER SPORTS

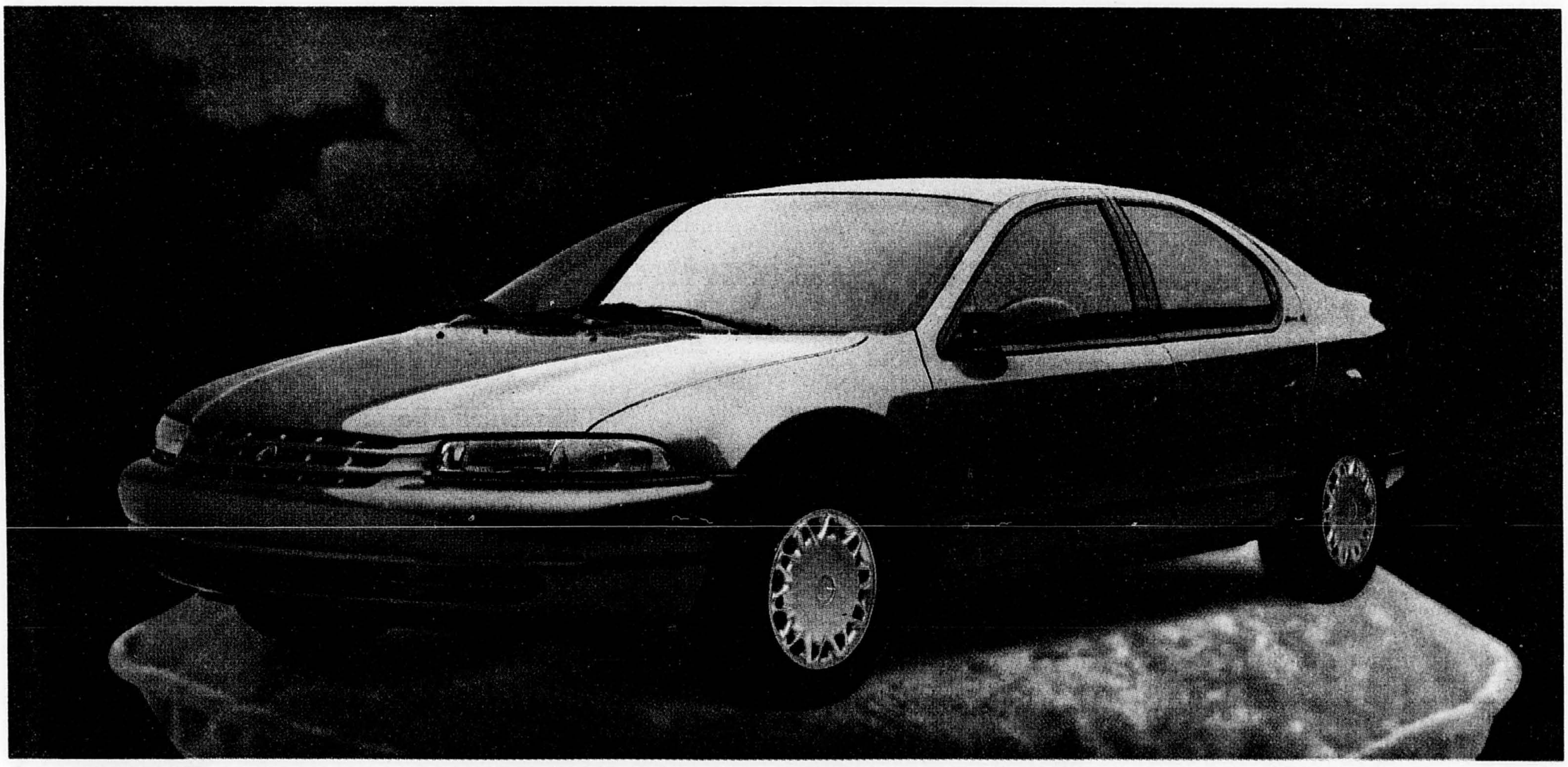
581, boul. Taschereau, Greenfield Park, 671-3793
Galeries Normandie, 2798, de Salaberry, Montréal, 331-3340
1830, boul. Hymus, Pointe-Claire, 694-0240

Immenses stationnements aux 3 magasins!

Il est possible que certains de ces articles ne soient pas disponibles dans tous les magasins. La vente se termine le dimanche 19 novembre à 17 h.

Grande naissance.

Il était une fois une voiture, appelée Breeze, créée dans un monde où les mots «VOICI» et «NOUVEAU» n'existaient pas. Comment faire alors pour la présenter? Et si on disait «LA BREEZE VIENT D'ARRIVER», pensèrent les gens de Plymouth... ou peut-être «LA BREEZE FRAÎCHEMENT ARRIVÉE». Soudain, dans un éclair de génie, on proposa: «GRANDE NAISSANCE». Et c'est ainsi que l'on annonça la grande naissance de la berline 4 portes Breeze de Plymouth.



- COUSSINS GONFLABLES JUMELÉS ET POUTRES DE SÉCURITÉ DANS LES PORTES
- DOSSIER DE BANQUETTE ARRIÈRE ENTIÈREMENT RABATTABLE
- VOLANT INCLINABLE ET RÉGULATEUR DE VITESSE
- ESSUIE-GLACES INTERMITTENTS VARIABLES EN FONCTION DE LA VITESSE
- VERROUS ARRIÈRE À L'ÉPREUVE DES ENFANTS
- MOTEUR MULTISOUPAPES 2,4 L DE 150 CHEVAUX
- BOÎTE AUTOMATIQUE À 4 RAPPORTS
- RADIO-CASSETTE AM/FM STÉRÉO
- AIR CLIMATISÉ ET PARE-BRISE À ÉCRAN SOLAIRE
- HABITACLE AVANCÉ / VASTE ESPACE INTÉRIEUR

LOCATION Clé D'OR

299$*

par mois pendant 30 mois.
Mise de fonds initiale de 2 621 $.

PLYMOUTH Breeze

*Offre sur ensemble 24A, tel que décrit. Bail de 30 mois avec mise de fonds initiale de 2 621,5 ou échange équivalent requis. Offre sans mise de fonds disponible. Un dépôt de sécurité équivalent à un versement mensuel est requis. Le taux annuel est pour une durée de 30 mois basé sur le véhicule équipé comme décrit. Kilométrage gratuit limité à 51 000 km. Kilométrage excédentaire 0,09 $/km. Location sans obligation de rachat. Transport inclus. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Sujet à l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée. Cette offre s'applique aux véhicules 1996 en inventaire chez votre concessionnaire participant et ne peut être combinée avec aucune autre offre de Chrysler Canada à l'exception du crédit aux diplômés de 1995, 1994 et 1993. Offre pour usage personnel seulement. Véhicules commerciaux exclus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Offre d'une durée limitée.

La Presse
Montréal, samedi 11 novembre 1995
A 21

9-1-1

Dix ans et 20 millions d'appels plus tard, le service d'urgence veut devenir encore plus efficace



PIERRE GINGRAS

Dix ans et 20 millions d'appels après sa mise en service le 1er décembre 1985, le Service d'urgence 9-1-1 de la CUM est en pleine période de réflexion.

On veut encore augmenter son efficacité. Mais pour y arriver, il faut justement éliminer les appels qui ne nécessitent pas une situation d'urgence, soit entre 13 et 19 % du total.

« Une bonne partie des gens qui composent le 9-1-1 laissent nos préposés décider de l'urgence de la situation, explique la directrice du service, Louise Cherry. Par exemple, le 30 avril, on reçoit immanquablement des appels de gens qui veulent de l'aide pour compléter leur formulaire d'impôt. Dans ce cas, le préposé mettra immédiatement un terme à la conversation en mentionnant que l'appel n'est pas urgent ».

À cela s'ajoutent tous les appels qui sont faits au Service de police, 800 000 par année, qu'ils soient urgents ou pas, du vol d'une bicyclette au hold-up. Les appels concernant les systèmes d'alarme déclenchés inutilement sont une vraie plaie. On souhaite donc l'instauration d'un service téléphonique à sept chiffres qui serait pris en charge par les policiers.

« Même si nous sommes logés dans son quartier général, on oublie souvent que nous ne faisons pas partie du Service de police de la CUM. Souvent les gens croient qu'ils parlent à un policier en composant le 9-1-1, mais ce n'est pas le cas. Notre rôle est d'acheminer les appels urgents ».

Le travail du Centre d'urgence 9-1-1 consiste à choisir le genre d'intervention nécessaire pour solutionner le problème signalé au préposé. Grâce à un afficheur, le préposé sait immédiatement le nom de l'abonné du téléphone utilisé, son adresse ainsi que son numéro de téléphone, autant de renseignements qu'une personne paniquée a de la difficulté à transmettre. Tout en notant sur ordinateur les coordonnées de celui qui réclame de l'aide, le préposé analyse la situation et acheminera rapidement l'appel à l'endroit requis, à la police, à Urgences Santé ou encore à Hydro-Québec, par exemple.

Dans le cas d'une situation complexe qui nécessite l'intervention de plusieurs services (dans le cas d'un accident d'auto où des blessés sont prisonniers du véhicule) il faudra souvent avoir recours simultanément aux policiers, aux pompiers, aux ambulanciers et à des techniciens d'Hydro-Québec. Les appels seront alors effectuées par une personne-ressource.

Parfois, le préposé devra parler un long moment avec son interlocuteur.

André Gauvreau, un administrateur du service qui était là lorsque le 9-1-1 est entré en service, se souvient de l'affaire Fabrikant.

« On pouvait suivre les déplacements de Fabrikant dans les locaux de l'université grâce aux appels successifs du personnel. Un de nos préposés a même discuté directement avec lui durant 44 minutes avant que la police poursuive la conversation ».

Défi presque insurmontable

Policier à la retraite et conseiller municipal à Montréal, Robert Côté a été un des responsables de la mise sur pied du Service d'urgence 9-1-1 de la CUM. Il raconte que c'est à la suite des émeutes raciales de 1968 à Los Angeles que le 9-1-1 a vu le jour. On a alors constaté à quel point il était capital de centraliser les appels d'urgence pour en faire une répartition adéquate. Au Canada, c'est Toronto et Ottawa qui furent les premiers à se doter du service.

« Mais instaurer le 9-1-1 sur le territoire de la CUM était un défi que certains experts considéraient comme insurmontable, dit-il. Imaginez, il fallait relier 29 villes, donc autant de services de police, de travaux publics et de pompiers en plus de travailler en anglais et en français. Nous avons réussi dans les délais requis ».

Jusqu'à maintenant, le système a connu deux pannes majeures, d'abord en 1989, lorsqu'une pelle mécanique a sectionné un fil et tout récemment, il y a deux semaines, lors du grand feu qui a menacé le quartier général de la police. Dans les deux cas, les préposés ont déménagé au centre auxiliaire située sur la montagne.

Le Centre d'urgence 9-1-1 de la CUM est en opération 24 heures sur 24, sept jours par semaine. Il arrive toutefois que les lignes deviennent presque muettes. C'est le cas lors de grands événements comme la visite du pape ou encore lors des finales de la Coupe Stanley impliquant le Canadien. À ce moment, même les voleurs sont rivés à leur téléviseur (ou sur celui des autres).

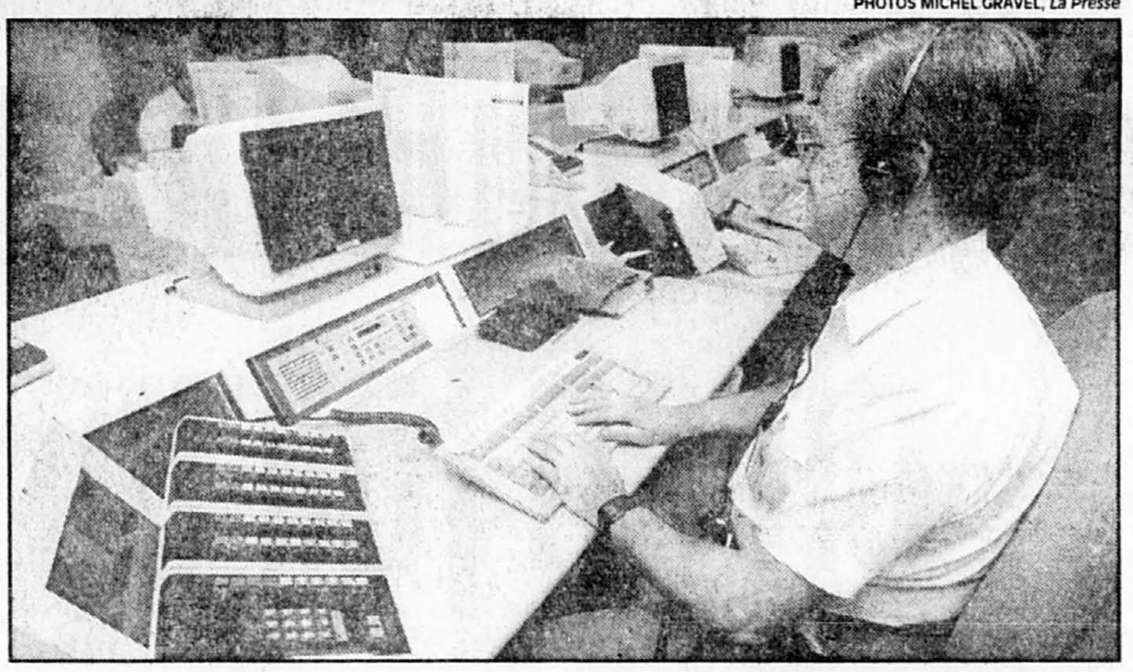
Si les appels sont souvent pathétiques, comme ceux des enfants qui recherchent des parents tardant à rentrer à la maison en fin de veillée, explique Mme Cherry, certains donnent lieu à des situations cocasses.

« À chaque été, nous recevons des appels de femmes (ou d'hommes) qui se réveillent avec un étranger dans leur lit, habituellement un voisin qui s'est trompé de porte en entrant chez lui », raconte-t-elle.

Dans un cas, un préposé a reçu un appel de quelqu'un qui respirait profondément, sans jamais parler, comme s'il était sur le point de mourir. On a dépêché les policiers sur les lieux pendant que l'on continuait à parler au malade pour le garder éveillé. À leur arrivée, les policiers ont réalisé que le malade était un... chien qui jouait avec un téléphone sans fil !



PHOTOS MICHEL GRAVEL, *La Presse*



PHOTOS MICHEL GRAVEL, *La Presse*

Louise Cherry (en haut), directrice du Service d'urgence 9-1-1 de la Communauté urbaine de Montréal. Préposé au traitement des appels, Yvan Lymberger (à droite), doit enregistrer les coordonnées de celui qui réclame une aide tout en analysant rapidement la situation et en acheminant l'appel sans délai pour une intervention rapide.

Le 9-1-1 en chiffres...

- **Personnel** : 102 postes, dont 79 préposés au traitement des appels.
- **Budget annuel** : 6,2 millions.
- **Achalandage** :
  - nombre d'appels depuis la mise en service : 20 millions ;
  - nombre d'appels quotidiens : moyenne de 4 040 ;
  - le nombre d'appels est passé de 1,8 million à 1,5 million par année. Mais le traitement est aujourd'hui plus long et plus complexe ;
  - 59 % des appels sont destinés à la police ou nécessitent son intervention ;
  - de 13 à 19 % des appels ne nécessitent pas une intervention urgente ;
  - l'utilisation du 9-1-1 atteint un sommet en juillet et août ainsi que durant la période des Fêtes. Les mois de novembre, décembre et janvier (sauf le temps de Noël) sont les plus tranquilles ;
  - c'est le vendredi qu'on y fait le plus souvent appel et c'est le mardi que les lignes sont le moins achalandées ;
  - la période la plus intense de la journée est de 16 h à 19 h (heure de pointe, retour à la maison) alors que le moment le plus calme se situe entre 3 h et 4 h du matin ;
  - durée moyenne de l'intervention du préposé aux appels : 90 secondes ;
  - la pleine lune : le nombre d'appels n'augmente pas en période de pleine lune mais ils sont plus souvent inusités, disent les préposés ;
  - le record : on a repondu à 40 000 appels durant la journée de l'inondation du 14 juillet 1987 à Montréal.

Un travail stressant qui «prend aux tripes»

Jacques Dumouchel travaille dans un centre téléphonique d'urgence depuis 24 ans. D'abord au Service de police de Montréal puis au Centre d'urgence 9-1-1.

Aujourd'hui, il entraîne les nouveaux préposés. Le contact avec le public lui manque, dit-il. « Même s'il est rare qu'on sache si notre intervention a donné les résultats désirés, on se sent utile, confie-t-il. Et puis, au bout de la ligne, c'est le vrai pouls de la société qu'on entend battre. Tout ce qu'on peut entendre au téléphone dépasse l'imagination ».

Jacques Dumouchel estime qu'environ 20 % des appels sont difficiles à traiter. « Quand un enfant appelle pour dire qu'il est battu, ça te prend aux tripes ».

Il se souvient notamment de cette femme qui avait signalé le 9-1-1 discrètement en laissant ensuite l'appareil ouvert. « J'entendais son mari qui la battait en criant comme un déchaîné. » Grâce à l'afficheur, nous avions son adresse. La police est intervenue très rapidement. J'ai même entendu les agents arriver à la maison et c'est l'un d'eux qui a finalement raccroché le récepteur après m'avoir remercié ».

D'autres situations ont une fin plus tragique. Il a déjà entendu des coups de feu au cours d'un appel. Un collègue a entendu un interlocuteur se suicider au bout du fil avant d'avoir pu lui parler.

Régulièrement, il faut aussi décoder la conversation et agir avec beaucoup de doigté. Il donne comme exemple cette femme qui appelait en disant : « Bonjour Florence, comment ça va ? ». Et après s'être fait répondre qu'elle était au 9-1-1, la dame poursuivait la conversation avec la fausse Fernande tout en confirmant savoir où elle avait appelé. « On a constaté que son conjoint venait d'entrer à la maison avec l'intention de la battre. Tout en conversant, nous avons pu aviser la police qui est intervenue ». Il parle aussi de cette dame terrorisée qui s'était enfermée discrètement dans un garde-robe avec son téléphone au moment où des cambrioleurs vidaient son appartement. « J'ai conversé avec elle jusqu'à l'arrivée des policiers qui ont pris les bandits sur le fait ».

Des aptitudes particulières

Le métier de préposé au traitement des appels, un « PATA », dans le langage spécialisé, est difficile et exige des aptitudes particulières. Ils doivent être calmes, posséder beaucoup de discernement et faire preuve d'une grande stabilité émotionnelle. Les préposés doivent aussi être parfaitement bilingues (le quart des appels sont en anglais), en plus de pouvoir travailler rapidement avec un clavier d'ordinateur. Comme ils répondent à plus de 100 appels par jour, ils doivent aussi être capables de traiter chaque situation rapidement.

Si on exige seulement un diplôme du cours secondaire, les élus sont rares. Lors de la dernière séance de recrutement, 3 personnes sur 502 furent sélectionnées, confie Louise Cherry, la directrice du Centre d'urgence 9-1-1 de la CUM.

Les préposés gagnent de 28 772 $ à 38 232 $ pour une semaine de 31 heure et demie, mais les horaires sont « brisés ». Le personnel est très stable.

Le travail est stressant, rappelle M. Dumouchel. « Les nouveaux préposés vivent la tension de ne jamais savoir quel genre d'appels ils auront à traiter, dit-il. Pour ceux qui ont de l'expérience, la grande hantise, c'est l'erreur d'*aiguillonnage*. Indiquer la rue Sherbrooke est au lieu de Sherbrooke ouest, par exemple. Mais cela est extrêmement rare ».

Il explique en outre que le type d'appel change progressivement au cours des années. Les demandes d'aide dans des cas de violence conjugale sont beaucoup plus nombreuses. Les appels provenant d'allophones sont aussi beaucoup plus fréquents. « Souvent ces gens s'expriment très difficilement en français ou en anglais. Ils ont aussi des traditions et des moeurs différentes. Ce qui complique considérablement notre tâche. Il y a des moments de grande tension dans notre travail. Et il faut absolument s'aérer l'esprit de temps en temps. »

Mme Cherry signale que le travail est parfois ingrat. « Nous traitons plus de 4 000 appels par jour, ce qui représente des centaines de bons coups. Et on en parle jamais. Mais il suffit d'une erreur, et nous voilà à la une de tous les journaux. C'est ça qui est parfois difficile à avaler ».

Le mot du jour CONCOURS La Presse
DANS *LA PRESSE* AUJOURD'HUI
ON Y GAGNE, ON Y GAGNE
Le mot du jour CONCOURS La Presse
Tous les détails du concours et le nom des gagnants de la semaine dernière en page F-12.

POLITIQUE

Québec ne négociera que d'égal à égal avec Ottawa

Pas question d'un statut de province comme les autres, dit Bernard Landry

MARIO FONTAINE

■ Le créneau est étroit, improbable : à moins que le Canada anglais n'accepte de négocier d'égal à égal avec le Québec, autant dire adieu à tout réaménagement constitutionnel sous la gouverne du Parti québécois.

Le vice-premier ministre du Québec, Bernard Landry, ne fait pas mystère des intentions du gouvernement péquiste, quinze jours après sa défaite référendaire. Des pourparlers avec Ottawa, d'accord. Mais en tant que partenaires égaux, pas comme une province comme les autres.

« Si Ottawa, reconnaissant que les Québécois forment une nation, veut s'asseoir à une table d'égal à égal pour concevoir un projet commun, nous irons à cette table », a déclaré jeudi M. Landry lors d'une entrevue à *La Presse*.

Une déclaration aux nombreuses implications. Ainsi, la défaite amère du 30 octobre commence à être digérée. « Nous sommes



Bernard Landry

assez profondément contents du résultat », assure le ministre, constatant que l'option souverainiste a grimpé de 10 points depuis le référendum de 1980 et que le OUI l'a emporté dans 81 des 125 comtés du Québec.

Pas question, pour lui, de s'interroger sur la validité de l'exercice, contrairement à son collègue Jean Garon ou aux auteurs d'une chaîne de lettres qui contestent la victoire du NON du fait des dépenses non comptabilisées du « grand rassemblement de l'amour », tenu à trois jours du vote.

Globalement, Bernard Landry présente l'exercice référendaire comme un modèle de démocratie. Les Québécois ont débattu de questions essentielles sans insultes, sans violence. Et avec un taux de participation de 93,48 p. cent, le monde entier a pu constater que la démocratie se porte bien ici, dit-il.

« Nous avons perdu »

Il établit clairement que le temps est venu d'accepter le verdict populaire. Il ne veut pas entendre parler d'une élection référendaire. Quant à l'idée d'amender la Loi sur la consultation populaire afin de tenir un deuxième référendum sur la souveraineté durant le présent mandat, elle ne lui plaît guère. Quoique, dit-il, les circonstances pourraient le faire changer d'idée.

Quant à des élections précipitées suivies d'un référendum, ce sera à qui prendra la succession de Jacques Parizeau d'en décider. Sera-t-il de la course ? Mon premier choix, c'est Lucien Bouchard, répète-t-il, tout en gardant son jeu ouvert pour le cas où le chef du Bloc québécois déclinerait l'invitation.

Dans l'immédiat, Bernard Landry opte pour la *realpolitik*. « Nous ne pouvons pas faire la souveraineté du Québec, nous avons perdu, convient-il. Mais notre pensée est claire : nous sommes des souverainistes. Alors il est évident que nous n'accepterons rien qui ne consacre l'égalité des deux peuples souverains, le peuple canadien et le peuple québécois. Pour le reste, toutes les modalités sont discutables. »

C'est dire que si Jean Chrétien veut en venir à une entente avec l'équipe aux commandes à l'Assemblée nationale, il devra convaincre les Clyde Wells, Roy Romanow et autres Michael Harcourt que le Québec n'est pas qu'une province comme les autres.

Plus, explique le vice-premier ministre, leur projet « passe par la reconnaissance internationale du Québec comme état souverain ». Traduction : des bouts de pouvoirs, des ententes administratives, des « guidis », pour employer l'expression de Lucien Bouchard, ne suffiront pas à amadouer le camp souverainiste. « La souveraineté s'en vient trop rapidement pour qu'on ait à s'imposer ce genre d'acrobaties », explique M. Landry.

Pas de regrets

Rapidement, peut-être, mais pas aussi vite que l'aurait souhaité le ministre des Affaires internationales qui, le jour même du référendum, écrivait aux ambassadeurs en poste à Ottawa pour les enjoindre de reconnaître un Québec souverain. Un peu rapide, ce courrier ? C'était une question de courtoisie, de vigilance, explique-t-il.

De la même façon, il assure ne pas regretter sa lettre au secrétaire d'État américain, Warren Christopher, dans laquelle il expliquait que si le OUI perdait par une faible marge, « une nette majorité de Québécois francophones seront tentés de rejeter la responsabilité de leur immense déception sur les États-Unis ».

D'assurer M. Landry, « on a été relativement contents de l'attitude américaine » durant la campagne. Il y avait des glissements dans les déclarations de certains adjoints du président, il fallait y mettre un frein, soutient le ministre, satisfait de ce que le président Clinton ait modéré ses interventions.

Vous rassurer
sur les soins de santé...
on en fait une
affaire personnelle.

On a déjà bien assez d'être malades sans être inquiets en plus. La Régie régionale de la santé s'engage donc à constamment vous informer des changements qui surviendront dans les services de santé à Montréal. Pas question, par exemple, de fermer un hôpital sans avoir dit à chaque patient personnellement – le mot est important – où ira son dossier et où se diriger pour obtenir les soins nécessaires. Sans oublier le personnel qu'on renseignera, bien sûr, sur sa réaffectation. Voilà un engagement que nous prenons et ce... dès aujourd'hui! Alors, si vous avez des questions, n'attendez pas, appelez-nous donc.



On se refait une santé.



Paire de magnifiques torchères en bronze, hautes de 56"

EMPIRE ENCAN



Semainier style Louis XV orné de marqueterie

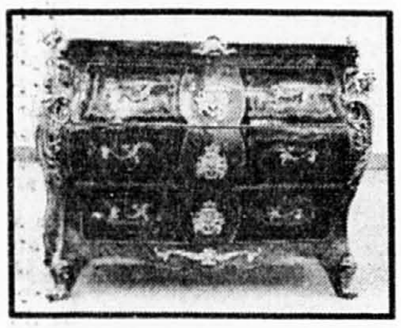
LES ENCANS EMPIRE offrent : une importante collection de tableaux d'artistes canadiens et étrangers, une immense sélection de meubles de salle à manger, chambre à coucher et salon, des bijoux modernes et de succession, des montres de poche, des articles en argent, des objets de cristal, des porcelaines, des tapis de Perse, des bronzes, de rares monnaies, des cartes de sport, etc. pour plusieurs intérêts privés et/ou commerciaux lors d'un

FORMIDABLE ENCAN PUBLIC (5 SÉANCES)

Plusieurs lots seront vendus — quel que soit le prix

SANS RÉSERVE — SANS MINIMUM

EXPOSITION
Les sam. et dim. 11 et 12 nov., 10 h à 17 h
ENCAN
Le dimanche 12 novembre à 13 h
Du lundi 13 au jeudi 16 novembre à 19 h chaque soir



Superbe commode style Louis XV marquetée à tiroirs, et dessus de marbre

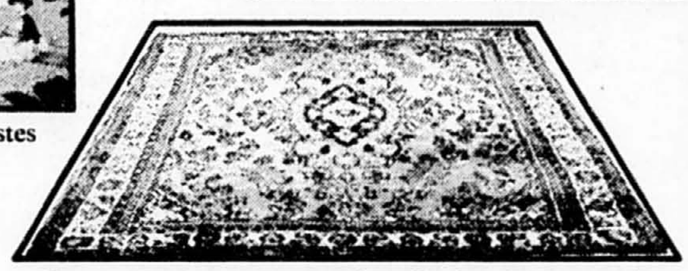
MEUBLES : Cet encan présente une immense sélection de meubles incluant des ensembles de salon, chambre à coucher et salle à manger, des vitrines, des ensembles de chaises, des bureaux, des fauteuils, etc. (en bois tels l'acajou, le chêne, le noyer et le pin), de styles variés incluant les anglais et français. *Aussi...* miroirs, lampes, lustres et beaucoup plus.



John Little A.R.C.
«Rue Fleurie»
Huile, 12" x 15"



Oeuvres d'artistes européens



Cet encan présente une superbe collection de beaux tapis persans tissés à la main, de tailles variées, incluant : Kashan, Tabriz, Isfahan et plusieurs autres. Ne manquez pas ce grand événement!

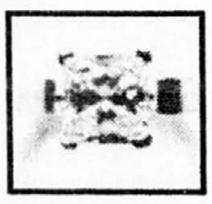


Miyuki Tanobe
«Vie à Montréal»
Nihonga, 30" x 36"

Bijoux



Bague solitaire pour dame, sertie d'un diamant taille poire de 5.07 carats



Bague solitaire pour dame, sertie d'un diamant taille princesse de 3.01 carats



Collier de perles de culture, 18" de long; avec pendentif à perle des Mers du Sud **9 — 9.5 mm**

BIJOUX FANTASTIQUES

Grande sélection de bagues, broches, colliers, bracelets, boucles d'oreilles, etc., sertis de diamants, saphirs, rubis, émeraudes et autres pierres précieuses



Bronze
Bédouin monté

COLLECTION DE SCULPTURES

Sujets russes, pièces d'après Remington, groupes figuratifs classiques, chevaux, chiens, chérubins et une collection de sculptures de **Alice Winant**



Bronze
«Hide & Seek»



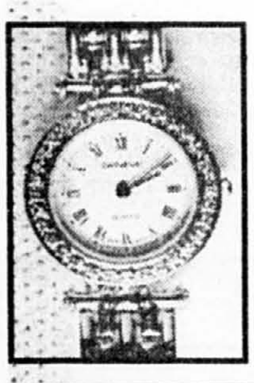
Statuette ancienne en porcelaine Dresden



Marc-Aurèle Fortin
«Ste-Rose, 1937»
Huile, 24" x 30"



Superbe oeuf russe fait à la main en pierre, émail et vermeil; avec éléphant à l'intérieur



Montre-bracelet Genève en or jaune 14 ct, avec lunette à diamants; pour dame



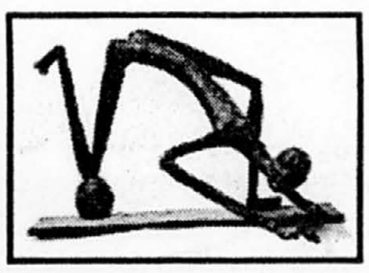
Vase Gallé orné de fleurs violettes et de feuillage vert 17 1/4"



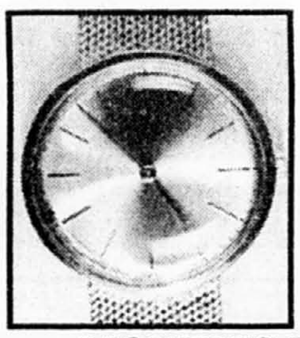
«Art Deco dancer» d'après **Demetre Chiparus**

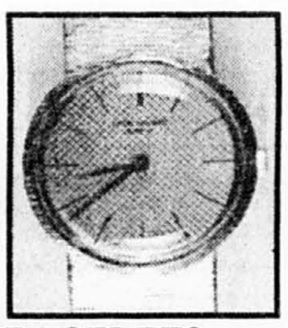


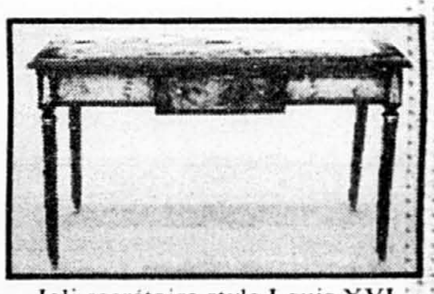
Hans Schleeh
Sculpture de pierre
«Mother & children»



«Soccer player», 27" de haut
Collection de sculptures de **Alice Winant**







Joli secrétaire style Louis XVI marqueté

MONTRES-BRACELETS

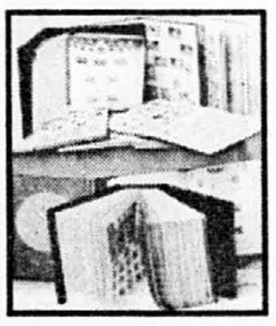
Dont des Patek Philippe en 18 ct avec braceledt en or, pour homme et dame



Collection de gravures japonaises sur bois

LES ENCANS EMPIRE

vous offrent des centaines d'articles rares et de qualité (sans prix minimal ou de réserve) dont lustres, mobiliers de salle à manger, tapis de Perse, bagues à diamant, rares monnaies et services de table en porcelaine! Ne manquez pas cet encan fabuleux!



Importante collection de timbres, et de monnaies (dont des pièces en or et en argent, et de collection)



A.Y. Jackson
«Sugar Shanty»
Huile, 16" x 20"



Sélection d'icônes



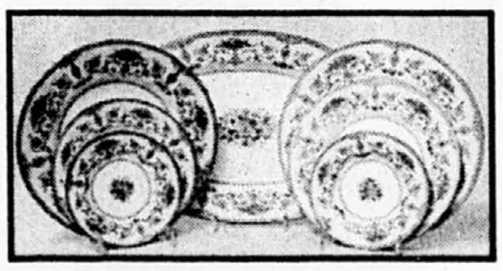
Norval Morriseau
«Party of Oneness» 1982
Acrylique, 53" x 24"



Boîte à musique du 19e siècle



Figurines Hummel



Service de table en porcelaine Minton, à motif «Talbot»



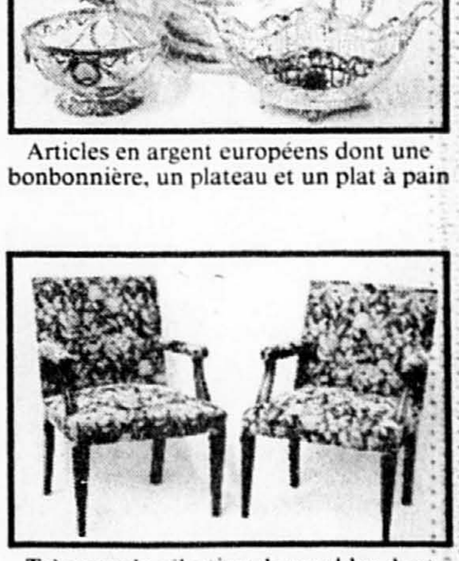
Importante collection de figurines **Royal Doulton**



Pendentif serti d'une émeraude en coeur **14,11 carats**



Erté
Bronze
«An Evening in 1921»



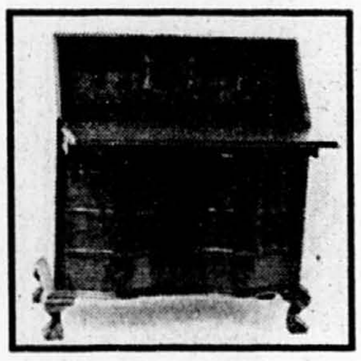
Très grande sélection de meubles dont une paire de fauteuils style Hepplewhite rembourrés faits d'acajou



Collection de cartes de sport



Tapis persan Qum en soie, tissé à la main 6'8" x 4'6"



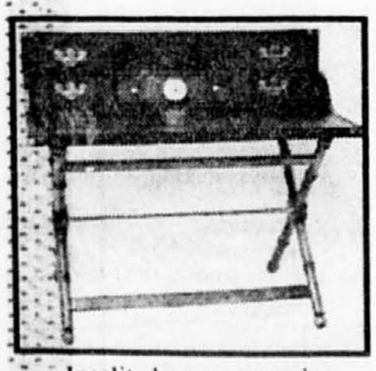
Secrétaire à abattant style Chippendale en acajou, avec façade mouvementée



Collection de poupées



Bague sertie de diamants (3.40 cts) et d'une émeraude



Insolite bureau en acajou, avec plan d'écriture en cuir, horloge ainsi que garnitures et poignées de laiton



Sculptures, art inuit

Les Encans Empire offrent un service d'évaluation de biens personnels pour fins d'assurance, d'impôt, de succession et autres; veuillez communiquer avec nous afin de prendre un rendez-vous.

CAGA CERTIFIED APPRAISER



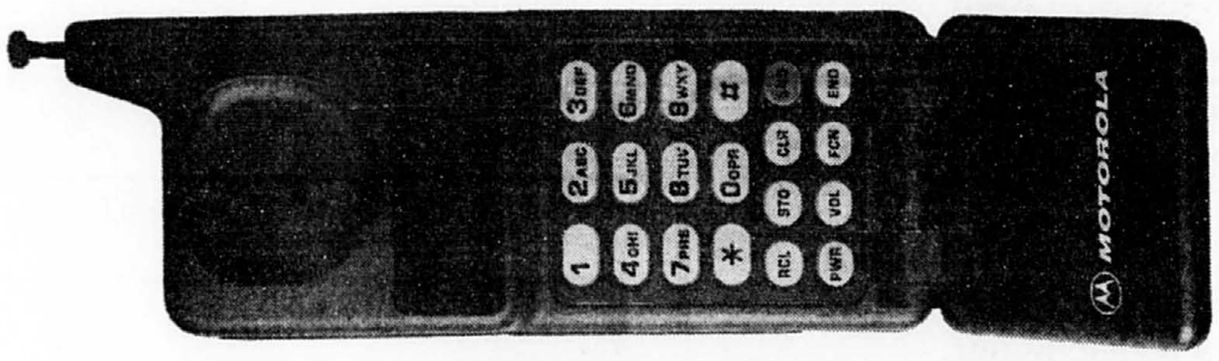
Nous vous invitons!

Si vous n'avez jamais assisté à une vente aux enchères, profitez de cette opportunité. Ne manquez pas cet encan! Amenez vos amis.

Cet encan offre une immense quantité d'objets rares et superbes à vendre quel que soit le prix, sans prix minimum ou de réserve! Voici, pour vous, une façon plaisante et palpitante d'acquérir ces articles aux meilleurs prix jamais vus! Les **Encans Empire** offrent les meilleures aubaines et occasions!

ENCANS EMPIRE 5500 Rue Paré Montréal
tél.: 737-6586 Fondée en 1964. Galeries (permanentes) à Montréal - Ottawa - Toronto
Nous acceptons toujours les articles pour nos prochaines ventes.

Vous prendrez vite le pli.



99$ TAXES EN SUS

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

Offre combinée avec un abonnement de 49,95 $/mois*, incluant :
- Appels de durée illimitée le soir et le week-end.
- 30 minutes d'appels locaux par mois.
- Aucuns frais d'activation.
- Tout autre appel local à seulement 55¢ la minute.

*Contrat minimum de 12 mois. Sous réserve de l'approbation de crédit.
Taxes, frais d'interurbain, frais d'abonnés itinérants et options additionnelles en sus.
L'appareil peut différer du modèle illustré. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Disponible chez les agents participants.

LE PLUS GRAND RÉSEAU DE CENTRES DE COMMUNICATION AU QUÉBEC

CTM
CENTRE DE TÉLÉPHONE MOBILE LTÉE.
DEPUIS 1960

CTM MONTRÉAL
Centre de communication personnelle
5187, rue Papineau, Montréal
(514) 526-2020

CTM MONTRÉAL-EST
Centre de communication personnelle
4880 Est, Métropolitain, St-Léonard
(514) 729-2020

CTM RIVE-SUD
Centre de communication personnelle
3879, boul. Taschereau, St-Hubert
(514) 926-2020

CTM ST-BRUNO
Centre de communication personnelle
Promenades St-Bruno
2e étage (près d'Eaton)
(514) 461-2020

CTM BANLIEUE-OUEST
Agent autorisé
3699, boul. St-Jean, D.D.O.
(514) 626-8888

CTM ROSEMÈRE
Agent autorisé
244, boul. Labelle
Rosemère
(514) 979-3838

CTM AUTEUIL
Agent autorisé
5330, boul. des Laurentides
Laval
(514) 628-9366

CTM RIVE-NORD
Centre Cellulaire Plus
2271, boul. Le Corbusier
Laval
(514) 682-9366

CTM BELOEIL
Centre de communication personnelle
600, Sir Wilfrid Laurier
Mail Montenach
(514) 942-9226

Bell Mobilité

J2304385

POLITIQUE

Un comité ministériel se penchera sur l'emploi et la croissance de l'économie

HUGUETTE YOUNG
de la Presse Canadienne

OTTAWA

■ Un deuxième comité ministériel dont le rôle sera de promouvoir la croissance économique et l'emploi, vient de voir le jour.

Le président de ce comité de 10 ministres, Ralph Goodale, le ministre de l'Agriculture, a précisé hier que le premier ministre Jean Chrétien avait créé ce comité la semaine dernière avant son départ pour la réunion du Commonwealth en Nouvelle-Zélande.

« Le premier ministre a indiqué à plusieurs reprises, avant, pendant et durant la campagne référendaire que l'un des éléments qui tiennent ce pays ensemble et créent un taux élevé de satisfaction et de confiance chez les Canadiens, c'est une économie forte qui garantira une croissance et des emplois dans l'avenir », a expliqué M. Goodale aux journalistes.

Selon lui, le rendement de l'économie « n'est pas aussi bon qu'il pourrait l'être. »

« Nous avons toujours misé sur l'emploi et la croissance dès le début. Nous voulons maintenant nous assurer de donner suite à toutes les bonnes idées, de mettre en oeuvre tous les bons concepts pour que le taux de croissance économique de ce pays soit le meilleur possible. »

Les représentants du gouvernement à ce comité détiennent principalement des ministères à vocation économique.

Outre M. Goodale, on y retrouve le ministre des Finances, Paul Martin; le ministre du Revenu national, David Anderson; le ministre du Développement des Ressources humaines, Lloyd Axworthy; le ministre de l'Approvisionnement et des Services, David Dingwall; le président du Conseil du trésor, Art Eggleton; le ministre du Commerce international, Roy MacLaren; le ministre de l'Industrie, John Manley; la ministre de la Santé, Diane Marleau; et le ministre des Affaires extérieures, André Ouellet.

La présence de la ministre de la Santé, qui elle, n'a pas de ministère à vocation économique, laisse croire que ce comité mènera les négociations sur la décentralisation des pouvoirs, l'une des promesses de M. Chrétien, mais le ministre Goodale l'a carrément nié.

« Nous ne concentrons pas notre attention sur la division des pouvoirs ou sur une réorganisation des pouvoirs fédéraux-provinciaux, a-t-il précisé à la sortie des Communes. Nous allons nous concentrer sur l'emploi, les idées et les concepts et nous allons nous pencher sur la possibilité de partenariats avec d'autres niveaux de gouvernement ou avec le secteur privé. »

Le Bloc québécois ne voit pas où le gouvernement fédéral s'en va si le premier comité sur l'unité nationale, qui doit surtout se pencher sur la société distincte et le droit de veto pour le Québec, n'est pas lié au deuxième.

« Comment pense-t-on qu'on va régler la question des compétences sans régler la question du Québec ? C'est complètement farfelu. Ce sont deux comités qui n'iront nulle part », s'est-il moqué au cours d'un point de presse.

M. Goodale ne voit pas de lien précis entre le comité sur l'unité et ce deuxième comité, mais pour lui, une économie forte contribue à l'unité nationale.

Cet exercice est distinct de l'exercice de la révision des programmes fédéraux entrepris par le gouvernement fédéral, a-t-il ajouté. Distinct aussi de la réforme sociale du ministre Axworthy.

M. Goodale a souligné que le mandat de son comité n'était pas de revoir la réforme sociale, et en particulier la réforme de l'assurance-chômage, ni celle des pensions de vieillesse.

« Nous n'allons pas nous pencher directement sur le processus de l'assurance-chômage. Cela se fait déjà sous les auspices du ministre Axworthy. Nous allons discuter des répercussions et des avantages de cette réforme mais le but, ce n'est pas de revoir la réforme. »

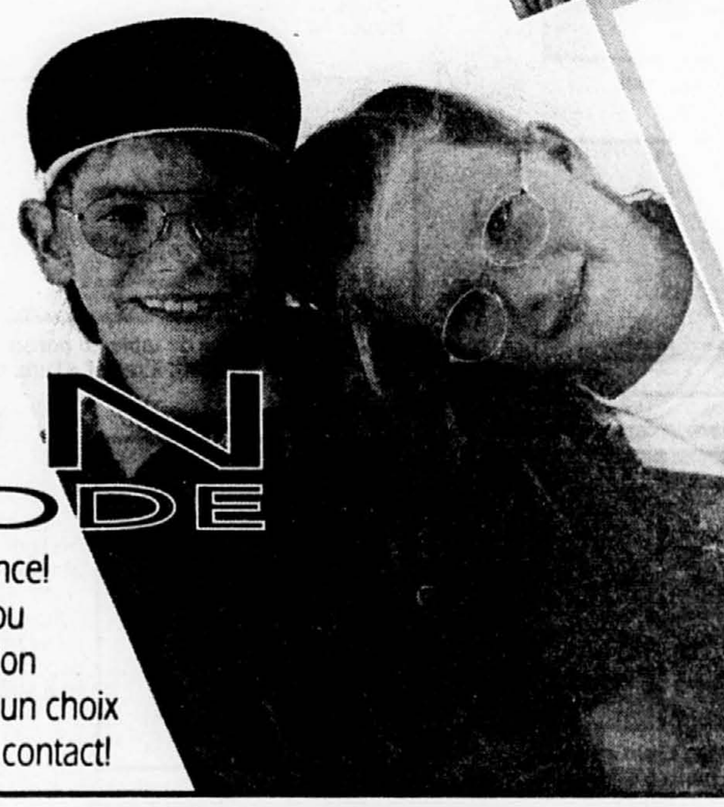
Le comité qui n'a pas encore tenu sa première réunion et qui le fera « peut-être » la semaine prochaine, s'attend à remettre ses conclusions au premier ministre avant la fin de l'année mais le calendrier pourrait s'étendre au-delà de cette date, a conclu M. Goodale.

POUR BIEN VOIR ET ÊTRE BIEN VU...
VOYEZ L'UN DES
80 PROFESSIONNELS





OPTO PLUS



SANTÉ
VISION
MODE

Enfin des spécialistes en qui on peut avoir pleine confiance!
Pour un examen, le dépistage de maladies oculaires ou de troubles scolaires, et surtout pour choisir la correction visuelle appropriée, Opto-Plus est là pour vous et vous offre un choix fantastique de montures au design actuel et de lentilles de contact!

MONTRÉAL ET LAVAL
Desrochers et de Montigny optométristes
8888, rue Lajeunesse
Montréal (514) 387-7177
Desrochers et de Montigny optométristes
7811, boul. Louis-H.-Lafontaine, bureau 104
Montréal (514) 351-9292
Centre visuel Laroche, optométristes
3431, rue Ontario Est
Montréal (514) 521-7954
Claude Neilson optométriste
1170, rue Notre-Dame
Lachine (514) 637-9852
Centre visuel Hochelaga
8627, rue Hochelaga
Montréal (514) 351-5960

Clinique d'optométrie Bélanger inc.
4249, rue Sainte-Catherine Est
Montréal (514) 255-4160
Rodrigue et associés
1600, boul. Curé-Labelle, bureau 100
Chomedey Laval (514) 687-3766

PÉRIPHÉRIE DE MONTRÉAL
Centre visuel Hélène Fournier, o.d.
351, boul. Gagné
Sorel (514) 743-1010
Clinique optométrique de Saint-Hyacinthe
2960, rue Laframboise
Saint-Hyacinthe (514) 773-5555
Clinique optométrique de Saint-Hyacinthe
75, rue Saint-François
Saint-Pie (514) 772-2401

Clinique optométrique Saint-Hubert
5668, chemin Chambly, C.P. 149
Saint-Hubert (514) 656-8684
Dr Daniel Harpin optométriste
206, Grande-Côte
Boisbriand (514) 437-2243
Bouchard et Lapierre optométristes
35, rue Saint-Pierre, bureau 2
Saint-Constant (514) 635-1635

ESTRIE
Pauline Lussier optométriste
4900, rue Foster, C.P. 1020
Waterloo (514) 539-3555
Clinique d'optométrie de Magog
52, rue Principale Ouest
Magog (819) 843-4689

Carrier et associés
525, 1re avenue
Asbestos (819) 879-5669
Boldue et Vanasse optométristes
107, rue Coiteux, C.P. 980
Richmond (819) 826-2448
Centre d'optométrie de l'Estrie
150, rue Angus Sud
East Angus (819) 832-3433
Clinique optométrique de Sherbrooke
74, rue Dufferin
Stanstead (819) 876-2305
Clinique optométrique de Sherbrooke
55, rue Saint-Georges
Windsor (819) 845-2466

Clinique optométrique de Sherbrooke
177, rue Queen
Lennoxville (819) 563-2333
Clinique optométrique de Sherbrooke
243, rue King Ouest
Sherbrooke (819) 563-1191
Clinique optométrique de Sherbrooke
737, rue King Est
Sherbrooke (819) 564-2325
Centre optométrique Berger et Bourbeau
745, 13e avenue Nord
Sherbrooke (819) 566-5444
Centre d'optométrie de l'Estrie
2283, rue King Ouest
Sherbrooke (819) 564-2255

PÉRIPHÉRIE DE QUÉBEC
Clinique visuelle Beauport
777, avenue Royale
Beauport (418) 667-6778
Clinique d'optométrie
Sainte-Anne-de-Beaupré
10 516, boul. Sainte-Anne
Sainte-Anne-de-Beaupré
(418) 827-4329
Clinique d'optométrie Donnacona
332, rue Jacques-Cartier, bureau 20
Donnacona (418) 285-2944
Dr Claude Léger optométriste
210, rue de Jomporté
La Malbaie (418) 665-4961

Clinique d'optométrie de Montmagny
74, rue Saint-Jean-Baptiste Est, bur. 01
Montmagny (418) 248-2872
Clinique d'optométrie de Beilechasse
2604-A, avenue Royale
Beilechasse (418) 887-3758

MAURICIE- BOIS-FRANCS
Marie-Josée Pépin optométriste
50, rue Dunkin, édifice Sainte-Croix
Drummondville (819) 472-3393
Clinique d'optométrie
Jean-Victor Bergeron
1882, rue Saint-Marc
Shawinigan (819) 536-2584

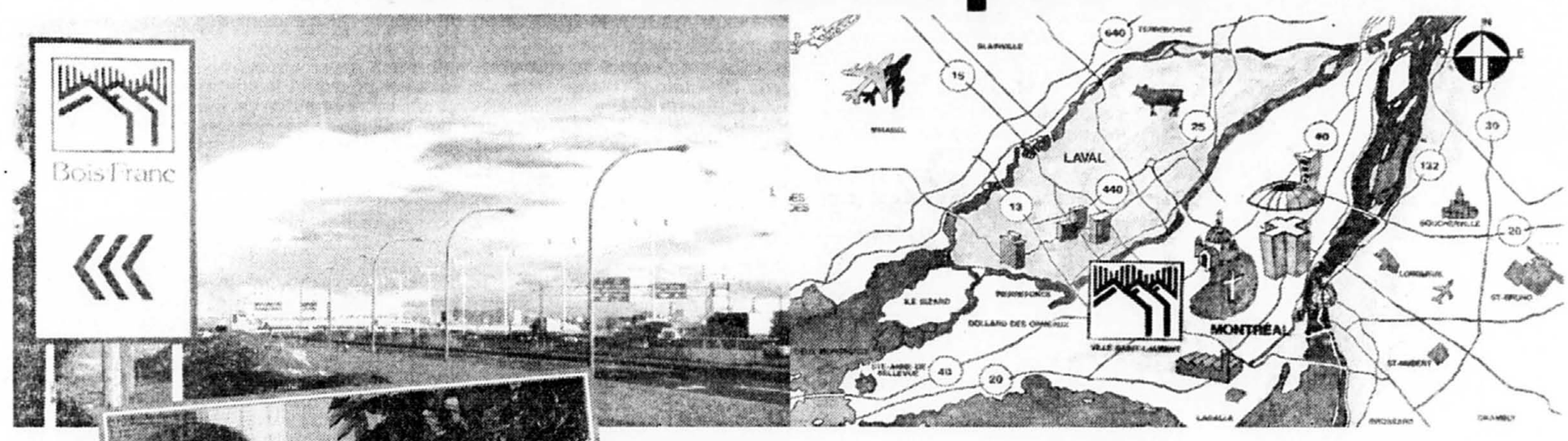
OUTAOUAIS
Centre d'optométrie Opto-Plus
Dalpé Besner
653, rue Saint-Joseph
Hull (819) 776-3852
Bruno Charbonneau optométriste
107, rue Joseph
Buckingham (819) 281-8311

ROUYN-NORANDA
Centre visuel de Rouyn-Noranda
66, rue Gamble Ouest
Rouyn (819) 764-6725

PLUS QUE DES LUNETTES



« Tout est à la porte »





« En plus de l'architecture et du concept d'urbanisme, ce qui nous a le plus emballés à Bois-Franc, c'est le site. Tout est à la porte : les loisirs, les activités récréatives et sportives, les services, la 13, la 15 et la 40... La circulation est si facile que parfois, nous sommes sur la rue Peel en 15 minutes. Il y a des autobus toutes les 5 minutes à 2 coins de rue d'ici. Le métro et le train de banlieue sont à 2 minutes en voiture. Nous ne changerions d'endroit pour rien au monde. »

Roger et Josette Laverdure,
propriétaires à Bois-Franc

Bois-Franc

INCLUSES TPS-TVQ dans les prix

Maisons sur lac



Montclair Tél. : 339-5362

Maisons atrium



LE GROUPE MALTAIS Tél. : 335-3369

Maisons de ville



LE GROUPE SOTRAMONT Tél. : 856-6861

Condos



ALTIMA CONSTRUCTION Tél. : 338-1626

Maisons bi-génération



LE GROUPE MALTAIS Tél. : 335-3369

Maisons de ville



Montclair Tél. : 339-5362

Maisons jumelées



CONSTRUCTION MAYTON Tél. : 333-0671

Condos



LE GROUPE SOTRAMONT Tél. : 856-6861

Condos



LE GROUPE SOTRAMONT Tél. : 856-6861

Condos



HABITATIONS PLEXMONT Tél. : 745-5332

Maisons de ville - Condos

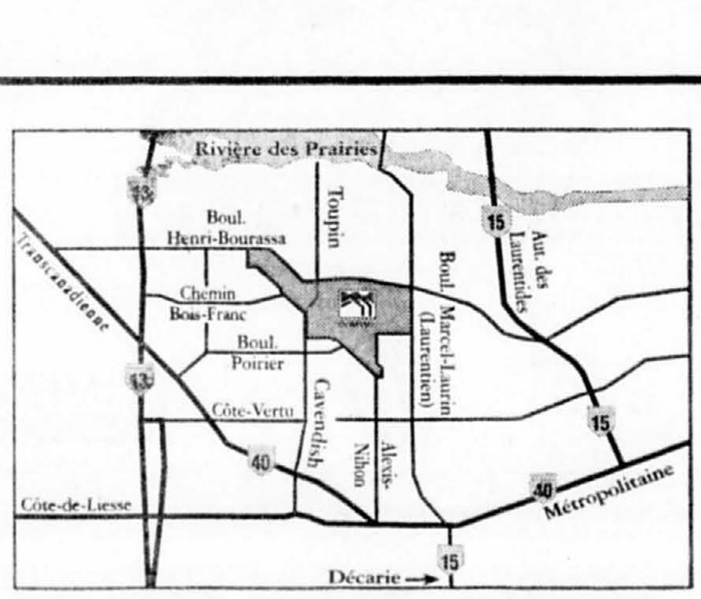


ALTIMA CONSTRUCTION Tél. : 338-1626

Condos



LE GROUPE MALTAIS Tél. : 335-3369



Entrée principale : boul. Poirier via boul. Cavendish

Heures d'accueil :
Lun. au jeu. : 11 h à 21 h
Sam. et dim. : 11 h à 17 h
Ven. : fermé

2700, boul. Poirier
Ville Saint-Laurent
Tél. : (514) 333-3066

Une nouvelle qualité de ville

Bois-Franc

à Ville Saint-Laurent

Les prix sont sujets à changement sans préavis.

CLUB PC
ENTREPÔT
486 DX4/100 MHz VLB 4 Mo
1439$
Pentium MD 75 MHz PCI 8 Mo
1889$
Pentium MD 90 MHz PCI 8 Mo
2059$
Pentium MD 100 MHz PCI 8 Mo
2099$
Tous nos ordinateurs sont vendus avec lecteur, disque dur 850 Mo, souris, contrôleur vidéo et moniteur couleur. Garantie de 3 ans pièces et main d'oeuvre
Pentium MD 120 et 133 MHz ,mémoire EDO et " BURST" aussi disponible. NoteBook CD Rom, imprimantes
SPÉCIAL: 2299$
NoteBook Zénith couleur, 486 DX4/75 4 Mo, 420 Mo (Quantité limitée)
Mise-à-jour de votre ordinateur en: 486 DX2/66: 249 $. 486DX4/100: 309 $ Pentium 75 MHz: 579 $ Main-d'oeuvre incluse
1881 GUTENBERG LAVAL
682 6466
Autoroute des Laurentides nord (15), sortie 10, 1ère rue à droite. Ouvert dès 9 heures
Cartes de crédit acceptées
Informez-vous à notre magasin de notre escompte pour achat comptant.
PRETS ÉTUDIANTS DISPONIBLES SUR PLACE
22815423


COMPLETS SUR MESURE POUR GRAND ET TAILLE FORTE
975 $ ET PLUS
POUR CEUX QUI APPRÉCIENT LES MEILLEURS TISSUS IMPORTÉS D'ITALIE ET D'ANGLETERRE
POUR UN SERVICE PLUS PERSONNALISÉ UN RENDEZ-VOUS EST PRÉFÉRABLE
ÇA VAUT LE DÉTOUR D'ADOPTER
GIANTONIO
MAÎTRE TAILLEUR ITALIEN À VOTRE SERVICE DEPUIS 1959
7396 SAINT-HUBERT • 271-5771
OUVERT LE DIMANCHE DE 12H00 À 17H00

POLITIQUE

Les communautés culturelles en ont assez d'être associées au résultat référendaire

MARIE-CLAUDE LORTIE

■ Heureux de constater que les « gens ordinaires » ont été aussi outrés qu'eux-mêmes par les déclarations de Jacques Parizeau sur le « vote ethnique », les communautés culturelles voudraient que les politiciens apprennent maintenant à se taire quand vient le temps de relier minorités et souveraineté.

Les minorités ethniques en ont marre.

Marre d'être montrées du doigt à chaque fois que politiciens et analystes parlent de la défaite de l'option indépendantiste. Marre d'entendre que ce n'est pas sain d'avoir voté en bloc. Marre d'avoir l'impression que l'intégration sociale, dans l'oeil souverainiste, est synonyme de conversion automatique au projet séparatiste.

« Chaque Québécois a le droit de vote comme il le veut et ça finit là », a lancé Me Athanasios Hadjis, vice-président du Congrès hellénique du Québec, lors d'une conférence de presse organisée conjointement par des représentants des communautés grecque, juive et italienne hier matin.

« Assez c'est assez. Passons à autre chose », a lancé Me Max Bernard, du Congrès juif canadien.

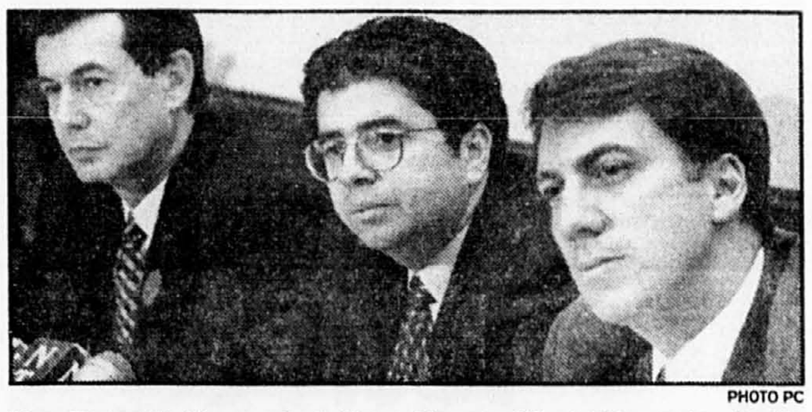


PHOTO PC

Max Bernard (à gauche), Tony Manglaviti et Athanasios Hadjis ont exprimé hier la frustration de l'après-référendum des communautés culturelles

« Un vote contre la souveraineté c'est loin d'être un signe de non-intégration. Une telle analogie consisterait à admettre que 50 p. cent des Québécois ne sont pas intégrés, francophones et membres des communautés culturelles confondus », a expliqué Me Tony Manglaviti, du Congrès national des Italos-canadiens.

Blâmer des groupes spécifiques pour le rejet de l'indépendance, c'est non seulement une claque en plein visage, ont entonné en choeur les représentants des trois communautés, c'est « une insulte à la démocratie. »

Le temps est donc venu de passer à autre chose, disent-ils, et c'est pourquoi la coalition des trois communautés va reprendre ses tournées régionales et continuer le dialogue avec les Québécois de tous les coins du Québec, sur les problèmes concrets qui préoccupent tout le monde. Elles pourront alors profiter de l'occasion pour répéter qu'elles sont en faveur de la société distincte, qu'elles comprennent la nécessité de protéger la culture québécoise et qu'elles n'ont pas du tout envie de rouvrir les dossiers linguistiques, que ce soit pour l'éducation ou l'affichage.

Les représentants de ces communautés ont aussi expliqué qu'ils espéraient que la nouvelle ministre responsable des communautés culturelles, Louise Harel, ait une approche différente de celle de son prédécesseur, Bernard Landry.

Si les souverainistes ont toujours applaudi M. Landry pour ses efforts de rapprochement auprès des communautés culturelles, ces dernières, elles, ne le voient pas du même oeil.

Les commentaires du ministre au moment de son départ du ministère ont confirmé leur analyse. « Sa mission, selon lui, consistait à convertir les communautés culturelles au OUI », a expliqué Me Manglaviti. « Il n'avait pas la même vision que les autres Québécois du rôle que nous jouons dans cette société », a ajouté Me Bernard.

Cela dit, on remarque que le rejet du OUI vient effectivement d'un sentiment d'exclusion du projet séparatiste, de l'échec de leurs efforts de « rapprochement ». Les communautés culturelles n'ont jamais cru au « nationalisme territorial » prôné par M. Landry, a expliqué Me Bernard du Congrès juif, parce que selon lui, les gens savent faire la différence entre « voeux pieux et réalité ».

« Mettez vous à la place de gens qui se font dire qu'ils ne font pas partie du peuple "normal", a-t-il ajouté. Qu'on change ce message d'exclusion ! »

Champigny


14,95
10,95
GUIDE GOURMAND 96
Les 100 meilleurs restaurants de Montréal
Éd. de l'Homme


24,95
18,95
LE GUIDE DE L'AUTO 96
Jacques Duval
Éd.de l'Homme


34,95
25,95
INUIT
LES PEUPLES DU FROID
Éd. Libre Expression


24,95
18,95
Jean Lapointe
PLEURIRES
Éd. de l'Homme


21,50
15,95
TELEMANN
SONATES POUR 2 VIOLONS
Analekta


20,50
14,95
LA DIVA
Koch

Prix en vigueur du 9 au 19 novembre 1995

Événements

JEAN-CLAUDE VIGOR ET SYLVIE PERRON
pour leur livre MON JARDIN AU JOUR LE JOUR
le samedi 11 nov. de 14h à 16h au Centre Laval, Laval
et le dimanche 12 nov. de 14h à 16h au 4380 St-Denis,Mtl

GILLES VIGNEAULT ET FERNAND LABELLE
pour leur livre LE PRINTEMPS
le samedi 11 nov. de 14h à 16h au 4380 St-Denis, Mtl

JOHN SAUL
le samedi 11 nov. de 14h à 16h au 4380 St-Denis, Mtl
aussi
Brunch - Conférence
le dimanche 12 nov. de 9h30 à 12h00
Présenté par l'Association des diplômés de Polytechnique
Endroit: Golf des Iles, Ile Charron, Boucherville
Entrée: 25$ - Billets en vente chez Champigny au 4380 St-Denis, Mtl

4380 ST-DENIS, MONTRÉAL 844-2587
Stationnement à l'arrière
Mt-Royal
CARREFOUR ANGRIGNON 365-4432
CENTRE LAVAL 688-5422
MAIL CHAMPLAIN 465-2242
371 LAURIER OUEST 277-9912

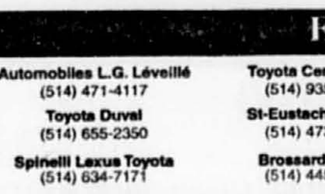
Gros été !
Gros hiver !
TOYOTA vous offre ses SPÉCIAUX D'AUTOMNE

CHANGEMENT SAISONNIER DES PNEUS

• Démontage du pneu de la jante.
• Inspection du pneu et de la roue.
• Montage du pneu.
• Vérification de l'étanchéité et réglage de la pression de gonflage.
• Équilibrage de la roue.
Tous les modèles Toyota 9,95 $ chaque roue
valable jusqu'au 31 décembre 1995

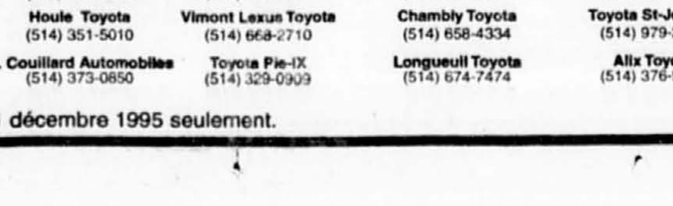
LUBRIFICATION, CHANGEMENT D'HUILE ET DE FILTRE

• Changement de l'huile moteur et du filtre*.
• Lubrification des verrous, des loquets et des charnières.
• Inspection de l'élément du filtre à air.
• Inspection des phares, du klaxon et des essuie-glace.
• Vérification des niveaux de liquide de refroidissement, de batterie, de freins et de lave-glace.
• Vérification de la densité de l'antigel.
Tous les modèles Toyota 24,95 $
*Incluant la quantité nécessaire d'huile de qualité et un filtre à huile d'origine Toyota.
valable jusqu'au 31 décembre 1995

SILENCIEUX DE RECHANGE

• Ensemble monopièce soudé comprenant tuyau d'admission, silencieux et tuyau arrière.
• Garanti tant que vous êtes propriétaire de votre Toyota.
• Construit selon les spécifications de l'équipement d'origine.
• En acier aluminié de 1,5 mm d'épaisseur pour plus de résistance et de durabilité.
• Prix compétitif.
Tercel et Corolla (Sauf Corolla GTS & 4X4) 99,95 $
Prix avec installation
valable jusqu'au 31 décembre 1995

REMPLACEMENT DES FREINS AVANT OU ARRIÈRE

• Installation des plaquettes de freins à disque ou des segments d'origine Toyota.
• Nettoyage et lubrification des étriers ou des plateaux de freins.
• Inspection de la tuyauterie et des canalisations.
• Essai routier.
Tous des modèles Toyota
Tous les modèles Toyota 89,95 $
Pièces de fixation en sus
valable jusqu'au 31 décembre 1995

LE SERVICE PAS D'PROBLÈME TOYOTA
Pour la mise au point d'hiver de votre TOYOTA, allez donc toujours chez un concessionnaire TOYOTA!
Ça ne coûte pas plus cher qu'ailleurs et vous obtenez un service rapide, de qualité, fait par un spécialiste TOYOTA.
TOYOTA SERVICE DE QUALITÉ

TOYOTA PIÈCES D'ORIGINE
Exclusivement chez les 25 concessionnaires TOYOTA participants
Automobiles L.G. Léveillé (514) 471-4117
Toyota Centre-Ville (514) 935-6351
Chomedey Toyota (514) 687-2634
Candiac Toyota (514) 659-6511
Lexus Toyota Gabriel (514) 748-1740
Fairview Toyota (514) 694-1510
Repentigny Toyota (514) 581-3540
St-Léonard Toyota (514) 252-1373
Toyota Duval (514) 655-2350
St-Eustache Toyota (514) 473-1872
Houle Toyota (514) 351-5010
Vimont Lexus Toyota (514) 668-2710
Chambly Toyota (514) 658-4334
Toyota St-Jérôme (514) 979-2510
Blainville Toyota (514) 435-3685
Woodland Toyota (514) 761-3444
Spinelli Lexus Toyota (514) 634-7171
Brossard Toyota (514) 445-0577
G. Couillard Automobiles (514) 373-0850
Toyota Pie-IX (514) 329-0909
Longueuil Toyota (514) 674-7474
Alix Toyota (514) 376-9191
Chassé Toyota (514) 527-3411
Angers Toyota (514) 774-9191
Ile Perrot Toyota (514) 453-2510
* Ces p'tits prix sont disponibles jusqu'au 31 décembre 1995 seulement.

POLITIQUE

Les minorités ethniques sous le microscope

Québec se penche sur les tensions sociales liées au pluralisme

FRANÇOIS BERGER

■ Le gouvernement du Québec étudiera intensivement le comportement des minorités ethniques, au cours des prochains mois afin d'adapter ses politiques à la diversification grandissante de la population, surtout dans la région de Montréal.

L'immigration et l'usage du français seront au centre de cette mise sous microscope des minorités, de même que de nouveaux faits de société comme le port du voile islamique à l'école, la création de tribunaux religieux, le développement des établissements d'enseignement ethniques et les difficultés d'intégration des allophones à l'école publique.

Les problèmes d'accès des minorités aux emplois dans la fonction publique et l'entreprise privée seront également explorés, de même que la régionalisation de l'immigration (neuf immigrants sur dix s'établissent à Montréal).

La nouvelle ministre responsable de l'Immigration et des Communautés culturelles, Louise Harel, doit incessamment mettre sur pied un comité interministériel sur la diversité culturelle et religieuse. Ce comité, dont la création a été proposée par le ministre Bernard Landry avant qu'il ne laisse le portefeuille de l'Immigration la semaine dernière, doit réunir les plus gros ministères : ceux de la Justice, de l'Éducation, de la Santé, de la Sécurité publique, de l'Emploi, de la Condition féminine et, bien sûr, de l'Immigration.

Déjà, le gouvernement québécois a entrepris l'examen de certains « faits nouveaux » comme la création à Montréal, l'an dernier, d'un tribunal islamique appelé le Conseil de la Charia.

La présence massive des minorités dans la région de Montréal, où les francophones dits « de souche » représentent moins des deux tiers de la population, crée des tensions, notamment dans les écoles. Certains représentants du milieu scolaire ont par exemple réclamé une législation de Québec pour mettre fin à la controverse entourant le port du foulard islamique à l'école.

Les entreprises ont de leur côté de plus en plus de difficultés à s'ajuster aux demandes de congé de nombreux travailleurs de confessions religieuses diverses. Par ailleurs, le phénomène des gangs de rue se répand parmi les jeunes issus de l'immigration. Des associations ethniques accusent la police de racisme et d'autres réclament la nomination de juges noirs dans les tribunaux.

Quant à la langue française, ses progrès sont fragiles autant à l'école que dans les milieux de travail, croit le Conseil de la langue française, qui a été chargé cet automne de préparer des changements législatifs devant renforcer la Charte de la langue française. Le mandat du Conseil, qui devrait faire des recommandations au gouvernement au début de 1996, concerne particulièrement le comportement linguistique des immigrants et de leurs descendants.

Le gouvernement a d'autre part demandé au Conseil des communautés culturelles et de l'immigration de produire un avis sur la diversité culturelle. Cet organisme consultatif, dirigé par un président d'origine portugaise (Arlindo Vieira), doit s'attarder aux « relations entre les citoyens dans une société où les appartenances sont multiples et où il faut concilier unité et diversité », selon les mots de la ministre Louise Harel.

Le Conseil va mener une vaste consultation à travers le Québec à compter de février prochain, et il devrait remettre son rapport au début de 1997.

Faisant face à une conjoncture économique difficile en plus des tensions liées au pluralisme ethnique, le gouvernement québécois a déjà resserré sa politique d'immigration en réduisant de 40 p. cent le nombre de nouveaux arrivants. Il n'en accueillera qu'entre 25 000 et 27 000 cette année, comparativement à plus de 45 000 par année au début de la décennie 1990.

Entre-temps, le ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles lançait hier, pour la cinquième année consécutive, la *Semaine interculturelle nationale* sous le thème « Vivre ensemble ».

La controverse sur le « vote ethnique » lors du référendum du 30 octobre, au cours duquel les minorités ont voté massivement contre le projet souverainiste du gouvernement, ne semble pas avoir ralenti l'ardeur de ce *happening* multiculturel. L'événement, qui dure jusqu'au 17 novembre, comprend des centaines d'activités sociales et culturelles destinées au rapprochement entre les minorités et leur société d'accueil.

AH! LES CHANCEUX



DÉLIRES DÉCO
UN ART DÉCO DE VIURE
JUSQU'AU 6 OCTOBRE 1996

MUSÉE McCORD
690, RUE SHERBROOKE O. • (514) 398-7100 • MÉTRO McGILL

Simplement parce qu'ils sont abonnés à *La Presse*, ces chanceux gagnent 4 billets pour visiter l'exposition *DÉLIRES DÉCO*, qui se tient au Musée McCord jusqu'au 6 octobre 1996, une valeur de 20 $.

Voici nos chanceux d'aujourd'hui :

M. Marali de Montréal	no 203108M00
M. Simard de Bromont	no 210145S02
M. Bois de Montréal	no 210553B41
M. Buissières de Saint-Jérôme	no 210783B12
Mme Carelli de Verdun	no 216056C06
Mme Garceau de Montréal	no 220054G01
Mme Lafrenière de Montréal	no 220306L10
Mme Talbot de Montréal	no 223164T03
M. Léveillée de Montréal	no 223430L07
Mme Tate de Montréal	no 229014T02
M. Mercie de Montréal	no 233498M03
M. Poupart de Chomedey	no 238791P04
M. Hamelin de Saint-Jean	no 260663H00
Mme D'Amour de Valleyfield	no 272235D00
Mme Marchessault de Upton	no 288467M00

Jusqu'au 11 novembre, nous publierons quotidiennement les noms de 15 gagnants abonnés à *La Presse* qui mériteront automatiquement ce prix «délirant»!

La valeur totale des prix offerts est de 1 500 $.
Les règlements du concours sont disponibles à *La Presse*.
Il faut prévoir un délai de trois semaines avant la réception des prix.
Les gagnants devront répondre à une question d'habileté mathématique.

Pour participer, il suffit d'être abonné à

La Presse

285-6911

Université de Montréal
Faculté de l'éducation permanente

POUR RÉUSSIR VOS INTERVENTIONS



FORMATION À DISTANCE
HIVER 1996

CERTIFICAT DE GÉRONTOLOGIE
Offert entièrement à distance

INTRODUCTION À LA GÉRONTOLOGIE

INITIATION AUX MÉTHODES DE RECHERCHE EN SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES

PHYSIOLOGIE DU VIEILLISSEMENT

ACTIVITÉS PHYSIQUES ET VIEILLISSEMENT

SANTÉ MENTALE ET VIEILLISSEMENT

PLANIFICATION ET PRÉPARATION DE LA RETRAITE

INTERVENTION AUPRÈS DES PERSONNES ÂGÉES ATTEINTES DE DÉFICITS COGNITIFS

3 COURS À VENIR
Cours à domicile de trois crédits • possibilité d'horaire personnalisé • enveloppe pédagogique • consultation téléphonique • examen en région • diffusion dans la plupart des régions du Québec.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : LE 12 DÉCEMBRE 1995

Demandez la brochure.

RENSEIGNEMENTS :
Montréal : (514) 343-6090
Extérieur : 1 800 363-8876

FACULTÉ DE L'ÉDUCATION PERMANENTE

LA COMPÉTENCE RECONNUE
Université de Montréal



IL EST ENCORE TEMPS !

ADMISSION AUX CERTIFICATS HIVER 1996

La Faculté de l'éducation permanente vous donne la possibilité de déposer votre demande d'admission et d'inscription aux certificats offerts le soir jusqu'au

23 NOVEMBRE.

La demande doit être reçue à la Faculté à cette date.

RENSEIGNEMENTS :
3744, rue Jean-Brillant,
3e étage
Métro Côte-des-Neiges
(514) 343-6090
1 800 363-8876

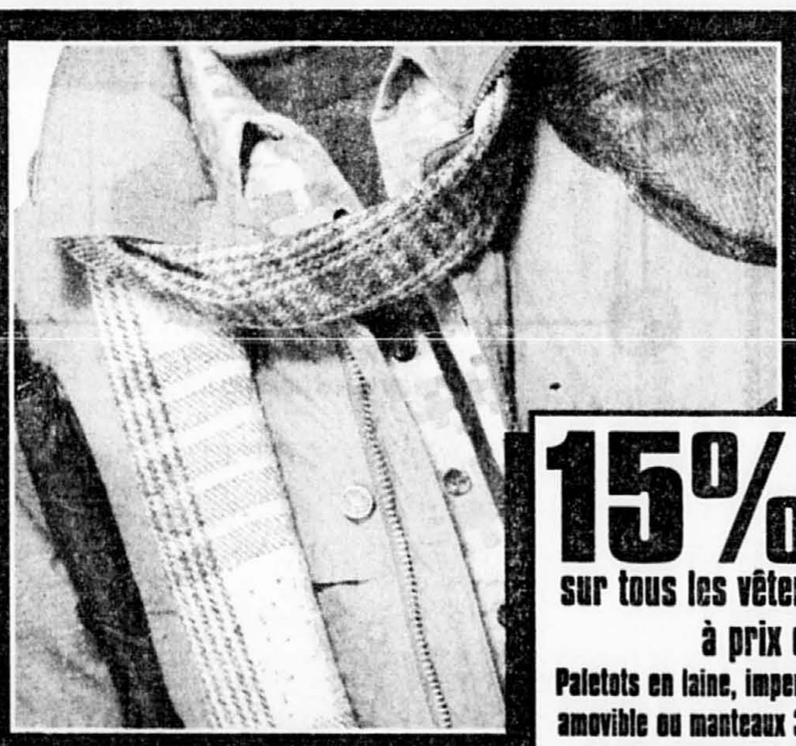
TOUT au CHAUD



15% À 33 1/3% DE RABAIS*
SUR TOUTE LA COLLECTION DE VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR
*SUR LE PRIX COURANT

MARC ANDREW

•CENTRE ROCKLAND •GALERIES D'ANJOU •CARREFOUR LAVAL
•PROMENADES ST-BRUNO •PLACE MONTRÉAL TRUST









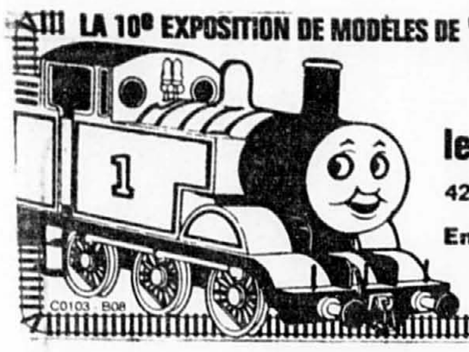
15% de rabais
sur tous les vêtements d'extérieur à prix courant
Paletots en laine, imperméables avec doublure amovible ou manteaux 3/4 en duvet, manteaux de cuir, canadiennes ou blousons doublés

Pour un meilleur choix, des styles exclusifs, de la qualité et un service personnalisé

Prix courant 165$ à 695$

Bond

• 4475, boul. Métropolitain E. 374-4555
• Carrefour Laval 687-1670
• Galeries d'Anjou 353-6310
• Carrefour Angrignon 366-0762
• Centre Rockland 735-5441
• Centre Eaton 849-9281
• Fairview Pointe-Claire 694-9050
• Promenades St-Bruno 653-5100


LA 10e EXPOSITION DE MODÈLES DE TRAINS MINIATURES DE MONTRÉAL
les 11 et 12 novembre
de 10 h à 17 h.
4251, rue St-Urbain St-Laurent
Autobus 55, (coin Rachel)
En aide à Jeunesse au Soleil
Adultes: 6 $ - Enfants: 3 $ - Âge d'or: 4$
Info: Ivan Dow
(514) 636-9665 - 383-1101
C0103_B08

POLITIQUE

L'intrus chez les Chrétien : la GRC suspend quatre agents et mute trois officiers

JULES RICHER
de la Presse Canadienne

OTTAWA

■ Cinq jours après qu'un intrus eut pénétré sans encombre à l'intérieur de la résidence du premier ministre Jean Chrétien à Ottawa, la GRC a décidé, hier, d'agir en suspendant quatre agents et en affectant trois officiers à d'autres tâches.

Les policiers pourraient être privés de solde et risquent éventuellement le congédiement. Leur sort sera déterminé par les résultats d'une enquête interne.

Avare de détails sur l'incident, la GRC n'a toutefois pas voulu révéler leur identité ni celle des officiers mutés, pour des motifs de protection de la vie privée.

Les quatre policiers suspendus se trouvaient en poste au 24, Promenade Sussex, dans la nuit de samedi à dimanche dernier lorsqu'un individu a réussi à déjouer tous les dispositifs de sécurité en entrant dans la résidence de M. Chrétien. Armé d'un couteau à cran d'arrêt, il a réussi à se rendre jusqu'à la chambre du premier ministre, où il a menacé Aline Chrétien.

Selon une règle interne de la GRC, les policiers ont sept jours pour justifier par écrit leur conduite. Au bout de cette période, on décidera de les priver ou non de leur solde. Par la suite, ils pourraient faire face à un congédiement, en vertu d'autres procédures.

Quant aux trois officiers, ils étaient responsables ce soir-là du détachement du, 24 Promenade Sussex. Il a été impossible de savoir à quelles tâches ils ont été mutés.



PHOTO PC

La porte-parole de la GRC, l'agent Cindy Villeneuve, a indiqué hier que les mesures de sécurité au 24, Promenade Sussex, avaient été modifiées « sur le plan technologique ».

« Les décisions prises à ce moment ont mis en danger la vie du premier ministre et de Mme Chrétien. Cette erreur est tout à fait inacceptable et n'aurait jamais dû être commise par un membre de la GRC », a déclaré, dans un communiqué, le commissaire adjoint Bryan McConnell.

En conférence de presse, la porte-parole de la GRC, Cindy Villeneuve, a été très prudente dans ses commentaires.

« Le commissaire de la GRC (Philip Murray) s'engage à fournir toutes les informations possibles au sujet de cet incident au grand public et aux médias. (Toutefois) la GRC respectera l'avis du procureur de la Couronne et ne fera aucune déclaration sur toute preuve relative à cette affaire », a-t-elle dit.

Le commissaire Murray n'était « pas disponible », hier matin, pour répondre aux questions des journalistes, a indiqué l'agent Villeneuve.

La cause se trouve actuellement devant les tribunaux. Un suspect, André Dallaire, de Longueuil, a été accusé de tentative de meurtre. Il a été placé sous observation psychiatrique pour une période d'un mois.

L'agent Villeneuve a néanmoins levé une partie du voile sur l'incident.

Ainsi, elle a réfuté les allégations lancées par la député réformiste Deborah Grey. Celle-ci a avancé, de sources policières, que les trois officiers de service ce soir-là étaient impossible à joindre parce que leurs téléphones cellulaires étaient éteints.

« Je ne peux pas faire de commentaires, a dit l'agent Villeneuve, mais je peux vous assurer que les officiers se sont retrouvés sur les lieux après avoir été appelés. »

Elle a indiqué aussi que les mesures de sécurité au 24 Promenade Sussex avaient été modifiées « au niveau technologique ».

Mais l'agent Villeneuve a refusé de se prononcer sur le contenu d'un article publié hier par le Toronto Star où l'on affirme que le suspect a fait des saluts aux caméras de surveillance du 24 Promenade Sussex.

Le quotidien rapporte également que les capteurs de sécurité des grilles entourant la propriété se sont déclenchés mais que les agents de faction ont cru qu'il s'agissait d'un écureuil ou d'un raton laveur.

Selon l'agent Villeneuve, les résultats de l'enquête interne ne seront pas rendus publics.

Le Solliciteur général, Herb Gray, n'est pas tout à fait de cet avis.

« J'ai l'intention de rendre public le rapport dans les limites où je le peux, c'est-à-dire en évitant de miner la sécurité et d'aller à l'encontre des demandes du procureur de la Couronne qui veut éviter tout ce qui pourrait miner les procédures devant les tribunaux », a-t-il expliqué.

laMini RÉSULTATS loto-québec

Tirage du: 95-11-10

LOTS BONIS

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
428635	50 000$	42863 ■	1 000$
■ 28635	5 000$	4286 ■	100$
■ 8635	250$	428 ■	10$
■ 635	25$		
■ 35	5$		

5 motoneiges Bombardier (modèle Formula S 1996)*
(numéros non décomposables)

137A447	350A308	472A170
582B211	767B415	

*Chaque motoneige est échangeable contre un lot de 5 000 $.

50 lots bonis de 500 $ chacun (numéros non décomposables)

100A496	317A407	599A289	207B983	471B186
125A879	391A975	643A036	209B413	474B238
139A354	393A033	654A589	214B609	481B644
143A761	419A139	745A026	278B081	494B782
144A749	450A838	750A521	285B169	497B359
161A903	484A030	752A649	419B203	553B475
200A509	500A503	766A846	424B586	576B828
205A543	523A581	784A105	435B146	598B164
215A865	535A543	119B671	445B436	771B855
227A197	593A528	187B949	468B812	790B183

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

55 autres lots bonis le vendredi 17 novembre

Bell 875-2355

SERVICE GRATUIT

Le service
InfoBref Bell
Le téléphone le plus lu... Le quotidien le plus écouté!

Service rapide GRATUIT* accessible 24 heures sur 24,7 jours par semaine, à l'aide d'un téléphone *Touch-Tone*MC.

Pour entendre le contenu de ces différentes rubriques, composez le 875-2355. Puis, au son de la voix, composez le code à trois chiffres correspondant à la rubrique choisie. Pour sortir rapidement de l'une de ces rubriques, faites le 33 puis, au son de la voix, appuyez sur le 9. Vous pourrez alors choisir une autre rubrique.

* *Dans la zone d'appel locale seulement.*

Nouvelles en bref
La Une: 110
Nouvelles locales: 120
Nouvelles sportives: 130
Nouvelles économiques: 140
Nouvelles nationales et internationales: 150
Arts et spectacles: 160
En primeur: 170

Éditoriaux 210
Question du jour 220
NOUVEAU **Question sportive du jour** 230

NOUVEAU **Commentaires aux chroniqueurs de La Presse**
Claude Piché: 241
Réjean Tremblay: 242

***Info-Affaires*MC Bell**
À surveiller cette semaine: 311
Causeries et conférences d'affaires: 321
Perfectionnement en gestion: 331
Finance et comptabilité: 341
Marketing, communication, vente et service à la clientèle: 351
Production, qualité, environnement et technologie: 361
Ressources humaines et formation: 371
Informatique: 381

Questions d'affaires Réponses d'affaires
5 choix de chroniques disponibles: 410

Résultats de la loterie
6/49: 411
Lotto Super 7: 412
Sélect 42: 413
Banco: 414
La Quotidienne: 415

Bulletins météorologiques d'Environnement Canada
Région de Montréal: 421
Prévisions à long terme (Montréal): 422
Estrie, Québec, Laurentides: 423
Villes canadiennes: 424
Villes américaines: 425

Produits et services de Bell 520
Téléconférence et vidéoconférence: 530

Services de *La Presse*
Service des abonnements: 610
Annonces classées: 620
Publicité: 630
Rédaction: 640
Information sur les concours: 650
Renseignements généraux: 660

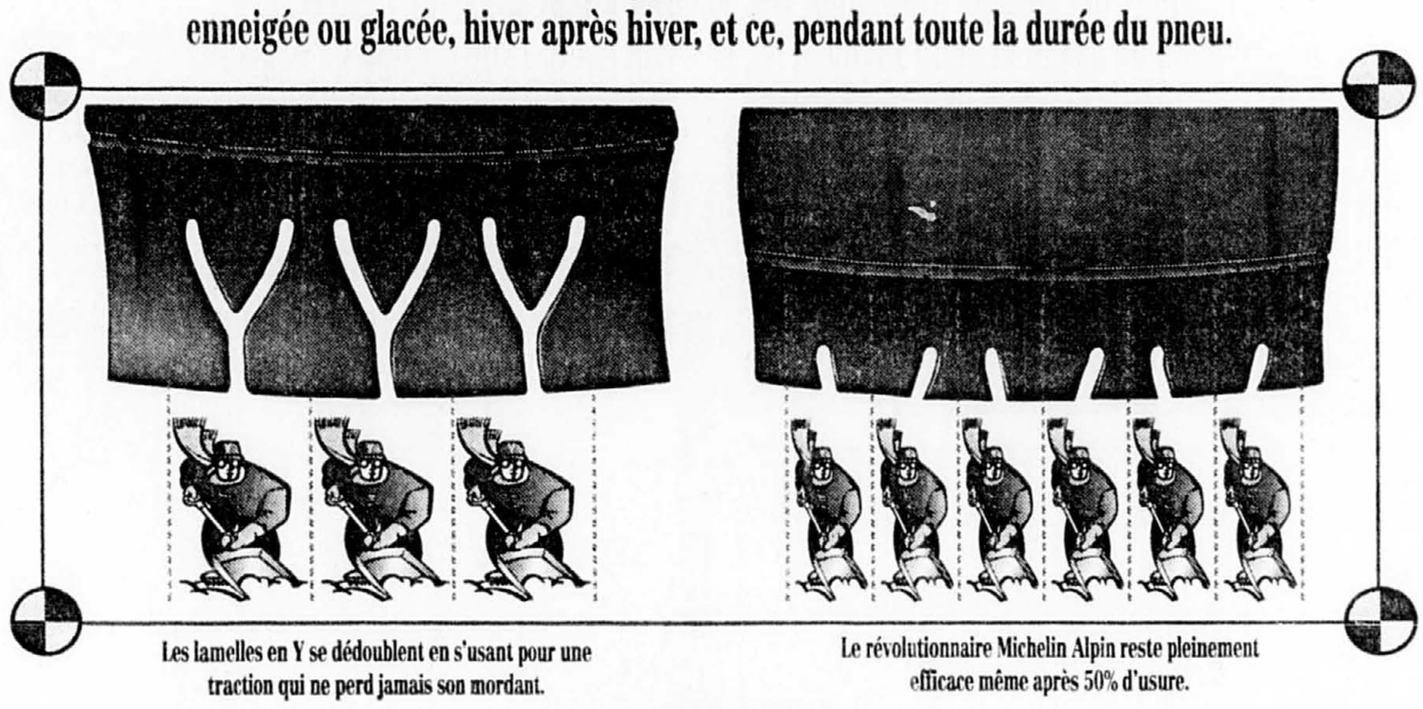
INFO-ARTS Bell
À surveiller cette semaine: 710
Danse: 720
Musique et art lyrique: 730
Théâtre: 740
Variétés et humour: 750
Expositions et musées: 760
Service personnalisé (accès direct): 770

Abonnés de Bell *Mobilité* composez sans frais * Bref

La Presse
Bell

LE PNEU HIVER MICHELIN ALPIN
FALLAIT Y PENSER!

Les lamelles en forme de "Y" du Michelin Alpin: une innovation majeure!
Ce pneu hiver révolutionnaire procure une adhérence absolue sur route enneigée ou glacée, hiver après hiver, et ce, pendant toute la durée du pneu.



Les lamelles en Y se dédoublent en s'usant pour une traction qui ne perd jamais son mordant.

Le révolutionnaire Michelin Alpin reste pleinement efficace même après 50% d'usure.



* POUR TERMES ET CONDITIONS, VOIR LE CERTIFICAT DU PLAN DE PROTECTION

GATINEAU
Service de Pneus Lavoie Inc.
156, rue Varenne
(819) 568-2161

HULL
Monsieur 4 Roues
820, boul. St-Joseph
(819) 777-3801

Monsieur 4 Roues
92, St-Rédempteur
(819) 777-0647

JOLIETTE
Les Pneus Marchand inc.
384 Beaudry Nord
(514) 759-5600

LANORAIE
Pneus Lanoraie Inc.
120 rue Faust
(514) 887-2303

MANIWAKI
Pneus Pierre Lavoie Inc.
260, boul. Desjardins
(819) 449-1346

MONT-LAURIER
Les Pneus Mont-Laurier Inc.
1490 boul. Paquette
(819) 623-1551

ST-ANTOINE
Service de Pneus Sarrazin Inc.
820 boul. des Laurentides
(514) 438-1276

ST-ESPRIT MONTCALM
Garage Villemaire & Fils Inc.
55 Grégoire
(514) 839-7777

ST-JÉROME
St-Jérome Bandag Inc
430 ouest, boul. Lajeunesse
(514) 436-4622

ST-JOVITE
Pneus Legault Inc.
405 Route 117
(819) 425-9877

SILENCIEUX SPEEDY FREINS
Consultez les Pages Jaunes pour la succursale la plus près de chez vous.

MONSIEUR MUFFLER
Y'EST BON en bibitte!
Pour l'atelier le plus proche consultez les Pages Blanches.

MICHELIN
PARCE QUE LES PNEUS, C'EST IMPORTANT®

En bref

LANDRY REGRETTE

■ Bernard Landry, vice-premier ministre et ministre des Affaires internationales, a dit dans un communiqué diffusé hier, regretter que ses propos aient pu choquer une employée de l'hôtel Intercontinental dans la nuit suivant le référendum. L'employée en question, Anita Martinez, a accepté les excuses du ministre qui l'a rencontré hier. M. Landry s'était offusqué de ce que Mme Martinez emploie l'expression anglaise « to check in » quand il s'était présenté à l'accueil de l'hôtel après la soirée référendaire.

LE « VRAI » CHRÉTIEN RENCONTRE LA REINE

■ La reine Elisabeth II a parlé hier avec le premier ministre Jean Chrétien. Le vrai, cette fois-ci. Fin octobre, à deux semaines du référendum sur la souveraineté, le chef du gouvernement canadien avait été l'objet d'un canular téléphonique de 17 minutes concocté par l'animateur des « Bleu poudre », Pierre Brassard, qui s'était fait passer pour le premier ministre Chrétien. Hier, le premier ministre a pu rencontrer de visu la reine lors du sommet du Commonwealth, en Nouvelle-Zélande. « Elle ne m'a pas demandé mes papiers », a-t-il indiqué avec ironie. M. Chrétien a expliqué qu'il avait déjà téléphoné à la reine il y a deux semaines pour s'excuser des frasques du Bleu poudre. « Elle le prend avec beaucoup de classe », a-t-il dit.

1080, DES BRAVES

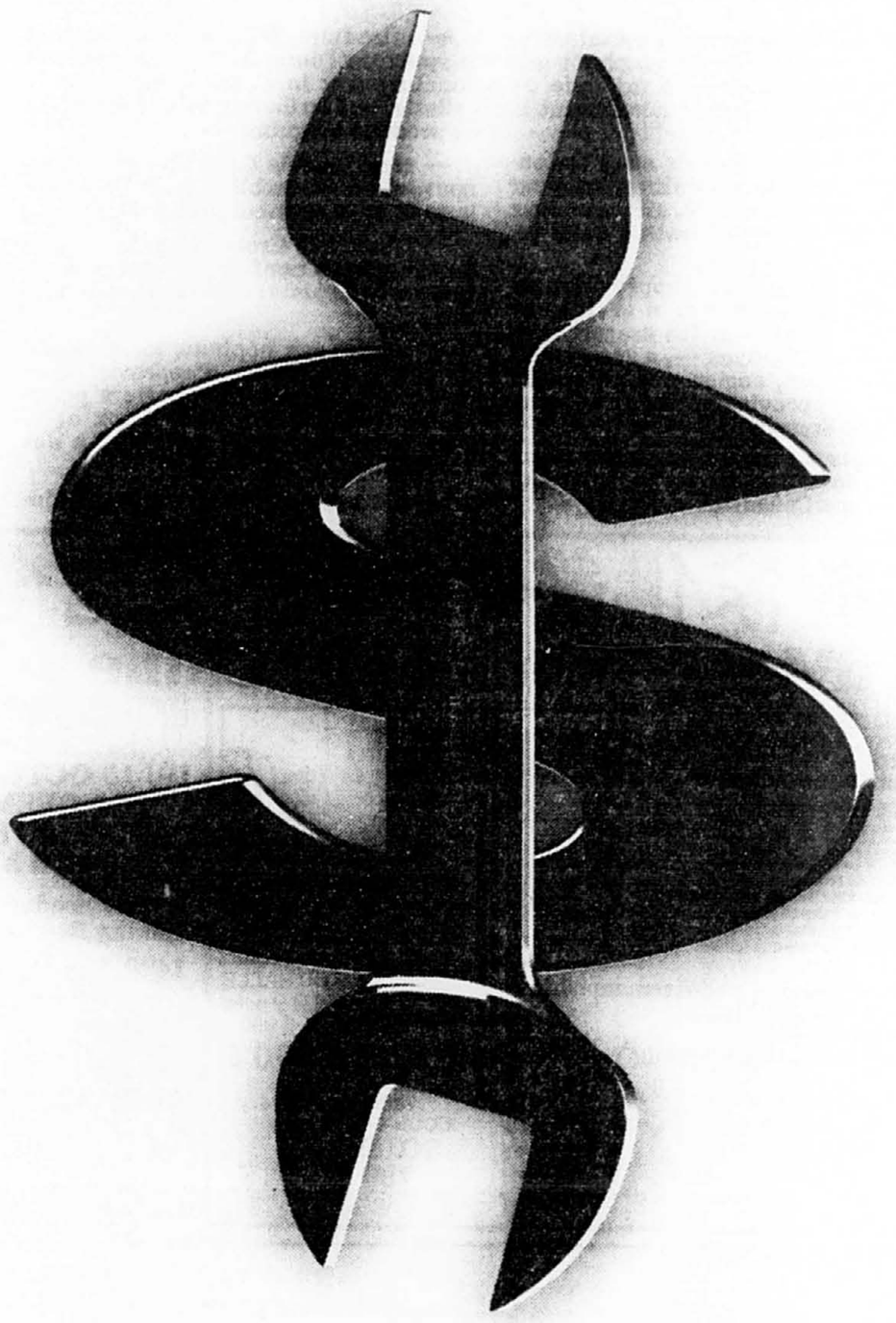
■ La Chambre de commerce et d'industrie du Québec métropolitain tient à conserver le 1080, des Braves, comme résidence de fonction du premier ministre du Québec et serait prête, le cas échéant, à l'aménager pour répondre aux besoins de Lucien Bouchard. Le président de la Chambre, Jean Beaupré, a affirmé hier que son organisme serait prêt à aménager un ascenseur dans cette résidence pour le chef du Bloc québécois, victime d'un terrible virus l'an dernier.

NOMINATIONS

■ Le gouvernement fédéral a reconduit Sandra Kolber, l'épouse du sénateur libéral Leo Kolber, de Westmount, au conseil d'administration de la Société Radio-Canada pour un mandat de trois ans. Il s'agit de l'une des nombreuses nominations confirmées hier par le Conseil privé. Pour sa part, le sous-ministre à l'Industrie Harry Swain, ancien sous-ministre aux Affaires indiennes, a été prêté au ministre des Finances Paul Martin comme « conseiller spécial ». Parmi les autres nominations, on retrouve celle de la chansonnière pour enfants Suzanne Pinel, de Gloucester en Ontario, qui sera présidente d'un conseil d'arbitrage de l'assurance-chômage.

KLEIN BLANCHI

■ Lavé de tout soupçon de conflit d'intérêts après qu'il eut fait la promotion d'une entreprise au sein de laquelle sa femme et plusieurs amis détiennent des intérêts, le premier ministre de l'Alberta, Ralph Klein, demeurera à son poste. Le commissaire Bob Clark a estimé hier que M. Klein n'avait enfreint aucun règlement provincial lorsqu'il a fait la promotion de Multi-Corp, une entreprise de Calgary, à l'occasion d'une mission commerciale effectuée en Chine.



Des freins à bon prix, et ça ne s'arrête pas là...

Freins 123,95 $ Plaquettes et segments de freins garantis à vie.

En effet, votre concessionnaire GM Goodwrench garantit maintenant les pièces de friction de vos freins pour aussi longtemps que vous possédez votre véhicule.

Pour aussi peu que 123,95 $ profitez de notre service complet d'entretien des freins incluant :

- **Plaquettes et segments garantis à vie.**
- **Pièces et main-d'œuvre garanties 1 an.**
- Techniciens GM certifiés.
- Remplacement des plaquettes avant par des garnitures AC Delco.
- Vérification élaborée des étriers, du maître cylindre et des freins arrière.
- Ajustement du niveau d'huile.

À ce prix-là, arrêtez-vous chez GOODWRENCH SERVICE PLUS avant qu'il ne soit trop tard.

GM Goodwrench Service Plus

PASSEZ CHEZ NOUS AVANT D'ALLER AU GARAGE

Cette offre s'applique à la plupart des voitures et camionnettes GM. TPS et TVQ en sus. Voyez votre concessionnaire Goodwrench participant pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à coût moindre.

Souffrez-vous d'ANGINE DE POITRINE?

Avez-vous déjà subi une CRISE CARDIAQUE?

Pour obtenir des éclaircissements sur le cholestérol

APPELEZ AU 1 800 490-4996

La campagne sur LA SANTÉ DU COEUR

LA FONDATION ACT

Ce programme est offert grâce à une subvention de Merck Frosst Canada Inc.

8 JOURS exceptionnels

Une seule fois par an!

Du 6 au 13 novembre

Chez Roche-Bobois, il y a une semaine dans l'année qu'il serait vraiment fou de manquer: celle des 8 JOURS EXCEPTIONNELS, 8 jours de prix craquants dans tout le magasin! Salons en cuir ou tissu, meubles par éléments, petits meubles, tables, chaises, tapis, lampes... Jusqu'au 13 novembre chez Roche-Bobois, vous allez pouvoir combler toutes vos envies de décoration.

Ouvert le dimanche 12 novembre de 12 h à 17 h.

ROCHE BOBOIS

1425, boul. René-Lévesque Ouest, angle rue Bishop, H3G 1T7 • Tél.: (514) 871-9070

c650-b29

Croix-Rouge : de profonds changements sont souhaitables

Mais l'organisme devrait demeurer seul gestionnaire des stocks sanguins, selon des experts internationaux

Presse Canadienne

TORONTO

■ Quatre experts internationaux ont affirmé hier que la Croix-Rouge devrait demeurer seule gestionnaire du stock de produits sanguins au Canada, mais que l'organisme devrait faire l'objet de sérieux changements.

Des experts d'Allemagne, d'Australie, de Grande-Bretagne et des Pays-Bas sont venus expliquer à la commission Krever, hier, que la Croix-Rouge, malgré ses lacunes, est toujours la mieux placée pour gérer l'approvisionnement en produits sanguins.

Ils ont toutefois recommandé que l'organisme soit doté d'un conseil de direction qui se consacrerait exclusivement aux produits sanguins, plutôt que de papillonner dans une myriade de programmes comprenant notamment la sécurité nautique.

La Croix-Rouge devrait aussi fusionner ses 17 régions administratives pour n'en compter que quatre, afin de mieux assurer leur contrôle, ont-ils aussi recommandé.

De plus, le système d'approvisionnement serait plus efficace si le financement était assuré par les usagers eux-mêmes — les hôpitaux —, a soutenu M. Harold Gunson, ancien numéro un du système d'approvisionnement en sang de Grande-Bretagne.

Les experts internationaux ont résumé ainsi les solutions de rechange qui s'offrent aux Canadiens :

— introduire la loi du marché dans le système : l'entreprise privée pourrait concurrencer la Croix-Rouge dans la collecte, la distribution et la fabrication de produits sanguins ;

— remplacer la Croix-Rouge par un nouveau service public chargé de la collecte et de la distribution du sang ;

— laisser à la Croix-Rouge la collecte du sang, mais confier à d'autres organismes le dépistage et la transformation ;

— confier aux hôpitaux toute la gestion de leur système d'approvisionnement : les centres hospitaliers pourraient tester leur propre stock et le distribuer, ou confier le travail à des sous-traitants ;

— le statu quo : la Croix-Rouge demeurerait le seul gestionnaire de tout le système.

Selon l'expert australien Alex Proudfoot, représentant de Canberra au sein du comité du sang de la Croix-Rouge, c'est cet organisme qui demeure le mieux placé pour gérer le système, à cause de sa crédibilité à l'échelle internationale.

Les quatre experts mondiaux s'entendent sur un point : la gestion du système ne devrait pas être confiée aux hôpitaux. Les centres hospitaliers ne disposeraient pas toujours des moyens suffisants et l'approvisionnement national ne serait pas facilement assuré, a soutenu M. Willem van Aken, directeur médical à la Croix-Rouge néerlandaise.

L'entreprise privée, de son côté, pourrait être laissée sans surveillance et serait tentée de rétribuer les donneurs de sang, une solution qui ne plaît guère aux experts - on attire alors les toxicomanes, plus à risque d'être séropositifs à la suite d'échanges d'aiguilles contaminées.

Les représentants de la Croix-Rouge canadienne semblaient plutôt satisfaits, hier, des conclusions des experts. « Personne n'a encore trouvé le système parfait », a indiqué le directeur national adjoint aux affaires médicales et scientifiques, Bert Aye.

Le commissaire Horace Krever étudiera ses suggestions lors de la rédaction de son rapport, dont le dépôt était prévu initialement pour le 31 décembre mais qui devrait être reporté.

中國外銷紅木傢俱藝品聯合展覽會

Exposition d'Art et Meubles de Chine

C629 - A31



DES MILLIERS DE MEUBLES ORIENTAUX VOUS Y SONT OFFERTS EN PROVENANCE DIRECTE DE CHINE.

TOUS OFFERTS AU PUBLIC À PRIX D'OCCASION

Meubles en bois de rose massif: mobiliers de salle à manger, salon et chambre à coucher ainsi que bars, bureaux, horloges de parquet, tables de centre ou d'appoint et beaucoup plus encore. Meubles sur commande disponibles.



HEURES D'OUVERTURE
SEULEMENT
DU 15 OCTOBRE AU 26 NOVEMBRE
7 JOURS SUR 7
de 10 h à 19 h

Une production de Quality Best Supply Inc.

1430, Ste-Catherine O. (entre Bishop et MacKay)

393-9538

Sur présentation de cette annonce, obtenez un RABAIS additionnel de 10%.

MOBILIER DE SALLE À MANGER À TABLE RONDE, 10 pces
PRIX COUR. 7 990 $
SOLDE 3 990 $

Exportations de qualité remarquable
Bas prix imbattables
Entrée gratuite
Livraison sans frais (en ville)

MOBILIER DE SALLE À MANGER 9 pces
PRIX COUR. 5 990 $
SOLDE 2 990 $

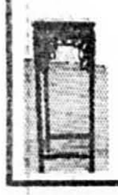


Table d'appoint
COUR. 499 $
SOLDE 249 $



Tables gigognes
COUR. 699 $
SOLDE 299 $



Vitrine
COUR. 3 490 $
SOLDE 1 790 $

Centre de recherche
Hôtel-Dieu
de Montréal

Recherchons

DIABÉTIQUES

traité(e)s par diète seule ou un hypoglycémiant, âgé(e)s de plus de 40 ans intéressé(e)s à améliorer le contrôle de leur diabète sous surveillance médicale et diététique. Il faudra prendre un médicament sous essai.

Communiquez au 843-2913 du lundi au jeudi.

L'étude sera faite en accord avec votre médecin traitant.

S2307668



METTEZ UNE BMW SOUS VOTRE SAPIN.

0% DE FINANCEMENT

SUR TOUS LES MODÈLES SÉRIE 5 ET 325 1995 JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 1995.

Le Père Noël existe puisqu'il fait un cadeau plus que généreux à tous ceux qui passent chez un concessionnaire BMW de la région de Montréal: 0% de financement pendant 24 mois sur tous les modèles Série 5 et 325 1995 en stock. Alors si vous avez été un bon petit garçon ou une gentille petite fille cette année, venez chercher votre cadeau dès aujourd'hui chez votre concessionnaire BMW.

Montréal
Canbec Automobiles inc.
4090, rue Jean-Talon Ouest
Montréal
731-7871

Laval
Boulevard St-Martin Auto inc.
1430, boul. St-Martin Ouest
Chomedey, Laval
667-4343/Mtl 343-3412

Banlieue Ouest
Automobiles Jalbert inc.
16710, Route Transcanadienne
Kirkland
695-6662/343-3413

Rive Sud
Park Avenue BMW
8755, boul. Taschereau Ouest
Brossard, 445-4555
Montréal 875-4415

* Excepté le modèle cabriolet. Offre valide sur les modèles 1995 en stock seulement. Taux de location offert par l'entremise des services financiers BMW et seulement chez les concessionnaires participants. Prix de location de 465$ par mois basé sur un acompte de 8534,97$ pour la 325i 1995 et de 575$ par mois basé sur un acompte de 9845$ pour la 525i 1995. Sujet à l'approbation du crédit. Un dépôt de garantie de 1 mois sera exigé. Des frais de 12¢ du km seront exigés après 24 000 km par année. L'offre prend fin le 31 décembre 1995. Voyez votre concessionnaire BMW du Grand Montréal pour tous les détails.

Jonc 50 points !

RIEN À PAYER AVANT MARS 96*



0.50 points de diamant total
OR 14 carat
Prix d'évaluation 1 000 $

CM MICHAUD

SEULEMENT
549 $

* Sur acceptation du crédit, ne payez que les taxes

937, RUE BÉLANGER, MONTRÉAL 948-1212

LES MODULES
DE FORMATION



UNE **NOUVELLE** APPROCHE QUI VOUS MÈNE LOIN
EN PEU DE TEMPS

Un tout nouveau concept créé spécialement pour les adultes qui cherchent à obtenir rapidement un perfectionnement professionnel précis.

- Des études courtes, à temps partiel : **UN AN OU MOINS**
- Des cours triés sur le volet et axés sur vos besoins
- Un ensemble de **3 À 5 COURS CRÉDITÉS**
- Un maximum de 9 à 15 crédits
- Une possibilité d'intégrer le module dans un certificat
- Un module qui peut être offert à l'Université ou dans votre milieu
- Un module couronné par une **ATTESTATION D'ÉTUDES**

MODULES OFFERTS AUX ADULTES - HIVER 1996

JEUNES ET VIOLENCE
3 COURS

SANTÉ ET MULTIETHNICITÉ
3 COURS

SANTÉ MENTALE ET TRAVAIL
4 COURS

CRÉATIVITÉ ET CHANGEMENT
4 COURS

DATE LIMITE D'ADMISSION
Par la poste : le 4 décembre
En personne : le 11 décembre

RENSEIGNEMENTS
(514) 343-6090 1 800 363-8876

LA COMPÉTENCE RECONNUE
Université de Montréal

FACULTÉ DE L'ÉDUCATION PERMANENTE

Aidez-nous à prouver que la plume peut triompher du scalpel. Ils sont près d'un million de Québécois et de Québécoises à compter sur votre geste.

Composez le 1 800 335-6175 dès aujourd'hui.

La Société d'Arthrite, 2155, rue Guy, bureau 1120, Montréal (Québec) H3H 2R9

LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE
DONNEZ... une lueur d'ESPOIR

L'OCDE suggère au Canada d'utiliser le fisc contre les pollueurs

ANDRÉ NOËL

■ Dans un récent rapport, l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) propose au Canada d'établir de nouvelles taxes pour protéger les sols, l'eau et surtout l'air.

Le rapport de l'OCDE sur les performances environnementales du Canada critique l'absence d'une politique fiscale protégeant l'environnement, comme cela se fait dans d'autres pays membres de l'organisation.

Les auteurs soulignent que le Canada n'a pas pris les mesures appropriées pour diminuer la combustion de carburants, premiers responsables du réchauffement mondial du climat. « Les projections socio-économiques actuelles indiquent que les émissions de CO2 (gaz carbonique) seront en l'an 2000 supérieures de 13 p. cent à leur niveau de 1990 », note l'OCDE, une organisation qui regroupe surtout les pays industrialisés.

Or, le Canada s'était engagé à stabiliser ces émissions à leur niveau de 1990, lors du Sommet de la terre de Rio, il y a trois ans. La façon la plus simple serait d'augmenter les taxes sur les carburants, note le rapport.

Le gouvernement canadien a fait le contraire : il a accordé un soutien financier massif à des méga-projets. « Parmi eux figurent le projet d'installation de production pétrolière Hibernia au large de Terre-Neuve, un gazoduc pour le transport du gaz naturel en Colombie-Britannique, et une usine de traitement des huiles lourdes en Saskatchewan », soulignent les auteurs.

« Tout en ayant diminué ou interrompu le soutien accordé à certains projets, le gouvernement canadien a cependant décidé en 1993, pour des raisons économiques et sociales, d'accroître sa contribution au projet Hibernia. » (Ce projet a déjà englouti quatre milliards de dollars en fonds publics.)

L'OCDE déplore que « les instruments fiscaux ne font pas partie intégrante des méthodes de gestion de l'air au Canada » et suggère que « les instruments économiques tels que taxes et redevances pourraient jouer un rôle plus important en aidant le pays à atteindre ses objectifs au meilleur coût, notamment dans le secteur du transport routier, et en assurant une convergence des signaux économiques et environnementaux ».

Le rapport signale que les prix réels de l'énergie ont baissé de 12 p. cent au Canada entre 1982 et 1993. « Les prix de l'énergie au Canada, convertis en parités de pouvoir d'achat, sont généralement très inférieurs à la moyenne de l'OCDE pour les ménages aussi bien que pour l'industrie. »

Les taxes sur l'essence représentent environ 47 p. cent du prix à la consommation, « ce qui constitue l'un des niveaux les plus bas des pays de l'OCDE ». Par comparaison, elles représentent 65 p. cent en Grande-Bretagne, 74 p. cent en France, 72 p. cent en Allemagne.

Mais elles représentent seulement 26 p. cent aux États-Unis, et c'est ce qui retient le Canada d'augmenter ses taxes, a indiqué hier Stephen Blight, conseiller principal en politique à Environnement Canada. « Si nous augmentons trop les taxes, les Canadiens vont aller faire le plein aux États-Unis », a-t-il dit.

La ministre de l'Environnement, Sheila Copps, a quand même déclaré à la sortie des Communes que les taxes pouvaient être utilisées pour combattre la pollution de l'air.

« Le mantra des années 1990, c'est que les utilisateurs doivent payer, a-t-elle dit. Si les utilisateurs salissent l'air et que ça coûte des milliards de dollars pour soigner les problèmes respiratoires des gens, je crois que nous avons la responsabilité d'agir. »

Un récent rapport du Conseil canadien des ministres de l'Environnement note à cet égard que le smog tue des centaines de Canadiens chaque année, et coûte très cher en soins de santé. Le simple fait de réduire les émissions des véhicules pourrait prévenir chaque année 3600 morts, 23 000 cas de bronchite chronique et 123 000 visites aux urgences des hôpitaux, selon ce rapport.

DES AGENDAS À L'AGENDA !

ESSENCE DU PAPIER MONTRÉAL

ST-DENIS
4160, RUE ST-DENIS
288-9691

OGILVY
1307, STE-CATHERINE O.
844-8244

EXACOMPTA • CANGINI FILLIPI • GABRIELLI • FILOFAX • PRÉFÉRENCE • LETTS • SUN GRAPHIX

AVENTURE ELECTRONIQUE
MEILLEURS PRIX GARANTIS
7 JOURS SUR 7 SUPPORT TECHNIQUE Après-vente SUR INFORMATIQUE 1•800•310•9525
VENTE DES PRIX EN CHUTE LIBRE
branchez-vous!... SERVICE COMPLET INTERNET* En Moins De 10 Minutes... netROVER
NOUVEAU! F.I.A Présentement disponible dans la région de Montréal. Formation Intensive Pratique. Cours d'initiation à l'ordinateur pour débutant.

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER / CANADIAN CANCER SOCIETY

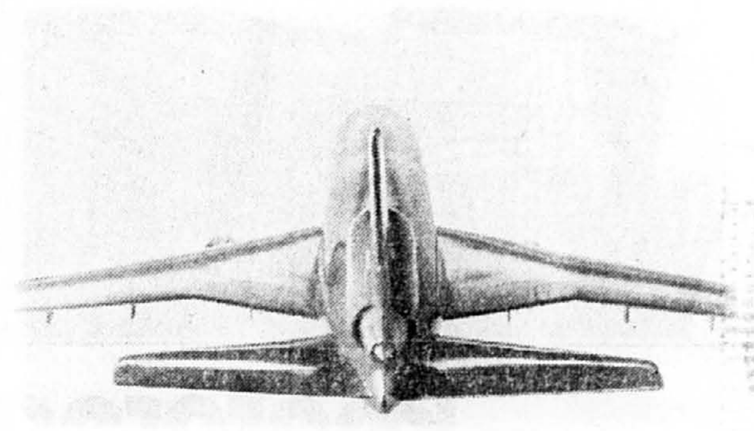
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER
DIVISION DU QUÉBEC

ASSEMBLÉE ANNUELLE

La Société canadienne du cancer, division du Québec tiendra son assemblée annuelle, à Montréal le samedi 25 novembre 1995 à 9 heures, au Château Champlain, 1, place du Canada. Les rapports des différents comités seront présentés et on y abordera toute autre affaire jugée pertinente.

Dr Paul-Émile Raymond
président
Société canadienne du cancer

52309404



VOTRE AVION DÉCOLLE À 6 H 30. OÙ ÊTES-VOUS?

Heureusement, vous avez passé une nuit des plus reposantes au Montréal Aéroport Hilton, dont la réputation d'hospitalité n'est plus à faire. Situé à quelques minutes à peine de l'aéroport, il n'y a pas de meilleur endroit pour commencer un voyage d'affaires ou des vacances, surtout lorsqu'on tient compte des faits suivants :

• Situé à une minute de l'Aéroport de Dorval
• Service de navette gratuit entre l'aéroport et l'hôtel
• Jusqu'à deux semaines de stationnement gratuit
• Tarif en vigueur le vendredi, le samedi et le dimanche.

Tarif spécial : 102 $

Pour réserver ou obtenir plus de renseignements appelez à l'hôtel au 1 800 567-2411, votre agent de voyages ou composez le

1 800 HILTONS (445-8667)

MONTRÉAL AÉROPORT
HILTON

12505, Côte-de-Liesse, Dorval (Québec) H9P 1B7 Tél. (514) 631-2411

* Tarif en vigueur jusqu'au 31 décembre 1995 à moins d'indication contraire. Taxes en sus. Tarif pour une chambre, pour une nuit en occupation simple ou double. Sous réserve de certaines conditions. Le nombre de chambres disponibles est limité et il faut réserver à l'avance. Ce tarif ne s'applique pas aux réunions, congrès, groupes ou à toute autre promotion. Séjour gratuit pour les enfants de tout âge partageant la chambre des parents. Les plats du menu pour enfants au restaurant de l'hôtel sont gratuits pour les enfants de douze ans et moins accompagnés d'un parent qui loge à l'hôtel et consomme également un repas complet au restaurant de l'hôtel.

Microsoft WINDOWS '95
• Mise à jour disponible • 3.5" • CD
VERSION FRANÇAISE
GRATUIT 350$ EN COUPONS POUR ACHATS FUTURS PLUS 150$ EN LOCATION DE FILMS VIDÉO PLUS GRATUIT TÉLÉPHONE CELLULAIRE D'UNE VALEUR DE 500$ "DATA CAPABLE"
À l'achat de Windows '95 recevez 10$ de rabais pour ces logiciels
Microsoft ENCARTA'95 • IBM-CD • MAC-CD 54.99 (Val:64.99)
Machine Sapiens CORRECTEUR 101 • Correcteur grammatical 89.99 (Val:99.99)

NEC
READY 7022 PENTIUM
• P75 • Mémoire de 8 Mo • Disque rigide: 1.08 Go • 28.8 Data Fax • CD-ROM 4x • Mémoire vidéo: 1 Mo • Télécommande • Interface infrarouge pour transfert de données • MONITEUR OPTIONNEL
AVEC 28.8 FAX/MODEM 2699.00

CITIZEN
IMPRIMANTE LASER
• 6 pages par minute • 300 ppp avec "Fine Art" • Polices: 26 bitmap/8 variables • Émulation HP Laserjet III
RABAIS 120$ Reg : 699.00
579.00

GoldStar
4X CD-ROM • Interne IBM • IDE
QUADRUPLE VITESSE À MINI PRIX!
199.00

HEWLETT PACKARD Détaillant autorisé
NOUVELLE RÉSOLUTION 600 X 600
GRATUIT MISE À JOUR COULEUR
NOUVEAU MODÈLE 96
IMPRIMANTE À JET D'ENCRE DESKJET 600
439.00

Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles sont des démonstrateurs ou fin de ligne et ne sont pas disponibles dans tous nos magasins.
*Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock.

BROSSARD 8100 boul. Taschereau (514) 923•8100
CENTRE FAIRVIEW Entrée boul. Brunswick (514) 630•6815
CHÂTEAUGUAY 19 boul. St-Jean-Baptiste (514) 698•2005 Nouveau
DÉCARIE 6900 boul. Décarie, Carré Décarie (514) 733•6900
LASALLE 7800 boul. Newman (514) 595•7800
LAVAL 3956 Autoroute 440, Décor 440 (514) 686•3956
LONGUEUIL 3714 Chemin Chambly (514) 674•3714
MONTRÉAL 3520 boul. St-Joseph E. (514) 255•3520
ST-LÉONARD 4550 boul. Métropolitain E. (514) 722•4550
SHERBROOKE 3280 boul. Portland (819) 346•6633
TROIS-RIVIÈRES Carrefour Trois-Rivières-Ouest (819) 691•4520
PLUS DE 150 points de vente!

• Place Montréal Trust (514) 282-0432 • Complexe Desjardins (514) 287-9696 • Montréal 1563 Mont-Royal (514) 528-5201
• Les Halles de Granby (514) 776-7844 • Sherbrooke Carrefour de l'Estrie (819) 820-1732 • Repentigny Galeries de la Rive-Nord (514) 582-5094
• Place Alexis Nihon • Complexe Desjardins • Place Desormeaux • Carrefour de l'Estrie • Les Galeries de Joliette • Centre Laval • Galeries Montenach • Place Montréal Trust • Carrefour du Nord • Carrefour Richelieu • Galeries Rive-Nord • Les promenades de Sorel • Promenades St-Bruno • Galeries de Terrebonne • Place Versailles

Vive l'hiver
vive la neige
vive le froid



VIVE LA FOURRURE !

C'est incroyable comme on se sent bien emmitouflée dans une fourrure. J'ai trouvé chez Desjardins Fourrures le look que je désirais. Et depuis ce temps, j'aime l'hiver comme une enfant !

Desjardins depuis 1877 FOURRURES Fabricant

• Prêt-à-porter
• Sur mesure
• Pelisse
• Agneau retourné

325, boul. René-Lévesque Est, Montréal Téléphone : (514) 288 4151 Stationnement gratuit

REPRISE BANCAIRE REPRISE BANCAIRE

32
PROJET DE ~~95~~ CONDOMINIUMS

- Bâtisse en béton
- Vue sur le fleuve
- Voisin d'un golf et d'une marina
- 2 ascenseurs
- Baignoire à tourbillon
- Sauna
- Salle de réception
- Salle d'exercice
- Piscine
- Paysagement professionnel
- Balcon



~~3½~~ - 4½ - 5½
PRIX RÉVISÉS
de 76 500 $ à 105 000 $
TAXES INCLUSES

5% COMPTANT (S.C.H.L.)

Représentant exclusif: Immeubles Aimé Deslauriers, courtier agréé 629-9197

L'ÉMERAUDE-DES-RIVES
BUREAU DES VENTES:
25, DES ÉMERAUDES, REPENTIGNY
Tél.: 581-1448
Lun.-ven.: 13 h à 19 h; sam.-dim.: 13 h à 17 h.

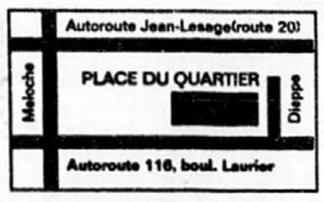
SUR LA RIVE DU ST-LAURENT
CONDOMINIUMS D'UNE GRANDE QUALITÉ À PRIX EXCEPTIONNELS

52304893

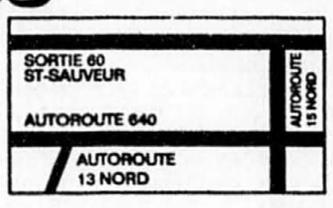
PLACE DU QUARTIER
5870, BOUL. LAURIER
SAINT-HYACINTHE

2 ENTREPÔTS

VERSANT ST-SAUVEUR
11, CHEMIN DU
LAC-MILLETTE
SAINT-SAUVEUR



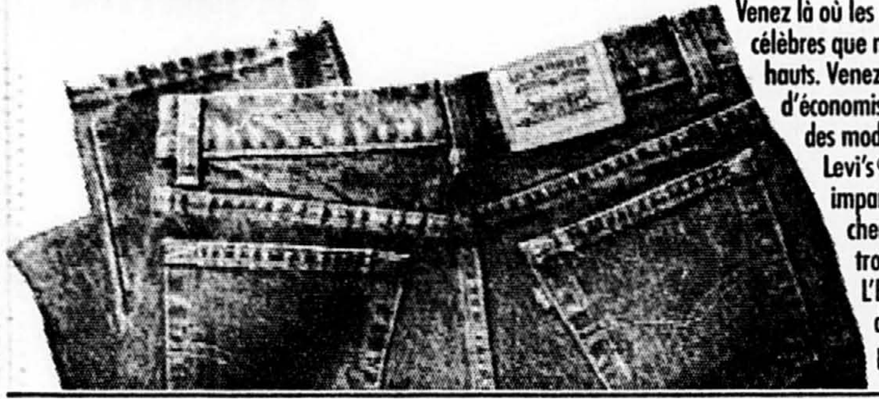
HEURES D'OUVERTURE
LUN.-MER.: 10 H-18 H
JEU.-VEN.: 10 H-21 H
SAM.: 9 H-17 H
DIM.: 12 H-17 H



Levi's®

L'ENTREPÔT

COMPAREZ ET ÉCONOMISEZ JUSQU'À 50 %



Venez là où les occasions sont aussi célèbres que nos jeans, blousons et hauts. Venez là où c'est amusant d'économiser sur des fins de séries, des modèles uniques et des jeans Levi's® tellement peu imparfaits que vous devrez chercher longtemps avant de trouver la différence. L'Entrepôt Levi's, c'est plus de choix et plus de service pour beaucoup moins.

Pantorama

L'ENTREPÔT

VENEZ VISITER LE PLUS GRAND CENTRE DE JEANS AU CANADA AVEC SA VARIÉTÉ DE JEANS ET DES VÊTEMENTS POUR LA FAMILLE OFFERTS À DES PRIX D'ENTREPÔT.



Chaussurama

L'ENTREPÔT

UN GRAND CHOIX DE CHAUSSURES POUR TOUTE LA FAMILLE:

SOULIERS POUR ENFANTS, SOULIERS D'ATHLÉTISME, BOTTES WESTERN, BOTTES DE CONSTRUCTION ET BEAUCOUP PLUS, OFFERTS À

20 % de RABAIS

2297073 - A14

Nous avons des marques populaires telles que: NINE WEST, KETCHERS, BOKS DE REEBOK, AEROSOLES, AIRWALK, WOLVERINE, CONVERSE, DEER STAG, ECCO, COLLÈGE PAR REGENCE

la Baie
services à domicile

UNE SEMAINE SEULEMENT!

OFFRES DE NETTOYAGE AVEC PRIME

NETTOYAGE DE TAPIS

Téléphonez avant le 18 novembre et nous payerons la TPS et la TVQ!*

28 $ 2 pièces
Nettoyage à la vapeur
Prime : nettoyage d'un vestibule (valeur de 10 $)

49 $ 4 pièces
Plus nous nettoyons, plus vous économisez.
Prime : nettoyage d'un vestibule (valeur de 10 $)

74 $ Super offre! Maison complète
5 pièces, 13 marches et 1 vestibule.
Prime : nettoyage d'un second vestibule (valeur de 10 $)



Notre service 4 étoiles : une garantie de satisfaction à coup sûr!
- ★ Nos puissants appareils à la vapeur nettoient vos tapis à fond et leur rendent toute leur fraîcheur.
- ★ Nos spécialistes apportent un soin particulier au nettoyage des taches rebelles et des endroits plus passants.
- ★ Nous déplaçons et remettons en place la plupart des meubles pour pouvoir nettoyer tous les coins.
- ★ Nous vous fixerons un rendez-vous qui vous convient. Nous travaillons même le samedi!



Protection pour tissu appliquée sans frais supplémentaires sur un fauteuil (valeur de 20 $). . .

69 $ Canapé *et* fauteuil

...et nous payons la TPS et la TVQ!*

39 $ Nettoyage professionnel de conduits de ventilation*
Un conduit principal, plus 5,95 $ par bouche

Tapis synthétique
0,79 $ le pied carré — Nettoyage de tapis d'appoint
Tapis de laine : 0,89 $ le pied carré. Frais minimums de 50 $. Ramassage et livraison inclus.

Du lundi au samedi de 8 h à 18 h

Montréal.....339-5420
Sherbrooke.....820-1417
Drummondville/Victoriaville.....474-8007
Trois-Rivières.....378-8480

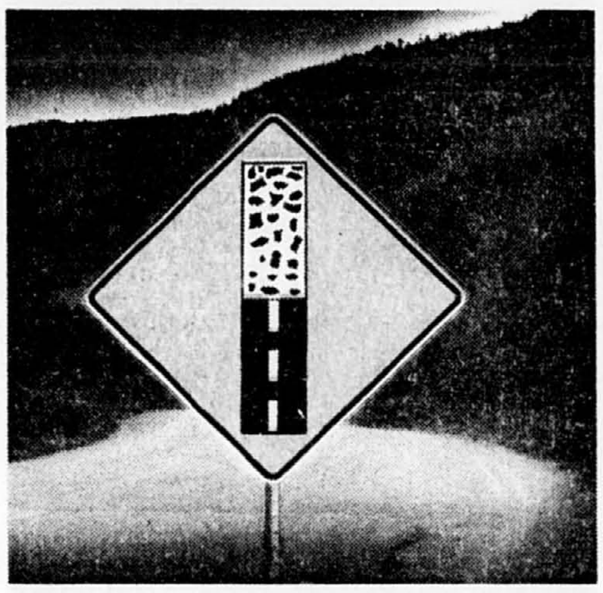
*Rabais équivalant à la TPS et la TVQ. **Frais d'ouverture de la porte de visite non inclus. Demandez nos trousses de détachage Stainsolution^MC. Renseignez-vous sur notre PROCÉDÉ DE NETTOYAGE COMBINÉ AU SHAMPOING ET À LA VAPEUR, offert à seulement 9 $ de plus par pièce. Le traitement de protection des fibres, de même que le nettoyage des tapis traités au Stainmaster® ou des tapis berbères sont offerts moyennant des frais supplémentaires. Les salons et salles à manger combinés, ainsi que les pièces de plus de 200 pieds carrés sont considérés comme deux pièces. Le nombre minimal de pièces à nettoyer est de deux. Service de camion-usine moyennant 9 $ additionnels par pièce. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Frais supplémentaires pour le nettoyage à sec et pour les tissus en coton haïtien, les canapés modulaires et les coussins de dossiers non attenants. ***L'offre prend fin le 18 novembre 1995.***













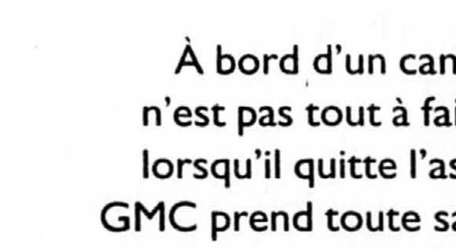
Invitations au voyage.

À bord d'un camion GMC, la route n'est pas tout à fait la même. Mais c'est lorsqu'il quitte l'asphalte, qu'un camion GMC prend toute sa valeur. D'une pression du doigt, le dispositif Insta-Trac^MC vous fait passer en mode quatre roues motrices, sans que vous ayez à vous arrêter ni même à ralentir. Et là, dans le confort le plus total, le vrai voyage commence...

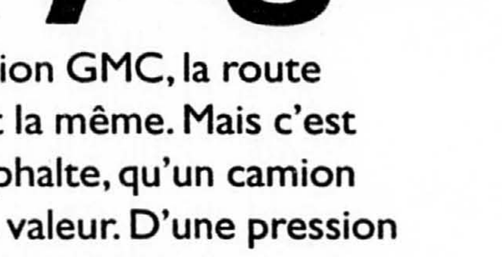
YUKON



JIMMY



SUBURBAN





TROIS LETTRES QUI EN DISENT LONG